Lenco LS-15



User manual Turntable with built-in speakers and Bluetooth

Gebruikershandleiding Platenspeler met ingebouwde luidsprekers en Bluetooth

Benutzerhandbuch Plattenspieler mit integrierten Lautsprechern und Bluetooth

Manuel d'utilisation Tourne-disque équipé d'enceintes intégrées avec technologie Bluetooth

Manual de usuario del tocadiscos con altavoces integrados y Bluetooth

Brugervejledning til pladespiller med indbyggede højttalere og Bluetooth

Bruksanvisning Skivspelare med inbyggda högtalare och Bluetooth

Manuale dell'utente del giradischi con altoparlanti integrati e Bluetooth

Käyttöopas Levysoitin sisäisillä kaiuttimilla ja Bluetooth-yhteydellä

Руководство по эксплуатации - Проигрыватель со встроенными динамиками и Bluetooth

Index

English 2
Nederlands 14
Deutsch 27
Français 40
Español 53
Dansk/Norsk 66
Svenska 79
Italiano 92
Suomi 105
Русский 119

Version: 3.0

Safety Instruction

CAUTION:

Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

PRECAUTIONS BEFORE USE

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND:

1. Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2”) free space around the whole device.
2. Install in accordance with the supplied user manual.
3. Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products or naked flame. The device can only be used in moderate climates. Extremely cold or warm environments should be avoided. Working temperature between 0° and 35°C.
4. Avoid using the device near strong magnetic fields.
5. Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
6. Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
7. Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
8. The device shall not be exposed to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on or near the apparatus.
9. Do not use this device when condensation may occur. When the unit is used in a warm wet room with damp, water droplets or condensation may occur inside the unit and the unit may not function properly; let the unit stand in power OFF for 1 or 2 hours before turning on the power: the unit should be dry before getting any power.
10. Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
11. This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
12. Keep away from animals. Some animals enjoy biting on power cords.
13. To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol-based fluids. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
14. The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
15. Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.
16. If the unit has USB playback function, the USB memory stick should be plugged into the unit directly. Don't use an USB extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
17. The rating label has been marked on the bottom or back panel of the device.
18. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they're under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
19. This product is intended for non-professional use only and not for commercial or industrial use.

20. Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position vibrations or shocks or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
21. Never remove the casing of this device.
22. Never place this device on other electrical equipment.
23. Do not allow children access to plastic bags.
24. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
25. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the device has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the device, when the device has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
26. Long exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.
27. If the product is delivered with power cable or AC power adaptor:
    (1) If any trouble occurs, disconnect the AC power cord and refer servicing to qualified personnel.
    (2) To completely disconnect the power input, the mains plug of the apparatus shall be disconnected from the mains, as the disconnect device is the mains plug of apparatus.
    (3) Don't step on or pinch the power adaptor. Be very careful, particularly near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adaptor, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
    (4) Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.
    (5) The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
    (6) Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
    (7) Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
    (8) Devices with class 2 construction do not require an earthed connection.
    (9) Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
    (10) Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.
28. If the product contains or is delivered with a remote-control containing coin / cell batteries:
    Warning:
    (1) Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard" or equivalent working.
    (2) The remote control supplied with] This product contains a coin / button cell battery if the battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
    (3) Keep new and used batteries away from children.
    (4) If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
    (5) If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
29. Caution about the use of Batteries:
    (1) Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
    (2) Battery cannot be subjected to high or low extreme temperatures, low air pressure at high altitude during use, storage or transportation.
    (3) Replacement of a battery with an incorrect type that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
    (4) Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
    (5) Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or that leakage of flammable liquid or gas.

(6) A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
(7) Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

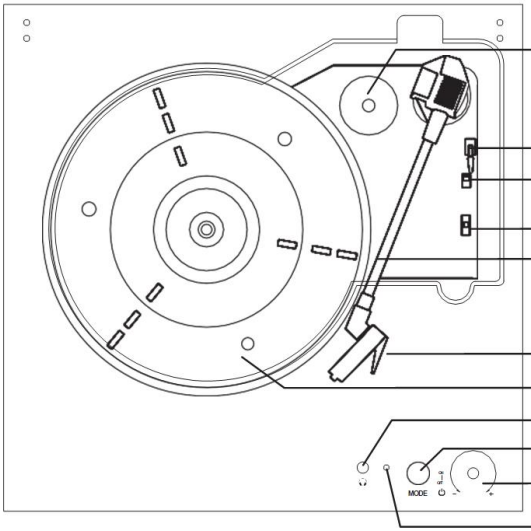
INSTALLATION

(1) Unpack all parts and remove protective material.
(2) Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.



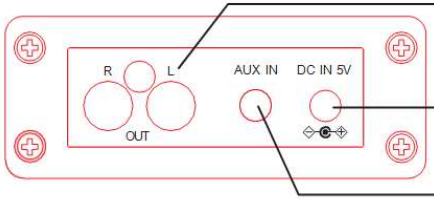
WARNING:
To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Product Overview



1. 45rpm adaptor
2. Cue lever (Up/down)
3. Autostop
4. Speed selector
5. Tone arm
6. Stylus
7. Turntable
8. Earphone jack
9. Mode
10. Power/ Volume knob
11. Indicator light

Indicator light	
Color	**Mode/Status**
Solid red	Vinyl mode
Flash red	Vinyl stream mode
Flash blue	Bluetooth pairing status
Solid blue	Bluetooth mode/playback
Solid purple	Aux input mode



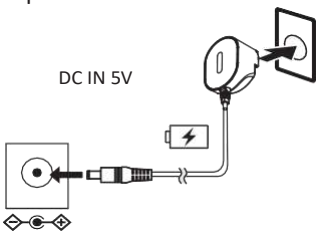
12. Right/Left audio output jack
13. Power adaptor jack
14. Aux input jack

Setup Operation

1. Remove the packaging materials from the unit.
2. Remove the transparent protective needle cover by gently pulling towards front of the unit.
3. Connect the P**ower adaptor** to the **DC input jack** on the rear panel.

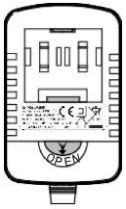
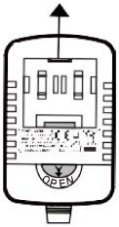
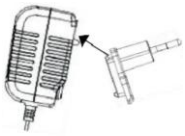
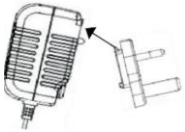
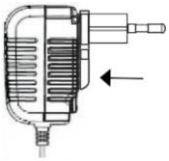
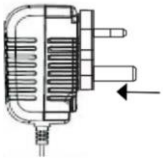
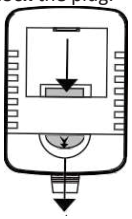
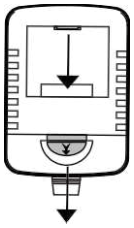
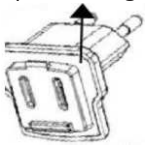
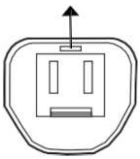
   NOTE:

   The product must be operated only from the type of power source indicated on the marking label.



Install the Power adaptor plug

Please select and install the corresponding Power adaptor plug according to the type of wall plug: **UK plug** or **Euro plug**.

Adaptor base	Side groove	❶	❷	❸
		Align the **Upward bulge** of the **Plug** into the **Side groove** of the **Adaptor base**.  	Press down firmly on the lower part of the **Pluga**.  	To exchange the **Plug**, press down the **OPEN** button to **unlock** the plug.  
Euro plug	Upward bulge			
				
UK plug	Upward bulge			
				

Buttons Operation

POWER ON/OFF

1. Connect the power adaptor into the **DC INPUT JACK** on the rear panel.
2. Rotate the **POWER/VOLUME KNOB** on the front panel to power on or off the unit.

SELECT MODE

Slightly press the **MODE** button to select the play mode:
VINYL, VINYL STREAM, BLUETOOTH, AUX IN.

VOLUME CONTROL

1. Rotate the **VOLUME KNOB** to adjust the volume.
2. For private listening, first reduce the volume level to the minimum. Insert the earphones' plug into the **EARPHONE JACK,** then adjust the volume up by the volume knob.

NOTE: Avoid listening by the earphone for long time, or it can damage the hearing.

START/STOP

Raise the **Cue lever** to lift the **Tone arm** off the **Holder**. Move the **Tone arm** gently to the edge of the record, and the turntable will begin to turn. Raise the **Tone arm** to stop playing, and manually move the **Tone arm** back to the **Tone arm holder.**

UP/DOWN

Raise the **Cue lever** to lift the **Tone arm** up or down temporary.

RECORD SPEED

Use the **45rpm record adaptor** to fit the **45rpm record**. Select the corresponding **SPEED** before playing.

AUTO-STOP ON/OFF

Turn on the AUTO-STOP ON/OFF function. When on, the Turntable will stop turning once the Record has finished.

Vinyl mode

1. Press the **MODE** button to enter the **VINYL MODE**, the **Indicator** lights **solid red**.
2. Use the 45rpm adaptor to fit the 45rpm record, and select the corresponding speed.
3. Gently put the **Vinyl record** on the turntable.
4. Raise the **Tone arm**, and place the **Stylus** on the Record, then the **Turntable** starts playing.

Vinyl stream mode

1. While playing the Vinyl record on VINYL mode, press the **MODE** button to enter the **VINYL STREAM** mode, the **Indicator** flashes **red**.
2. Turn on your external Bluetooth device's Bluetooth setting on.
3. Wait for a few seconds, the Vinyl unit will automatically pairs the external Bluetooth device.
4. The Vinyl unit will play the music automatically via external Bluetooth device.

Bluetooth mode

1. Press the **MODE** button to enter the Bluetooth mode.
2. When the indicator light flashes **blue**, it is in Bluetooth pairing mode.
3. Turn on the Bluetooth function on the phone, then enter the Bluetooth search page, and search for the pairing name "**Lenco LS-15**".
4. Input the password "0000" if required.
5. When they pair successfully, the indicator light stops flashing.
6. Place the Bluetooth devices within 10 meters.
7. The playback operation is controlled by your external device.

Aux input mode

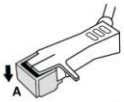
1. Press the **MODE** button to enter the Aux in mode, the **Indicator** lights **solid purple**.
2. Use the **3.5MM AUX IN CABLE** to connect the **Music device** with **AUX IN JACK**.
3. The playback operation is controlled by the Vinyl unit.
4. The volume is controlled by the external device.

Audio output mode

1. While playing Vinyl record, use the **LEFT/RIGHT AUDIO CABLE** to connect the audio output jack on the rear panel of Vinyl unit with another amplifier device with RCA auxiliary sockets.
2. The playback operation is controlled by the Vinyl unit.
3. The volume is controlled by the external device.

Replace the Stylus (AT3600L)

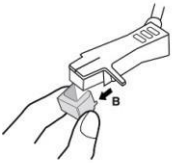
The stylus should last about 300 hours under normal use. It is recommended that the stylus be replaced as soon as you notice a change in sound quality.



REMOVE THE STYLUS FROM THE CARTRIDGE

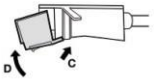
1. Place your fingers at the tip of the stylus and push down to "**A**".
2. Pull the stylus out toward the direction **"B**".

NOTE: When applying force to the stylus, to much may damage or break the cartridge.



INSTALL THE STYLUS

1. Hold the tip of the stylus and insert the other edge by pressing toward the direction "**C**".
2. Push the stylus up toward the direction "**D**" until it locks at the tip.



CAUTION:

1. Do not remove or bend the stylus needle.



2.  Sharp edges, do not touch the needle to avoid injury to your hand.
3. Turn off the power before you replace the stylus.
4. Keep out of reach of children.

Technical Specification

Input power	100-240V, 50/60Hz
Adaptor input	DC IN 5V, 1.2A
Speaker output	2 X 3W
Power consumption	6W
Power consumption (Standby)	<0.5W
Enter standby mode	After 15 minutes without a signal
Operating temperature	0°to 35° C
Operation position	Horizontal

POWER ADAPTOR

Manufacturer: Shenzhen Simsukian Electronics Technology Co., Ltd
Model number: SK01G2-0500120Z
Input: 100-240V~50/60Hz, 0.2A Max
Output: 5V ⎓ 1.2A, 6W

NOTE:

1. Use only original AC adaptor
2. Use only the power supply listed in the user instructions.

Information	Value and and precision
Manufacturers name or trade mark, commercial registration and address	Shenzhen Simsukian Electronics Technology Co., Ltd
Model Identifier	SK01G2-0500120Z
Input voltage	100-240V
Input AC frequency	50-60Hz
Output voltage	5V
Output current	1.2A
Output Power	6W
Average active efficiency	>=75%
Efficiency at low load (10%)	>=71.88%
No load Power consumption	0.1W max

Remark: Due to the ErP Stage 2 requirements for power saving measures, a unit which is connected to the mains power will switch itself to standby mode automatically if no music has been playing for about 20 minutes.

Trouble shooting

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Can not power on.	Unit is unplugged.	Connect the DC power adaptor to the jack.
No sound output from speakers.	Volume is set too low. The input mode does not match the playback source.	Adjust the volume. Select the correct input mode.
Noise / distortion in sound output.	The unit is too close to a TV set or other interfering device.	Turn off the TV or other appliance, and relocate the unit.
Fails to respond.	It might result from external factors such as ESD (Electro-static discharge).	Disconnect the power adaptor and external audio device. Re-plug the power adaptor after 1 minute.
PHONO		
Decline in turntable audio performance.	The turntable stylus is worn out.	Replace the stylus.
The playback speed is abnormal, and hopping.	The record is not even, The record suspends in the gap.	The record must pass through the gap of spindle. Do not suspend the record in the gap.
BLUETOOTH		
No sound.	The unit is not selected to the Bluetooth mode.	Ensure the unit is selected to BT mode.
	Your device's and/or unit's volumes is not turn up.	Turn up the volume on your paired device and/or the unit.
	Your device is too far from the unit or there're some obstacle between your device and your unit.	Move your BT device closer to the unit. Turn off your BT device and unit, then power on.
Unable to pair the BT device.	Unable to pair with a Bluetooth device.	Confirm the device is BT compatible and repair.

1. Guarantee

Commaxx B.V. offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Commaxx B.V. directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

2. Disclaimer

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

3. Disposal of the Old Device



This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

4. DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Commaxx declares that the radio equipment type [Lenco LS-15] is in compliance with directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://commaxx-certificates.com/doc/ls-15_doc.pdf

Type RF	Frequency range (MHz)	Power (dBm)
Bluetooth	2402-2480	<6

5. Service

For more information and helpdesk support, please visit www.lenco.com
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

Veiligheidsinstructies

VOORZICHTIG:
Het gebruik van bedieningselementen of afstellingen of het uitvoeren van procedures anders dan hierin gespecificeerd, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.

VOORZORGSMAATREGELEN VÓÓR GEBRUIK

NEEM DEZE INSTRUCTIES IN ACHT:

1. Bedek of blokkeer geen van de ventilatieopeningen. Als u het apparaat op een plank plaatst, dient u voor 5 cm (2”) vrije ruimte rondom het gehele apparaat te zorgen.
2. Installeer in overeenstemming met de meegeleverde gebruikershandleiding.
3. Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, fornuizen, kaarsen en andere warmtegenererende producten of open vuur. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in gematigde klimaten. Extreem koude of warme omgevingen dienen te worden vermeden. Bedrijfstemperatuur tussen 0° en 35°C.
4. Gebruik het apparaat niet in de buurt van krachtige magnetische velden.
5. Elektrostatische ontlading kan de normale werking van dit apparaat verstoren. Als dit het geval is, stelt u het apparaat gewoon opnieuw in en start u het opnieuw volgens de handleiding. Wees voorzichtig tijdens de bestandsoverdracht en voer dit uit in een omgeving zonder statische interferentie.
6. Waarschuwing! Steek geen voorwerpen in het product via de ventilatie- of andere openingen. Er is hoge spanning aanwezig in het product en als u er een voorwerp insteekt, kan dat tot elektrische schokken en/of kortsluiting van de interne onderdelen leiden. Laat om dezelfde reden geen water of vloeistof op het product terechtkomen.
7. Gebruik het apparaat niet in natte of vochtige ruimtes zoals badkamers, keukens met veel stoom of in de buurt van zwembaden.
8. Stel het apparaat niet bloot aan druppels of spetters en zorg ervoor dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat worden geplaatst.
9. Gebruik dit apparaat niet als er condensatie kan optreden. Wanneer het apparaat in een warme en vochtige kamer wordt gebruikt, dan kunnen er waterdruppeltjes of condensatie binnenin het apparaat worden gevormd waardoor het apparaat mogelijk niet meer goed werkt; houd en apparaat 1 of 2 uur op UIT staan voordat u de voeding weer inschakelt: het apparaat dient droog te zijn voordat deze stroom ontvangt.
10. Al is dit apparaat met de grootste zorg vervaardigd en meerdere keren gecontroleerd voordat het de fabriek verliet, toch is het mogelijk dat er problemen optreden, zoals bij alle elektrische apparaten. Als u rook, overmatige warmteontwikkeling of andere onverwachte verschijnselen constateert, dient u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact te trekken.
11. Dit apparaat moet van stroom worden voorzien door een bron zoals gespecificeerd op het nominale specificatielabel. Als u niet zeker weet welk type stroomvoorziening in uw huis wordt gebruikt, neem dan contact op met uw dealer of het plaatselijke energiebedrijf.
12. Houd uit de buurt van dieren. Sommige dieren houden ervan om aan netsnoeren te bijten.
13. Gebruik een zachte, droge doek om het apparaat schoon te maken. Gebruik geen oplosmiddelen of vloeistoffen op benzinebasis. U kunt een vochtige doek met verdund schoonmaakmiddel gebruiken om hardnekkige vlekken te verwijderen.
14. De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of verlies van gegevens veroorzaakt door storing, misbruik, modificatie van het apparaat of vervanging van de batterij.
15. Verbreek de verbinding niet terwijl het apparaat bezig is met formatteren of bestandsoverdracht. Gegevens kunnen anders corrupt of verloren raken.
16. Als het apparaat een USB-afspeelfunctie heeft, moet de USB-geheugenstick rechtstreeks in het apparaat worden gestoken. Gebruik geen USB-verlengsnoer, omdat deze interferentie kan veroorzaken waardoor uw gegevens verloren kunnen gaan.

17. Het nominale specificatielabel is te vinden op het onder- of achterpaneel van het apparaat.
18. Dit product is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een tekort aan kennis en ervaring, tenzij een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid toezicht houdt of instructies heeft gegeven voor het correcte gebruik van het apparaat.
19. Dit product is uitsluitend bedoeld voor niet-professioneel gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
20. Zorg ervoor dit apparaat op een stabiele plek te plaatsen. Beschadigingen veroorzaakt door het gebruik van dit apparaat in een onstabiele positie, trillingen of schokken of door het niet opvolgen van andere waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen beschreven in deze gebruikershandleiding, worden niet gedekt door de garantie.
21. Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
22. Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
23. Houd plastic zakken uit de buurt van kinderen.
24. Gebruik alleen uitbreidingen/accessoires gespecificeerd door de fabrikant.
25. Laat alle reparaties over aan bevoegd onderhoudspersoneel. Reparatie is vereist wanneer het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd, zoals een beschadigde voedingskabel of stekker, wanneer vloeistof is gemorst of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal functioneert of is gevallen.
26. Langdurige blootstelling aan harde geluiden van persoonlijke muziekspelers kan leiden tot tijdelijk of permanent gehoorverlies.
27. Als het product wordt geleverd met een voedingskabel of AC-stroomadapter:
    (1) Als er problemen optreden, koppel de AC-voedingskabel dan los en laat reparaties over aan bevoegd personeel.
    (2) Om de stroomtoevoer volledig uit te schakelen, moet de stekker van het apparaat uit het stopcontact worden gehaald, omdat de stekker van het apparaat de hoofdschakelaar is.
    (3) Niet op de voedingsadapter gaan staan of deze indrukken. Wees zeer voorzichtig, vooral in de buurt van de stekkers en waar de kabel uit het apparaat komt. Plaats geen zware voorwerpen op de voedingsadapter, om beschadiging ervan te voorkomen. Houd het gehele apparaat buiten bereik van kinderen! Wanneer kinderen met de voedingskabel spelen, kunnen zij ernstig letsel oplopen.
    (4) Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer het voor een lange periode niet wordt gebruikt.
    (5) Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zijn geïnstalleerd en eenvoudig te bereiken zijn.
    (6) Zorg ervoor dat stopcontacten of verlengsnoeren niet worden overbelast. Overbelasting kan tot brand of elektrische schokken leiden.
    (7) Apparaten met een klasse 1-constructie moeten worden aangesloten op een stopcontact met randaarde.
    (8) Apparaten met een klasse 2-constructie vereisen geen aardverbinding.
    (9) Houd altijd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt. Trek niet aan de voedingskabel. Dit kan anders een kortsluiting veroorzaken.
    (10) Gebruik geen beschadigde voedingskabel of stekker of een los stopcontact. Dit kan anders leiden tot brand of elektrische schokken.
28. Als het product een afstandsbediening met knoop-/celbatterijen bevat of daarmee wordt geleverd:
    Waarschuwing:
    (1) Batterij niet inslikken, gevaar op chemische brandwonden" of soortgelijke werking.
    (2) De bij dit product geleverde afstandsbediening bevat een munt-/knoopcelbatterij. Als het wordt ingeslikt kan dat in slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben.
    (3) Houd zowel nieuwe als gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
    (4) Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet langer en houd het uit de buurt van kinderen.
    (5) Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een lichaamsdeel zijn geplaatst, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.

29. Waarschuwing m.b.t. het gebruik van batterijen:
    (1) Risico op ontploffing als de batterij incorrect is geplaatst. Vervang alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.
    (2) Stel de batterij niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen of een lage luchtdruk op grote hoogte tijdens gebruik, opslag of transport.
    (3) Vervanging van een batterij door een incorrect type kan leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
    (4) Het weggooien van een batterij in vuur of een hete oven of het mechanisch verpletteren of snijden van een batterij kan leiden tot een ontploffing.
    (5) Laat een batterij nooit achter in omgevingen met extreem hoge temperaturen, anders kan dit leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
    (6) Stel een batterij nooit bloot aan een extreem lage luchtdruk, anders kan dit leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
    (7) Houd rekening met de impact op het milieu bij het afdanken van batterijen.

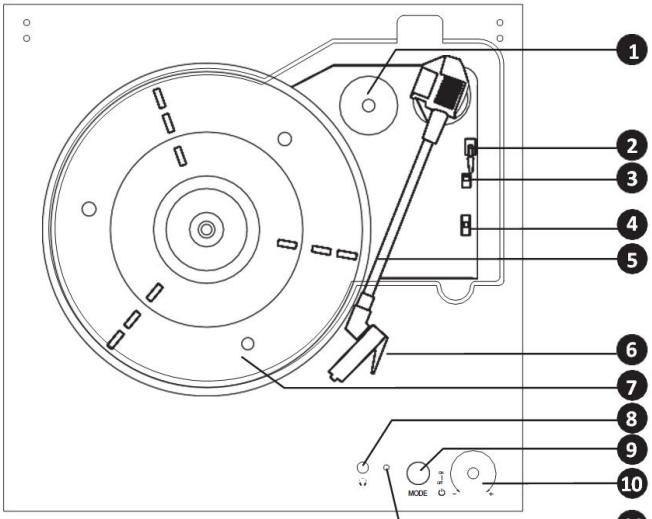
INSTALLATIE

(1) Pak alle onderdelen uit en verwijder het beschermende materiaal.
(2) Sluit het apparaat niet aan op het lichtnet voordat de correcte netspanning is geverifieerd en alle andere aansluitingen tot stand zijn gebracht.



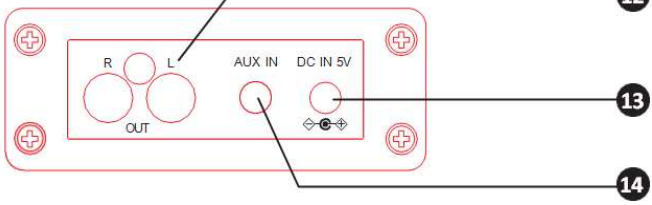
WAARSCHUWING:
Luister niet gedurende langere tijd op een hoog volume om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

Productoverzicht



1. 45-toerenadapter
2. Bedieningshendel (omhoog/omlaag)
3. Automatisch stoppen
4. Snelheidskeuze
5. Toonarm
6. Naald
7. Platenspeler
8. Oortelefoonaansluiting
9. Modus
10. Aan-uit/volumeknop
11. Indicatorlampje

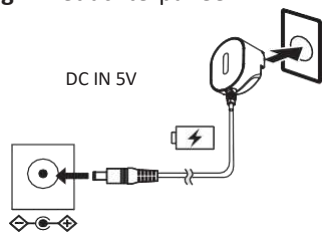
Indicatorlampje	
Kleur	**Modus/Status**
Constant rood	De vinylmodus
Knippert rood	De Vinylstreammodus
Knippert blauw	Status Bluetooth-koppeling
Constant blauw	Bluetooth-modus/ afspelen
Constant paars	Aux-ingangsmodus



12. Audio-aansluiting rechts/links
13. Adapteraansluiting
14. Aux in-aansluiting

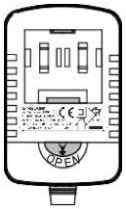
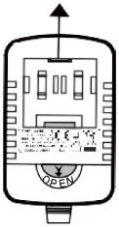
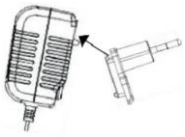
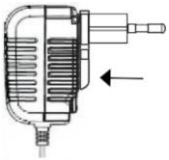
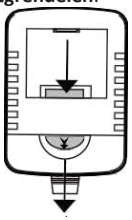
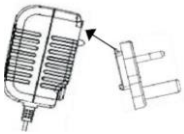
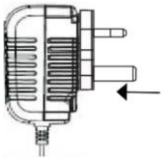
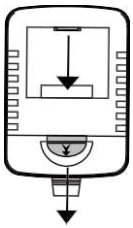
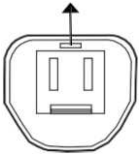
Installatie

1. Verwijder de verpakkingsmaterialen van het apparaat.
2. Verwijder het transparante beschermingskapje van de naald door het zachtjes naar voren te trekken.
3. Sluit de **voedingsadapter** aan op de **DC-ingangsaansluiting** in het achterpaneel.
   OPMERKING:
   Het product mag alleen worden gebruikt met het type voedingsspanning zoals aangegeven op het markeringslabel.



De adapterstekker installeren

Kies en installeer de adapterstekker die overeenstemt met het type stopcontact: **UK-stekker** of **Euro-stekker**.

Adapterbasis	Zijgroef	❶	❷	❸
		Lijn de **opwaartse uitstulping** van de **stekker** uit met de **zijgroef** van de **adapterbasis**. 	Druk stevig op het onderste deel van de **stekker**. 	Om de **stekker** te verwisselen, drukt u op de knop **OPEN** om de stekker te **ontgrendelen**. 
Euro-stekker	Opwaartse uitstulping			
				
UK-stekker	Opwaartse uitstulping			
				

EN	NL
CAUTION	VOORZICHTIG
RISK OF ELECTRIC SHOCK	RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN
DRY LOCATION USE ONLY	ALLEEN GEBRUIK OP DROGE LOCATIE

Bedienen van de knoppen

AAN/UIT

1. Sluit de voedingsadapter aan op de **DC-AANSLUITING** in het achterpaneel.
2. Draai aan de **AAN-UIT/VOLUMEKNOP** op het voorpaneel om het apparaat in of uit te schakelen.

DE MODUS SELECTEREN

Druk de knop **MODUS** een stukje in om de afspeelmodus te selecteren:
VINYL, VINYLSTREAM, BLUETOOTH, AUX-INGANG.

VOLUMEREGELING

1. Draai aan de **VOLUMEKNOP** om het volume af te stellen.
2. Om privé te luisteren, stelt u eerst het volume in op minimaal. Steek de stekker van oortelefoon in de **OORTELEFOONAANSLUITING** op het achterpaneel en pas vervolgens het volume aan met de volumeknop.

OPMERKING: Vermijd langdurig gebruik van de koptelefoon om gehoorbeschadiging te voorkomen.

START/STOP

Til het **bedieningshendel** op om de **toonarm** van de **steun** te pakken. Beweeg de **toonarm** voorzichtig naar de rand van de plaat, en de platenspeler zal beginnen te draaien. Til de **toonarm** op om het afspelen te stoppen en beweeg de **toonarm** handmatig terug naar de **toonarmhouder.**

OMHOOG/OMLAAG

Til het **bedieningshendel** op om de **toonarm** tijdelijk omhoog of omlaag te bewegen.

PLAATSNELHEID

Gebruik de **45-toerenadapter** zodat de **45-toerenplaat** past. Selecteer de bijbehorende **SNELHEID**

voor het afspelen.

AUTOMATISCHE STOP AAN/UIT

Schakel de AUTOMATISCHE STOP AAN/UIT-functie in. Als deze aan staat, stopt de platenspeler met draaien zodra de plaat is afgelopen.

De vinylmodus

1. Druk op de knop **MODUS** om de **VINYLMODUS** te openen, de **Indicator** brandt **constant rood**.
2. Gebruik de 45-toerenadapter zodat de 45-toerenplaat past en selecteer de bijbehorende snelheid.
3. Leg voorzichtig de **vinylplaat** op de platenspeler.
4. Til de **toonarm** op en plaats de **naald** op de plaat, vervolgens begint de **platenspeler** af te spelen.

De Vinylstreammodus

1. Druk, terwijl u de vinylplaat in de modus VINYL afspeelt, op de knop **MODUS** om naar de modus **VINYLSTREAM** te gaan, de **indicator** knippert **rood**.
2. Activeer de Bluetooth-instelling van uw externe Bluetooth-apparaat.
3. Wacht een aantal seconden, waarna het Vinyl-apparaat automatisch koppelt met het externe Bluetooth-apparaat.
4. Het Vinyl-apparaat zal de muziek automatisch via het externe Bluetooth-apparaat afspelen.

De modus Bluetooth

1. Druk op de knop **MODUS** om de bluetooth-modus te openen.
2. Knippert het indicatielampje **blauw**, dan bevindt het zich in de Bluetooth-koppelmodus.
3. Activeer de Bluetooth-functie op de telefoon, ga naar de Bluetooth zoekpagina en zoek naar de koppelnaam “**Lenco LS-15**”.
4. Voer zo nodig als wachtwoord “0000” in.
5. Wanneer het koppelen is gelukt, stopt het indicatielampje met knipperen.
6. Plaats Bluetooth-apparaten op een afstand van niet meer dan 10 meter.
7. Het afspelen wordt bediend vanaf uw externe apparaat.

Aux-ingangsmodus

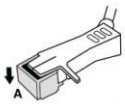
1. Druk op de knop **MODUS** om de Aux in-modus te openen, de **indicator** brandt **constant paars**.
2. Gebruik de **3,5 MM AUX IN-KABEL** om het **muziekapparaat** te verbinden met de **AUX IN-AANSLUITING**.
3. Het afspelen wordt bediend vanaf het vinylapparaat.
4. Het volume wordt geregeld op het externe apparaat.

De audio-uitvoermodus

1. Gebruik tijdens het afspelen van de vinylplaat de **AUDIOKABEL RECHTS/LINKS** om de audio-uitgangsaansluiting op het achterpaneel van het Vinylapparaat te verbinden met een ander versterkerapparaat met RCA-aux-aansluitingen.
2. Het afspelen wordt bediend vanaf het vinylapparaat.
3. Het volume wordt geregeld op het externe apparaat.

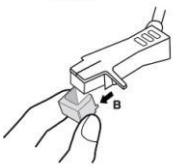
De naaldhouder (AT3600L) vervangen

Bij normaal gebruik zou de naaldhouder ongeveer 300 uur moeten meegaan. We raden u echter aan de naaldhouder te vervangen zodra u een verandering in de geluidskwaliteit opmerkt.



DE NAALDHOUDER VAN DE PATROON VERWIJDEREN

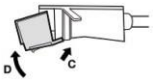
1. Duw de naaldhouder bij het uiteinde met een vinger omlaag in de richting van "**A**".
2. Trek de naaldhouder los in de richting van **"B**".



OPMERKING: Wanneer u teveel kracht op de naaldhouder uitoefent, kan deze breken.

DE NAALDHOUDER INSTALLEREN

1. Houd het uiteinde van de naaldhouder vast en steek deze in de toonarm in de richting van "**C**".
2. Duw de naaldhouder omhoog in de richting van "**D**" tot deze in de kop van de toonarm vergrendelt.





VOORZICHTIG:

1. Verwijder en buig de naaldhouder niet.
2.  De naald is scherp. Raak deze niet aan om letsel aan uw hand te voorkomen.
3. Schakel het apparaat uit voordat u de naaldhouder vervangt.
4. Houd buiten bereik van kinderen.

Technische specificaties

Ingangsspanning	100-240 V, 50/60 Hz.
Adapteringang	DC IN 5 V, 1,2 A
Luidsprekeruitgang	2 x 3 W
Opgenomen vermogen	6 W
Opgenomen vermogen (Stand-by)	<0.5W
Stand-bymodus activeren	Na 15 minuten zonder signaal
Bedrijfstemperatuur	0°C tot 35°C
Gebruiksstand	Horizontaal

VOEDINGSADAPTER
Fabrikant: Shenzhen Simsukian Electronics Technology Co., Ltd
Modelnummer: SK01G2-0500120Z
Ingang: 100-240 V~50/60 Hz, 0,2 A max
Uitgang: 5 V ⎓ 1,2 A, 6 W
OPMERKING:
1. Gebruik uitsluitend de originele AC-adapter
2. Gebruik uitsluitend de voeding vermeld in de gebruikshandleiding.

Informatie	Waarde en precisie
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregistratie en adres	Shenzhen Simsukian Electronics Technology Co., Ltd
Modelaanduiding	SK01G2-0500120Z
Ingangsspanning	100-240 V
AC-ingangsfrequentie	50-60 Hz
Uitgangsspanning	5 V
Uitgangsstroom	1,2 A
Uitgangsvermogen	6 W
Gemiddelde actieve efficiëntie	>=75%
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	>=71,88%
Opgenomen vermogen bij geen belasting	0,1 W max

Opmerking: Wegens de vereisten van ErP Fase 2 inzake maatregelen voor energiebesparing, zal een apparaat aangesloten op netvoeding zichzelf automatisch op stand-by schakelen wanneer er 20 minuten lang geen muziek wordt afgespeeld.

Problemen oplossen

SYMPTOOM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Aanzetten gaat niet.	Apparaat is losgekoppeld.	Sluit de DC-voedingsadapter aan op de voedingsingang.
Er komt geen geluid uit de luidsprekers.	Volume staat te laag ingesteld. Ingangsmodus en afspeelbron stemmen niet overeen.	Pas het volume aan. Selecteer de juiste ingangsmodus.
Ruis/vervorming van het geluid.	Het apparaat staat te dicht bij een tv-toestel of andere storingsbron.	Schakel de tv of de andere apparatuur uit en verplaats het apparaat.
Reageert niet.	De oorzaak kan een externe factor zijn zoals ESO (Electrostatische ontlading).	Koppel de voedingsadapter en het externe audioapparaat los. Sluit de voedingsadapter na 1 minuut weer aan.
PHONO		
De geluidskwaliteit van de platenspeler wordt slechter.	De naaldhouder van de platenspeler is versleten.	Vervang de naaldhouder.
De afspeelsnelheid is abnormaal en springt op en neer.	De plaat ligt niet vlak. Het gat van de plaat zweeft rond de spindel.	Het gat van de plaat moet helemaal rond de spindel zakken. Laat het gat van de plaat niet zweven.
BLUETOOTH		
Geen geluid.	Het afspeelapparaat staat niet in de Bluetooth-modus.	Zorg dat het afspeelapparaat op BT-modus is ingesteld.
	Het volume van uw afspeelapparaat of de aangesloten apparaten staat te laag.	Verhoog het volume op uw gekoppelde apparaat en/of het afspeelapparaat.
	Uw afspeelapparaat staat te ver verwijderd van het aangesloten apparaat of er bevinden zich obstakels tussen uw afspeelapparaat en het aangesloten apparaat.	Plaats uw BT-apparaat dichter bij het afspeelapparaat. Schakel uw BT-apparaat en het afspeelapparaat uit en weer in.
Het BT-apparaat koppelen gaat niet.	Kan niet koppelen met een Bluetooth-apparaat.	Controleer of het apparaat BT-compatibel is.

1. Garantie

Commaxx B.V. verleent service en garantie in overeenstemming met de Europese wetgeving, wat betekent dat u bij reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode) contact dient op te nemen met uw lokale dealer.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om te repareren producten direct naar Commaxx B.V. te sturen.

Belangrijke opmerking: Als dit apparaat op enigerlei wijze wordt geopend door de gebruiker of een niet-officieel servicecentrum, komt de garantie te vervallen.

Dit apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval professioneel gebruik, komen alle garantieverplichtingen van de fabrikant te vervallen.

2. Disclaimer

Er worden regelmatig updates voor de firmware en/of hardwarecomponenten uitgegeven. Daarom kunnen sommige instructies, specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins afwijken van uw specifieke situatie. Alle items beschreven in deze handleiding, zijn alleen bestemd ter illustratie en zijn mogelijk niet van toepassing op een bepaalde situatie. Aan de beschrijving in deze handleiding kunnen geen wettelijke rechten of aanspraken worden ontleend.

3. Afvoer van het oude apparaat



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de batterij in Europa niet als algemeen huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om ervoor te zorgen dat het product en de batterij op de juiste manier worden verwerkt, dient u deze af te danken in overeenstemming met de toepasselijke lokale wetgeving met betrekking tot de verwijdering van elektrische apparatuur of batterijen. U helpt hierdoor natuurlijke hulpbronnen te behouden en de normen voor milieubescherming bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval te verbeteren (richtlijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

4. CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart Commaxx dat het radiotoestel type [Lenco LS-15] in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: https://commaxx-certificates.com/doc/ls-15_doc.pdf

Type RF	Frequentiebereik (MHz)	Vermogen (dBm)
Bluetooth	2402-2480	<6

5. Service

Bezoek voor meer informatie en helpdeskondersteuning www.lenco.com
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

Sicherheitsanweisungen

VORSICHT:
Die Verwendung von Steuerungen oder Anpassungen oder die Durchführung von Verfahren, die nicht in dieser Anleitung spezifiziert sind, kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.

VORSICHTSMASSNAHMEN VOR GEBRAUCH

BEACHTEN SIE DIESE ANWEISUNGEN:

1. Blockieren oder bedecken Sie keine Lüftungsöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie um das gesamte Gerät 5 cm Freiraum.
2. Installieren Sie das Gerät gemäß dem mitgelieferten Benutzerhandbuch.
3. Halten Sie das Gerät von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizgeräten, Öfen, Kerzen und anderen wärmeerzeugenden Produkten oder offenem Feuer fern. Das Gerät kann nur in gemäßigten Klimazonen verwendet werden. Extrem kalte oder warme Umgebungen sollten vermieden werden. Betriebstemperatur zwischen 0° und 35°C.
4. Vermeiden Sie die Verwendung des Geräts in der Nähe starker Magnetfelder.
5. Elektrostatische Entladungen können die normale Nutzung dieses Geräts stören. Falls dies geschieht, setzen Sie das Gerät einfach zurück und starten Sie es gemäß der Bedienungsanleitung neu. Während der Dateiübertragung bitte vorsichtig behandeln und in einer statikfreien Umgebung arbeiten.
6. Warnung! Führen Sie niemals einen Gegenstand durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Produkt ein. Durch das Produkt fließt Hochspannung, und das Einführen eines Gegenstands kann einen elektrischen Schlag und/oder einen Kurzschluss der internen Teile verursachen. Aus demselben Grund dürfen keine Flüssigkeiten auf das Produkt verschüttet werden.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten oder nassen Bereichen wie Badezimmern, dampfigen Küchen oder in der Nähe von Schwimmbecken.
8. Das Gerät darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden und stellen Sie sicher, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie Vasen, auf oder in der Nähe des Geräts platziert werden.
9. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Kondensation auftreten kann. Wenn das Gerät in einem warmen, feuchten Raum mit Dampf verwendet wird, können sich Wassertropfen oder Kondensation im Inneren des Geräts bilden und das Gerät funktioniert möglicherweise nicht richtig. Lassen Sie das Gerät 1 bis 2 Stunden im ausgeschalteten Zustand stehen, bevor Sie es einschalten: Das Gerät sollte trocken sein, bevor es eingeschaltet wird.
10. Obwohl dieses Gerät mit größter Sorgfalt hergestellt und vor Verlassen des Werks mehrfach geprüft wurde, können dennoch Probleme auftreten, wie bei allen elektrischen Geräten. Wenn Sie Rauch, eine übermäßige Wärmeentwicklung oder andere unerwartete Phänomene bemerken, sollten Sie den Stecker sofort aus der Steckdose ziehen.
11. Dieses Gerät muss mit einer Stromquelle betrieben werden, die auf dem Typenschild angegeben ist. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art von Stromversorgung in Ihrem Haushalt verwendet wird, konsultieren Sie Ihren Händler oder das örtliche Energieversorgungsunternehmen.
12. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern. Einige Haustiere beißen gerne auf Stromkabeln.
13. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Ölbasis. Um starke Verschmutzungen zu entfernen, können Sie ein feuchtes Tuch mit verdünntem Reinigungsmittel verwenden.
14. Der Lieferant übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Datenverlust, die durch Fehlfunktionen, unsachgemäße Nutzung, Modifikationen des Geräts oder den Austausch der Batterie verursacht werden.
15. Unterbrechen Sie die Verbindung nicht, wenn das Gerät Dateien formatiert oder überträgt. Andernfalls können Daten beschädigt oder verloren gehen.

16. Wenn das Gerät eine USB-Wiedergabefunktion besitzt, stecken Sie den USB-Stick direkt in das Gerät. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, weil die erhöhte Störungsanfälligkeit zu Datenverlust führen kann.
17. Das Typenschild befindet sich an der Unterseite oder auf der Rückseite des Geräts.
18. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichende Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person eingewiesen.
19. Dieses Produkt ist nur für den nicht-professionellen Gebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.
20. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden, die durch Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position, durch Vibrationen, Stöße oder Nichtbeachtung der anderen in diesem Handbuch enthaltenen Warnungen und Sicherheitsmaßnahmen entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
21. Entfernen Sie niemals das Gehäuse dieses Geräts.
22. Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
23. Lassen Sie Kinder keinen Zugang zu Plastiktüten haben.
24. Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Zubehörteile.
25. Überlassen Sie alle Reparaturen qualifiziertem Fachpersonal. Eine Reparatur ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. durch das Stromkabel oder den Stecker, wenn Flüssigkeit verschüttet oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht mehr normal funktioniert oder heruntergefallen ist.
26. Langes Hören lauter Töne aus einem Musikgerät kann zu zeitweiligem oder permanentem Hörverlust führen.
27. Wenn zum Lieferumfang des Produkts ein Netzkabel oder ein Netzadapter gehört:
    (1) Wenn irgendwelche Probleme auftreten, dann trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und setzen Sie sich anschließend mit einer qualifizierten Fachkraft in Verbindung.
    (2) Um die Stromzufuhr vollständig zu unterbrechen, muss der Netzstecker des Geräts aus der Steckdose gezogen werden.
    (3) Treten Sie nicht auf den Netzadapter und klemmen Sie ihn auch nicht ein. Seien Sie besonders im näheren Bereich des Netzsteckers und an der Stelle vorsichtig, an der das Netzkabel aus dem Gerät herausgeführt wird. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Netzadapter, da er dadurch beschädigt werden kann. Halten Sie das gesamte Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern! Durch Spielen mit dem Netzkabel können sie sich ernsthafte Verletzungen zuziehen.
    (4) Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.
    (5) Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und einfach zu erreichen sein.
    (6) Überlasten Sie Steckdosen und Verlängerungsleitungen nicht. Eine Überlastung kann zu Brandgefahr bzw. Stromschlag führen.
    (7) Geräte der Klasse 1 müssen an eine Steckdose mit Schutzerdung angeschlossen werden.
    (8) Geräte der Schutzklasse 2 benötigen keinen Schutzleiteranschluss.
    (9) Greifen Sie beim Abziehen von der Netzsteckdose am Netzstecker. Ziehen Sie ihn nicht durch Zerren am Kabel heraus. Das kann zu einem Kurzschluss führen.
    (10) Verwenden Sie weder ein beschädigtes Netzkabel noch einen beschädigten Netzstecker oder eine lockere Steckdose. Missachtung kann zu Brand oder Stromschlag führen.
28. Wenn das Produkt mit einer Fernbedienung mit Batterien/Knopfzellen geliefert wird oder das Produkt eine derartige Fernbedienung umfasst:
    Warnung:
    (1) „Die Batterie nicht verschlucken – Verätzungsgefahr“ oder Ähnliches.
    (2) Die mitgelieferte Fernbedienung] Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie, die beim Verschlucken innerhalb von 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen kann, die zum Tod führen können.
    (3) Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

(4) Falls sich das Batteriefach nicht richtig schließen lässt, stellen Sie die Benutzung des Gerätes ein und halten Sie es von Kindern fern.
(5) Wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in eine Körperöffnung eingeführt worden sind, suchen Sie umgehend eine(n) Ärztin/Arzt auf.

29. Warnhinweise bzgl. der Verwendung von Batterien:
(1) Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht ordnungsgemäß ersetzt wird. Tauschen Sie die Batterie nur gegen eine Batterie des gleichen Typs aus.
(2) Die Batterie darf während der Benutzung, Aufbewahrung oder des Transports weder sehr hohen oder sehr niedrigen Temperaturen noch niedrigem Luftdruck in großen Höhenlagen ausgesetzt werden.
(3) Die Auswechslung der Batterie mit einem falschen Batterietyp kann zum Explodieren der Batterie oder zum Entweichen von entflammbarem Gas oder Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit aus der Batterie führen.
(4) Die Entsorgung der Batterie in Feuer oder einem heißen Ofen oder das mechanische Zerkleinern oder Zerteilen der Batterie kann zu Explosionen führen.
(5) Das Verbleiben der Batterie in einer Umgebung mit sehr hohen Temperaturen kann zum Explodieren der Batterie oder zum Entweichen von entflammbarem Gas oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit aus der Batterie führen.
(6) Eine einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzte Batterie kann explodieren oder es kann aus einer einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzten Batterie entflammbares Gas entweichen oder entflammbare Flüssigkeit auslaufen.
(7) Legen Sie besonderes Augenmerk auf den ökologischen Aspekt der Batterieentsorgung.

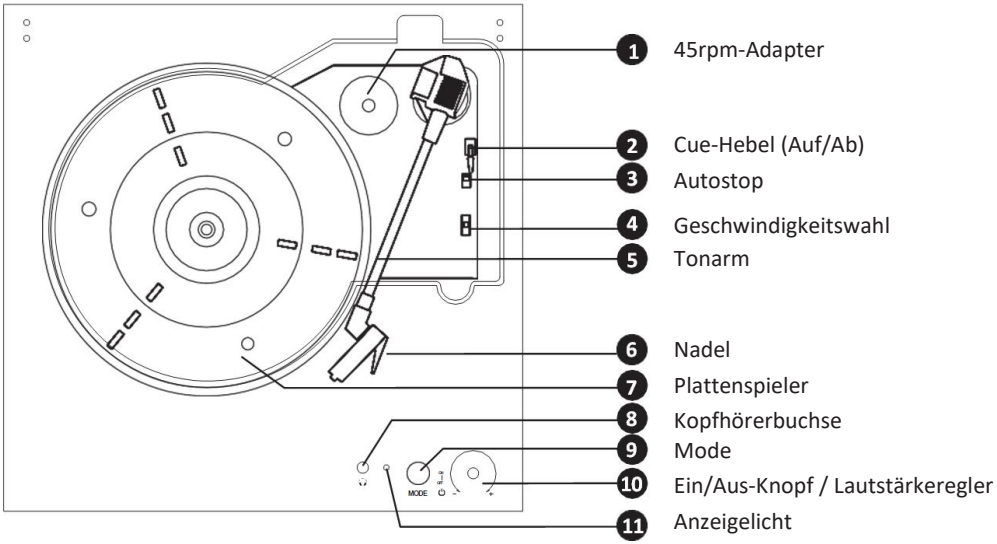
INSTALLATION

(1) Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie das Schutzmaterial.
(2) Schließen Sie das Gerät erst an das Stromnetz an, nachdem Sie die Netzspannung überprüft und alle anderen Verbindungen hergestellt haben.

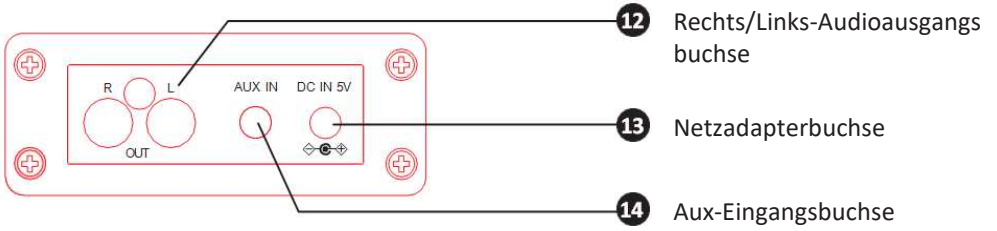


WARNUNG:
Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über längere Zeiträume mit hoher Lautstärke.

Produkt übersicht



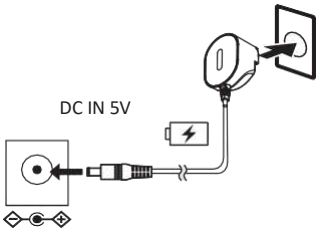
Anzeigelicht	
Farbe	**Mode/Status**
Einfarbig rot	Vinyl-Modus
Rot blinken	Vinyl-Stream-Modus
Blinkt Blau:	Bluetooth-Kopplungsstatus
Einfarbig blau	Bluetooth-Modus/ Wiedergabe
Einfarbig lila	Aux-Eingangsmodus



Einrichtung und Betrieb

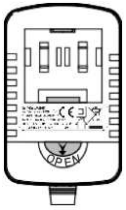
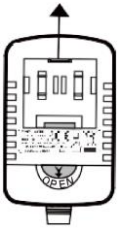
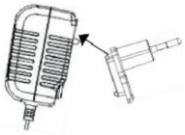
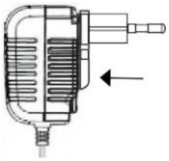
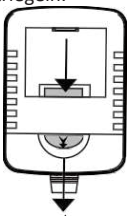
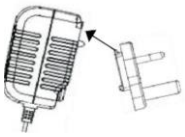
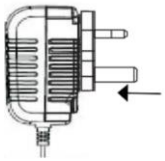
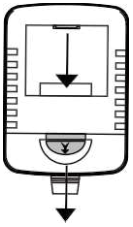
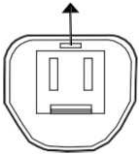
1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial vom Gerät.
2. Entfernen Sie die transparente Schutzabdeckung der Nadel, indem Sie diese vorsichtig nach vorne ziehen.
3. Schließen Sie den **Netzadapter** an die **DC-Eingangsbuchse** auf der Rückseite des Geräts an.

   HINWEIS:
   Das Produkt darf nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromquelle betrieben werden.



Installieren Sie den Netzadapterstecker

Wählen und installieren Sie den entsprechenden Netzadapterstecker entsprechend der Art der Wandsteckdose: **UK-Stecker** oder **Euro-Stecker**.

Adapterbasis	Seitliche Rille	❶	❷	❸
		Richten Sie die nach oben gerichtete **Wölbung des Steckers** in der seitlichen Rille des **Adaptersockels aus.**	Drücken Sie fest auf den unteren Teil des **Pluga**.	Um den **Stecker** auszutauschen, drücken Sie die **OPEN**-Taste, um den Stecker zu entriegeln.
Euro-Stecker	Wölbung nach oben			
				
UK-Stecker	Wölbung nach oben			
				

EN	DE
CAUTION	ACHTUNG
RISK OF ELECTRIC SHOCK	GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES
DRY LOCATION USE ONLY	NUR FÜR TROCKENE RÄUME GEEIGNET

Tasten bedienung

EIN/AUS

1. Schließen Sie den Netzadapter an die **DC-EINGANGSBUCHSE** auf der Rückseite an.
2. Drehen Sie den **POWER/VOLUME-Knopf** an der Vorderseite, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

MODUS WÄHLEN

Drücken Sie leicht auf die **MODE**-Taste, um den Wiedergabemodus auszuwählen: **VINYL, VINYL STREAM, BLUETOOTH, AUX IN.**

LAUTSTÄRKEREGLER

1. Drehen Sie den **VOLUME-KNOB**, um die Lautstärke anzupassen.
2. Für privates Hören reduzieren Sie zuerst die Lautstärke auf das Minimum. Stecken Sie den Stecker des Ohrhörers in die **EARPHONE JACK**, und stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler ein.

HINWEIS: Vermeiden Sie es, über einen längeren Zeitraum mit Kopfhörern zu hören, da dies das Gehör schädigen kann.

START/STOPP

Heben Sie den **Queue-Hebel** an, um den Tonarm aus der Halterung zu **heben**. Bewegen Sie den **Tonarm** vorsichtig an den Rand der Schallplatte, und der Plattenteller beginnt sich zu drehen. Heben Sie den **Tonarm an**, um die Wiedergabe zu beenden, und bewegen Sie den **Tonarm** manuell zurück in die **Tonarmhalterung**.

AUF/AB

Heben Sie den **Cue-Hebel** an, um den **Tonarm** vorübergehend nach oben oder unten zu bewegen.

GESCHWINDIGKEIT

Verwenden Sie den Adapter für **45-Uhr-Schallplatten**, um die **45-Uhr-Schallplatte** einzupassen. Wählen Sie die entsprechende **SPEED**

vor dem Spielen.

Auto-Stopp EIN/AUS

Schalten Sie die Funktion AUTO-STOP ON/OFF ein. Wenn diese Funktion aktiviert ist, hört der Plattenspieler auf, sich zu drehen, sobald die Aufnahme beendet ist.

Vinyl-Modus

1. Drücken Sie die **MODE**-Taste, um in den **VINYL-MODUS** zu gelangen, die **Anzeige** leuchtet **durchgehend rot.**
2. Verwenden Sie den 45rpm-Adapter, um die 45rpm-Schallplatte anzupassen, und wählen Sie die entsprechende Geschwindigkeit.
3. Legen Sie die **Vinyl-Schallplatte** behutsam auf den Plattenteller.
4. Heben Sie den **Tonarm** an und setzen Sie die Nadel auf die Schallplatte, dann beginnt der **Plattenspieler** zu spielen.

Vinyl-Stream-Modus

1. Drücken Sie während der Wiedergabe einer Vinyl-Schallplatte im VINYL-Modus die **MODE**-Taste, um den **VINYL STREAM**-Modus aufzurufen. Die **Anzeige** blinkt rot.
2. Schalten Sie die Bluetooth-Einstellung Ihres externen Bluetooth-Geräts ein.
3. Warten Sie einige Sekunden, das Vinylgerät wird automatisch das externe Bluetooth-Gerät koppeln.
4. Das Vinylgerät wird die Musik automatisch über das externe Bluetooth-Gerät abspielen.

Bluetooth-Modus

1. Drücken Sie die **MODE**-Taste, um in den Bluetooth-Modus zu gelangen.
2. Wenn die Kontrollleuchte **blau** blinkt, befindet es sich im Bluetooth-Kopplungsmodus.
3. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion auf dem Telefon ein, rufen Sie die Bluetooth-Suchseite auf und suchen Sie nach dem Pairing-Namen „**Lenco LS-15**“.
4. Geben Sie das Passwort „0000“ ein, falls erforderlich.
5. Wenn die Kopplung erfolgreich ist, hört die Kontrollleuchte auf zu blinken.
6. Platzieren Sie die Bluetooth-Geräte innerhalb von 10 Metern.
7. Die Wiedergabe wird von Ihrem externen Gerät gesteuert.

Aux-Eingangsmodus

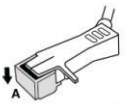
1. Drücken Sie die **MODE**-Taste, um in den Aux-in-Modus zu gelangen, die **Anzeige** leuchtet **durchgehend lila.**
2. Verwenden Sie das **3,5-mm-AUX-IN-KABEL**, um ein **Musikgerät** mit **AUX-IN-Buchse** anzuschließen.
3. Die Wiedergabesteuerung erfolgt über das Vinylgerät.
4. Die Lautstärke wird vom externen Gerät gesteuert.

Audioausgangsmodus

1. Während der Wiedergabe einer Vinylplatte verwenden Sie das **RECHTS/LINKS-AUDIOKABEL**, um die Audioausgangsbuchse auf der Rückseite des Vinylgeräts mit einem anderen Verstärkergerät mit RCA-Aux-Buchsen zu verbinden.
2. Die Wiedergabesteuerung erfolgt über das Vinylgerät.
3. Die Lautstärke wird vom externen Gerät gesteuert.

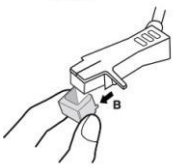
Austausch der Nadel (AT3600L)

Die Nadel sollte bei normalem Gebrauch etwa 300 Stunden halten. Es wird empfohlen, die Nadel zu ersetzen, sobald Sie eine Veränderung der Klangqualität bemerken.



NADEL VOM TONABNEHMER ENTFERNEN

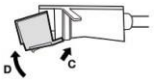
1. Platzieren Sie Ihre Finger an der Spitze der Nadel und drücken Sie nach unten in Richtung „**A**“.
2. Ziehen Sie die Nadel in Richtung „**B**“ heraus.



HINWEIS: Beim Aufbringen von Kraft auf die Nadel kann zu viel Druck den Tonabnehmer beschädigen oder brechen.

NADEL EINSETZEN

1. Halten Sie die Spitze der Nadel und setzen Sie die andere Kante ein, indem Sie in Richtung „**C**“ drücken.
2. Drücken Sie die Nadel nach oben in Richtung „**D**“, bis sie einrastet.





VORSICHT:

1. Entfernen oder biegen Sie die Nadel nicht.
2.  Scharfe Kanten, berühren Sie die Nadel nicht, um Verletzungen zu vermeiden.
3. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Nadel ersetzen.
4. Außerhalb der Reichweite von Kindern halten.

Technische Daten

Eingangsleistung	100-240V, 50/60Hz
Adapter eingang	DC IN 5V, 1.2A
Lautsprecherausgang	2 X 3W
Stromverbrauch	6 W
Stromverbrauch (Standby)	<0.5W
Eintritt in den Standby-Modus	Nach 15 Minuten ohne Signal
Betriebstemperatur	0° bis 35°C
Betriebsposition	Horizontal

NETZTEIL
Hersteller: Shenzhen Simsukian Electronics Technology Co., Ltd
Modellnummer: SK01G2-0500120Z
Eingang: 100-240V~50/60Hz, 0.2A Max
Ausgang: 5V ⎓ 1.2A, 6W
HINWEIS:

1. Benutzen Sie nur den originalen mitgelieferten Netzadapter
2. Benutzen Sie nur die in der Bedienungsanleitung angegebene Stromversorgung

Information	Werte und detaillierte Angaben
Name des Herstellers oder der Handelsmarke, kommerzielle Zulassung und Anschrift	Shenzhen Simsukian Electronics Technology Co., Ltd
Modellidentifikator	SK01G2-0500120Z
Eingangsspannung	100-240V
Wechselstromfrequenz des AC-Eingangs:	50-60Hz
Ausgangsspannung	5 V
Ausgangsstrom	1.2A
Ausgangsleistung	6 W
Durchschnittliche Effizienz bei Normallast	>=75 %
Effizienz bei Niederlast (10 %)	>=71,88 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,1W max.

Anmerkung: Aufgrund der Anforderungen der ErP Stufe 2 an Energiesparmaßnahmen schaltet sich ein an das Stromnetz angeschlossenes Gerät automatisch in den Standby-Modus, wenn ca. 20 Minuten lang keine Musik abgespielt wurde.

Fehler behebung

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Kann nicht eingeschaltet werden.	Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Verbinden Sie den DC-Netzadapter mit der Buchse.
Kein Tonausgang von den Lautsprechern.	Die Lautstärke ist zu niedrig eingestellt. Der Eingangsmodus stimmt nicht mit der Wiedergabequelle überein.	Passen Sie die Lautstärke an. Wählen Sie den richtigen Eingangsmodus.
Rauschen/Verzerrung im Tonausgang.	Das Gerät steht zu nahe an einem Fernseher oder einem anderen störenden Gerät.	Schalten Sie den Fernseher oder ein anderes Gerät aus und stellen Sie das Gerät an einen anderen Ort.
Reagiert nicht.	Dies kann auf äußere Einflüsse wie ESD (elektrostatische Entladung) zurückzuführen sein.	Trennen Sie den Netzadapter und das externe Audiogerät. Stecken Sie den Netzadapter nach 1 Minute wieder ein.
PHONO		
Rückgang der Tonqualität des Plattenspielers.	Die Nadel des Plattenspielers ist abgenutzt.	Ersetzen Sie die Nadel.
Die Wiedergabegeschwindigkeit ist abnormal und springt.	Die Platte ist nicht eben. Die Platte hängt im Spalt.	Die Platte muss durch den Spalt der Spindel passen. Lassen Sie die Platte nicht im Spalt hängen.
BLUETOOTH		
Kein Ton.	Das Gerät ist nicht im Bluetooth-Modus.	Stellen Sie sicher, dass das Gerät im BT-Modus ist.
	Die Lautstärke Ihres Geräts und/oder des Geräts ist nicht aufgedreht.	Drehen Sie die Lautstärke auf Ihrem gekoppelten Gerät und/oder dem Gerät auf.
	Ihr Gerät ist zu weit vom Gerät entfernt oder es gibt ein Hindernis zwischen Ihrem Gerät und dem Gerät.	Bringen Sie Ihr BT-Gerät näher an das Gerät heran. Schalten Sie Ihr BT-Gerät und das Gerät aus und dann wieder ein.

Kann das BT-Gerät nicht koppeln.	Die Kopplung mit einem Bluetooth-Gerät ist nicht möglich.	Stellen Sie sicher, dass das Gerät BT-kompatibel ist und führen Sie die Kopplung erneut durch.

1. Garantie

Commaxx B.V. bietet Service und Garantie gemäß europäischem Recht an. Das bedeutet, dass Sie sich im Falle von Reparaturen (während und nach der Garantiezeit) an Ihren örtlichen Händler wenden sollten.

Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, Produkte, die repariert werden müssen, direkt an Commaxx B.V. zu senden.

Wichtiger Hinweis: Falls dieses Gerät von einem nicht offiziellen Servicezentrum geöffnet oder auf andere Weise zugänglich gemacht wird, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz geeignet. Bei professioneller Nutzung verfallen alle Garantieansprüche des Herstellers.

2. Haftungsausschluss

Firmware- und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig aktualisiert. Daher können einige Anweisungen, Spezifikationen und Bilder in dieser Dokumentation leicht von Ihrer spezifischen Situation abweichen. Alle in diesem Leitfaden beschriebenen Elemente dienen nur Illustrationszwecken und können möglicherweise nicht auf Ihre spezielle Situation zutreffen. Aus der Beschreibung in diesem Handbuch können keine rechtlichen Ansprüche oder Rechte abgeleitet werden.

3. Entsorgung des Altgeräts



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das betreffende elektrische Produkt oder die Batterie nicht als allgemeiner Haushaltsabfall in Europa entsorgt werden sollte. Um eine ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und der Batterie sicherzustellen, entsorgen Sie diese bitte gemäß den geltenden lokalen Gesetzen und Anforderungen zur Entsorgung von elektrischen Geräten oder Batterien. Auf diese Weise helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und die Standards des Umweltschutzes bei der Behandlung und Entsorgung von Elektronikabfällen (Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte) zu verbessern.

4. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Commaxx, dass das Funkgerät Typ [Lenco LS-15] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Internetadresse:
https://commaxx-certificates.com/doc/ls-15_doc.pdf

Typ HF	Frequenzbereich (MHz)	Leistung (dBm)
Bluetooth	2402-2480	<6

5. Service

Für weitere Informationen und Unterstützung besuchen Sie bitte www.lenco.com
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

Consignes de sécurité

ATTENTION :
L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.

PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION

GARDEZ CES INSTRUCTIONS À L'ESPRIT :

1. Ne couvrez pas et n'obturez pas les ouvertures de ventilation. Au moment de placer l'appareil sur une étagère, laissez un espace libre de 5 cm (2 po) autour de l'ensemble de celui-ci.
2. L'installation doit être effectuée conformément au guide d'utilisation fourni.
3. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les systèmes de chauffage, les cuisinières, les bougies et autres équipements générant de la chaleur ou une flamme nue. L'appareil ne doit être utilisé que dans un climat modéré. Les environnements extrêmement froids ou chauds doivent être évités. La température de fonctionnement doit se situer entre 0° et 35 C.
4. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
5. Des décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement normal de cet appareil. Dans ce cas, réinitialisez et redémarrez l'appareil en suivant le guide d'utilisation. Pendant le transfert de fichiers, manipulez l'appareil avec précaution dans un environnement privé d'électricité statique.
6. Avertissement ! N'introduisez jamais un objet dans l'appareil par les ouvertures et fentes de ventilation. Des tensions élevées sont présentes dans l'appareil, l'insertion d'un objet peut entraîner une électrocution ou court-circuiter certains composants. Pour les mêmes raisons, ne versez pas d'eau ou de liquide sur l'appareil.
7. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits humides tels qu'une salle de bain, une cuisine pleine de vapeur ou à proximité d'une piscine.
8. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements ou des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur ou près de l'appareil.
9. N'utilisez pas cet appareil lorsque de la condensation est possible. Lorsque l'appareil est utilisé dans une pièce chaude et humide, des gouttelettes d'eau ou de la condensation peuvent se former à l'intérieur de l'appareil et celui-ci peut ne pas fonctionner correctement ; laissez l'appareil HORS TENSION pendant 1 ou 2 heures avant de le mettre sous tension : il doit être sec avant d'être mis sous tension.
10. Cet appareil est fabriqué avec le plus grand soin et vérifié plusieurs fois avant la sortie de l'usine, cependant il est toujours possible, comme pour tout appareil électrique, que des problèmes surviennent. Si vous remarquez de la fumée, une accumulation excessive de chaleur ou tout autre phénomène inattendu, débranchez immédiatement la fiche de la prise électrique principale.
11. Cet appareil doit fonctionner avec la source d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas sûr de votre type d'alimentation électrique, contactez le revendeur ou la compagnie d'électricité locale.
12. Gardez l'appareil à l'écart des animaux. Certains animaux aiment ronger les cordons d'alimentation.
13. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez ni solvant ni liquide à base de pétrole. Pour enlever les taches tenaces, utilisez un chiffon humide imbibé d'une solution de détergent diluée.
14. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou pertes de données causés par un dysfonctionnement, une utilisation abusive, une modification de l'appareil ou un remplacement de la batterie.
15. Ne coupez aucune connexion lorsque l'appareil effectue un formatage ou transfert de fichiers. Autrement, les données risquent d'être corrompues ou perdues.
16. Si l'appareil dispose d'une fonction de lecture USB, il faut brancher la clé USB directement sur l'appareil. N'utilisez pas de câble de rallonge USB, car cela peut provoquer des interférences susceptibles de causer la perte de données.
17. La plaque signalétique se situe en dessous ou à l'arrière de l'appareil.

18. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants y compris) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil par la personne responsable de leur sécurité.
19. Cet appareil est réservé à un usage non professionnel, et non pas à un usage commercial ou industriel.
20. Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par l'utilisation de cet appareil en position instable, soumis à des vibrations ou chocs, ou par le non-respect de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce guide d'utilisation.
21. N'ouvrez jamais cet appareil.
22. Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.
23. Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.
24. N'utilisez que des pièces/accessoires recommandés par le fabricant.
25. Confiez tout entretien à un personnel de service qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagée, lorsqu'un liquide a été renversé ou des objets ont été introduits dans l'appareil, lorsqu'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé.
26. Une exposition prolongée à la musique avec un volume élevé peut entraîner une perte auditive temporaire ou permanente.
27. Si l'appareil est livré avec un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur :
    (1) En cas de problème, débranchez le cordon d'alimentation secteur et confiez l'entretien à un personnel qualifié.
    (2) Pour interrompre complètement l'alimentation électrique, vous devez débrancher la fiche d'alimentation secteur de l'appareil, car elle constitue le dispositif de déconnexion.
    (3) Ne marchez pas sur l'adaptateur secteur et ne le pincez pas. Faites très attention, en particulier lorsque vous êtes à proximité des fiches et du point de sortie du câble. Ne placez aucun objet lourd sur l'adaptateur secteur, il pourrait l'endommager. Gardez l'appareil hors de portée des enfants ! Les enfants pourraient se blesser gravement s'ils jouent avec le cordon d'alimentation.
    (4) Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
    (5) La prise secteur doit être installée près de l'appareil et être facilement accessible.
    (6) Ne surchargez pas les prises de courant ou les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une électrocution.
    (7) Un appareil de classe 1 doit être branché sur une prise secteur disposant d'une mise à la terre.
    (8) Les appareils de classe 2 ne nécessitent pas de mise à la terre.
    (9) Tirez toujours sur la fiche lorsque vous la retirez de la prise d'alimentation secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
    (10) N'utilisez pas un cordon d'alimentation, une fiche ou une prise de courant endommagés ou desserrés. Cela pourrait entraîner une électrocution ou un incendie.
28. Si le produit contient ou est livré avec une télécommande contenant des piles boutons/à cellules :
    Avertissement :
    (1) N'ingérez pas la pile, risque de brûlure chimique ou un fonctionnement équivalent.
    (2) La télécommande fournie avec] Ce produit contient une pile bouton / pile à cellule bouton. Si la pile est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut conduire à la mort.
    (3) Gardez les piles neuves et usées hors de la portée des enfants.
    (4) Si le compartiment à pile ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et gardez-le hors de portée des enfants.
    (5) Si vous pensez que les piles ont été avalées ou ingérées d'une manière ou d'une autre, consultez immédiatement un médecin.

29. Avertissements sur l'utilisation des piles :
    (1) Risque d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne les remplacez que par des piles du même type ou d'un type équivalent.
    (2) Les piles ne doivent pas être soumises à des températures extrêmement élevées ou basses, à une faible pression d'air à haute altitude pendant l'utilisation, le stockage ou le transport.
    (3) Tout remplacement de pile par un type incorrect peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
    (4) L'élimination d'une pile dans le feu ou dans un four chaud, l'écrasement ou le découpage mécanique peut entraîner une explosion.
    (5) Laisser une pile dans un environnement à température extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
    (6) Une pile soumise à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
    (7) Une attention particulière doit être portée sur les aspects environnementaux d'élimination des piles.

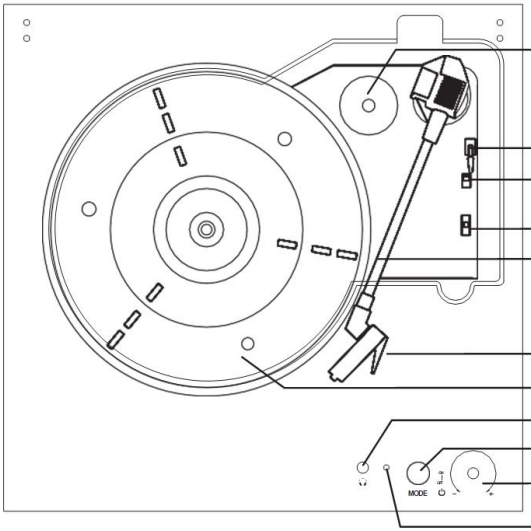
INSTALLATION

(1) Déballez tous les composants et enlevez les matériaux de protection.
(2) Ne branchez pas l'appareil sans avoir vérifié la tension secteur et sans avoir effectué toutes les autres connexions.



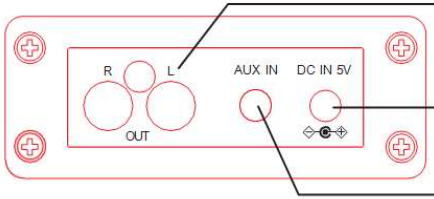
AVERTISSEMENT :
Pour éviter tout dommage auditif, n'écoutez pas à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.

Présentation du produit



1. Adaptateur 45 tr/min
2. Levier de libération (haut/bas)
3. Arrêt automatique
4. Sélecteur de vitesse
5. Bras de lecture
6. Pointe de lecture
7. Tourne-disque
8. Prise pour écouteurs
9. Mode
10. Molette de volume/alimentation
11. Témoin lumineux

Témoin lumineux	
Couleur	**Mode/État**
Rouge fixe	Mode vinyle
Rouge clignotant	Mode flux de vinyle
Bleu clignotant	État de l'appairage Bluetooth
Bleu fixe	Mode Bluetooth/lecture
Violet fixe	Mode de l'entrée aux



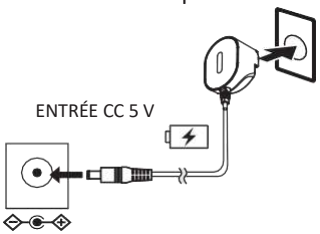
12. Prise de sortie audio droite/gauche
13. Prise pour adaptateur d'alimentation
14. Prise de l'entrée aux

Configuration

1. Retirez le matériau d'emballage de l'unité.
2. Retirez la protection transparente de l'aiguille en la tirant doucement vers l'avant de l'appareil.
3. Connectez **l'adaptateur d'alimentation** à **la prise d'entrée CC** située sur le panneau arrière.

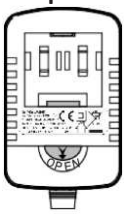
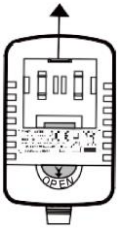
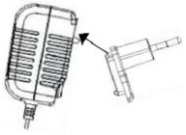
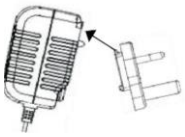
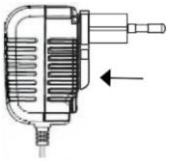
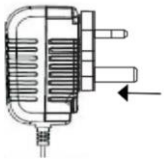
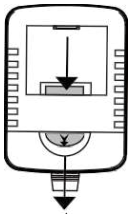
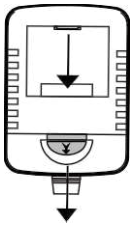
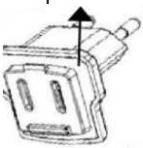
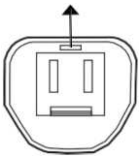
   REMARQUE :

   Le produit ne doit être utilisé qu'avec le type de source d'alimentation indiqué sur la plaque signalétique.



Installation de la fiche de l'adaptateur d'alimentation

Veuillez sélectionner et installer la fiche de l'adaptateur d'alimentation correspondant au type de prise murale : **Fiche RU ou fiche Euro**.

Base de l'adaptateur	Rainure latérale	❶	❷	❸
		Alignez le **renflement supérieur** de la **fiche** dans la **rainure latérale** de la **base de l'adaptateur**.  	Appuyez fermement sur la partie inférieure de la **fiche**.  	Pour remplacer la **fiche**, appuyez sur le bouton **OUVRIR** pour **déverrouiller** celle-ci.  
Prise Euro	Renflement supérieur			
				
Prise UK	Renflement supérieur			
				

EN	FR
CAUTION	ATTENTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK	RISQUE D'ÉLECTROCUTION
DRY LOCATION USE ONLY	UTILISATION DANS UN ENDROIT SEC UNIQUEMENT

Utilisation des boutons

MARCHE/ARRÊT

1. Branchez l'adaptateur d'alimentation à la **PRISE D'ENTRÉE CC** du panneau arrière.
2. Tournez le bouton **ALIMENTATION/VOLUME** sur le panneau avant pour allumer ou éteindre l'appareil.

SÉLECTION DU MODE

Appuyez légèrement sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode de lecture :
VINYLE, DIFFUSION VINYLE, BLUETOOTH, ENTRÉE AUX.

CONTRÔLE DU VOLUME

1. Tournez la **molette du VOLUME** pour régler le volume.
2. Pour une utilisation personnelle, diminuez d'abord le volume au minimum. Insérez la fiche des écouteurs dans la **PRISE DES ÉCOUTEURS**, puis régler le volume à l'aide de la molette de volume.

REMARQUE : Évitez d'utiliser les écouteurs pendant une longue période, cela pourrait endommager l'ouïe.

MARCHE/ARRÊT

Levez le **levier de libération** pour soulever le **bras de lecture** du **support**. Déplacez doucement le **bras de lecture** vers le bord du disque, et la platine commencera à tourner. Relevez le **bras de lecture** pour arrêter la lecture et replacez manuellement le **bras de lecture** dans son support.

HAUT/BAS

Levez le **levier de libération** pour relever ou abaisser temporairement le **bras de lecture**.

VITESSE DU DISQUE

Utilisez **l'adaptateur pour disque de 45 tr/min** pour adapter **le disque 45 tr/min**.
Sélectionnez la **VITESSE** correspondante
avant le lecture.

ARRÊT AUTOMATIQUE MARCHE/ARRÊT

Activez la fonction ARRÊT AUTOMATIQUE MARCHE/ARRÊT. Lorsqu'il est activé, le tourne-disque s'arrêtera de tourner une fois que le disque sera terminé.

Mode vinyle

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour accéder au **MODE VINYLE**, le **voyant** s'allume en **rouge fixe**.
2. Utilisez l'adaptateur 45 tours pour le disque 45 tours et sélectionnez la vitesse correspondante.
3. Placez délicatement le **disque vinyle** sur le tourne-disque.
4. Levez le **bras de lecture** et placez la **pointe de lecture** sur le disque, puis le **tourne-disque** commence à jouer.

Mode flux de vinyle

1. Pendant la lecture d'un disque vinyle en mode VINYLE, appuyez sur le bouton **MODE** pour accéder au mode **DIFFUSION VINYLE**, le **voyant** clignote en **rouge**.
2. Activez le réglage Bluetooth de votre appareil externe.
3. Attendez quelques secondes, La platine va automatiquement se coupler à l'appareil Bluetooth externe.
4. La platine lit automatiquement la musique via un appareil Bluetooth externe.

Mode Bluetooth

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour accéder au mode Bluetooth.
2. Lorsque le voyant clignote en **bleu**, l'appareil est en mode d'appairage Bluetooth.
3. Activez la fonction Bluetooth sur le téléphone, puis saisissez la page de recherche Bluetooth, recherchez le nom de l'appairage «**Lenco LS-15**».
4. Saisissez le mot de passe « 0000 » si nécessaire.
5. Lorsque leur appairage est réussi, le voyant lumineux cesse de clignoter.
6. Placez les appareils Bluetooth dans un rayon de 10 mètres.
7. La lecture est contrôlée par votre appareil externe.

Mode de l'entrée aux

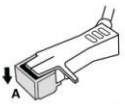
1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour accéder au mode Entrée Auxiliaire, le **voyant** s'allume en **violet fixe**.
2. Utilisez le **CÂBLE D'ENTRÉE AUXILIAIRE 3,5MM** pour connecter l'appareil de musique à la **PRISE D'ENTRÉE AUXILIAIRE**.
3. La lecture est contrôlée par La platine.
4. Le volume est contrôlé par votre appareil externe.

Mode sortie audio

1. Pendant la lecture d'un disque vinyle, utilisez le **CÂBLE AUDIO GAUCHE/DROIT** pour connecter la prise de sortie audio située sur le panneau arrière de l'appareil vinyle à un autre appareil amplificateur équipé de prises auxiliaires RCA.
2. La lecture est contrôlée par La platine.
3. Le volume est contrôlé par votre appareil externe.

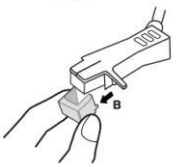
Remplacer la pointe de lecture (AT3600L)

La pointe de lecture a une durée de vie d'environ 300 heures, dans des conditions normales d'utilisation. Nous vous recommandons de remplacer la pointe de lecture dès que vous constatez une altération de la qualité du son.



DÉMONTAGE DE LA TÊTE DE LECTURE HORS DE LA CELLULE

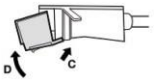
1. Placez vos doigts à l'extrémité de la pointe de lecture et appuyez sur « **A** ».
2. Tirez la pointe de lecture vers la direction « **B** ».



REMARQUE : Si vous appliquez une force trop importante sur la pointe de lecture, risquez d'endommager ou casser la cartouche.

INSTALLATION DE LA POINTE DE LECTURE

1. Tenez le sommet de la pointe de lecture et insérez l'autre bord en appuyant vers la direction « **C** ».
2. Poussez la pointe de lecture vers le haut dans la direction « **D** » jusqu'à ce qu'elle se bloque à la pointe.





ATTENTION :

1. Ne retirez pas et ne pliez pas la pointe de lecture.
2.  Bords tranchants, ne touchez pas l'aiguille, vous risqueriez de vous blesser la main.
3. Éteignez l'appareil avant de remplacer la pointe de lecture.
4. Gardez hors de portée des enfants.

Spécifications techniques

Puissance d'entrée	100-240 V, 50/60 Hz
Entrée de l'adaptateur	ENTRÉE CC 5V, 1,2 A
Sortie du haut-parleur	2 x 3 W
Consommation électrique	6 W
Consommation électrique (veille)	<0.5W
Entrée en mode veille	Après 15 minutes sans signal
Température de fonctionnement	0 à 35°C
Position de fonctionnement	Horizontal

ADAPTATEUR ÉLECTRIQUE

Fabricant : Shenzhen Simsukian Electronics Technology Co., Ltd
Numéro du modèle : SK01G2-0500120Z
Entrée : 100-240 V~ 50/60 Hz,0,2 A Max
Sortie : 5 V ⎓ 1,2 A, 6 W

REMARQUE :

1. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur d'origine
2. Utilisez uniquement l'alimentation électrique indiquée dans le guide d'utilisation.

Informations	Valeur et précision
Nom ou marque du fabricant, enregistrement commercial et adresse	Shenzhen Simsukian Electronics Technology Co., Ltd
Identifiant du modèle	SK01G2-0500120Z
Tension d'entrée	100-240 V
Fréquence d'entrée CA	50-60 Hz
Tension de sortie	5 V
Courant de sortie	1,2 A
Puissance de sortie	6 W
Efficacité active moyenne	>=75%
Efficacité à faible charge (10%)	>=71,88%
Pas de consommation d'énergie à vide	0,1 W max

Remarque : Pour les mesures d'économie d'énergie en relation avec les exigences de l'ErP Niveau 2, une unité branchée au secteur se met automatiquement en mode veille si aucune musique n'a été diffusée pendant environ 20 minutes.

Résolution des problèmes

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas.	L'appareil est débranché.	Branchez l'adaptateur d'alimentation CC sur la prise.
Les haut-parleurs n'émettent aucun son.	Le volume est trop bas. Le mode d'entrée ne correspond pas à la source de lecture.	Réglez le volume. Sélectionnez le mode d'entrée correct.
Bruit / distorsion de la sortie sonore.	L'appareil est trop proche d'un téléviseur ou d'un autre appareil produisant des interférences.	Éteignez le téléviseur ou l'autre équipement, et repositionnez l'appareil.
Aucune réponse.	Cela peut résulter de facteurs externes tels que l'ESD (décharge électrostatique).	Débranchez l'adaptateur d'alimentation et l'appareil audio externe. Rebranchez l'adaptateur électrique après 1 minute.
PHONO		
Baisse des performances audio De la platine.	La pointe de lecture de la platine est usée.	Remplacez la pointe de lecture.
La vitesse de lecture est anormale et sautille.	Le disque n'est pas équilibré, le disque se s'arrête dans l'intervalle.	Le disque peut être usé ou il touche un objet extérieur ou le capot anti-poussière.
BLUETOOTH		
Aucun son.	L'appareil n'est pas sélectionné en mode Bluetooth.	Assurez-vous que l'appareil est sélectionné en mode BT.
	Le volume de votre appareil et/ou de l'unité est bas.	Augmentez le volume de votre appareil couplé et/ou de l'unité.
	Votre appareil est trop éloigné de l'unité ou il y a un obstacle entre votre appareil et l'unité.	Rapprochez votre appareil BT de l'unité. Éteignez votre appareil BT et l'unité, puis rallumez-les.
Impossible de coupler le périphérique BT.	Impossible d'appairer avec un appareil Bluetooth.	Confirmez que l'appareil est compatible avec la technologie BT et réessayez.

1. Garantie

Commaxx B.V. offre un service et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter le revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible d'envoyer directement à Commaxx B.V. les produits qui ont besoin d'être réparés.

Remarque importante : Si l'appareil est ouvert ou modifié de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie est annulée.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant sont annulées.

2. Clause de non-responsabilité

Des mises à jour du micrologiciel ou des composants matériels sont régulièrement effectuées. Ainsi, certaines instructions, spécifications et images de la présente documentation peuvent être légèrement différentes. Tous les éléments décrits dans ce manuel sont donnés uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une situation particulière. Aucun droit juridique ou légal ne peut être obtenu à partir de la description faite dans ce manuel.

3. Mise au rebut de l'appareil usagé



Ce symbole indique que le produit électrique concerné ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers en Europe. Pour assurer le traitement correct des déchets de l'appareil et des piles, il faut les éliminer conformément aux lois locales applicables sur l'élimination des équipements électriques et des piles. En faisant cela, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à l'amélioration des normes de protection de l'environnement dans le traitement et l'élimination des déchets électriques (Directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques).

4. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, Commaxx déclare que le type d'équipement radio auquel appartient [Lenco LS-15] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : https://commaxx-certificates.com/doc/ls-15_doc.pdf

Type RF	Plage de fréquences (MHz)	Puissance (dBm)
Bluetooth	2402-2480	<6

5. Service

Pour plus d'informations et en cas de besoin d'assistance, rendez-vous sur www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

Instrucciones de seguridad

PRECAUCIÓN:
Un uso de los controles, unos ajustes o un rendimiento de los procedimientos distintos a los especificados aquí puede resultar en una exposición peligrosa a la radiación.

PRECAUCIONES PREVIAS AL USO

TENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN CUENTA:

1. No cubra ni obstruya las aberturas de ventilación. Si coloca el dispositivo sobre una estantería, deje una separación de 5 cm (2") alrededor de todo el dispositivo.
2. Instálelo en conformidad con el manual del usuario incluido.
3. Mantenga el dispositivo apartado de fuentes de calor como radiadores, calentadores, estufas, velas y otros productos que generen calor o llamas abiertas. El dispositivo solo puede utilizarse en climas moderados. Deben evitarse los entornos muy fríos o cálidos. La temperatura de funcionamiento es de entre 0 °C y 35° C.
4. Evite utilizar el dispositivo cerca de campos magnéticos intensos.
5. Las descargas electrostáticas pueden perturbar el uso normal de este dispositivo. En tal caso, solo tiene que seguir el manual de instrucciones para restablecer y reiniciar el dispositivo. Durante la transmisión de archivos, por favor manéjelo con cuidado y opérelo en un entorno libre de electricidad estática.
6. ¡Advertencia! Nunca introduzca objetos en las aberturas o conductos de ventilación del producto. Alto voltaje fluye a través del producto e insertar un objeto puede provocar una descarga eléctrica o un cortocircuito en sus componentes internos. Por el mismo motivo, no derrame agua ni líquidos sobre el producto.
7. No lo utilice en áreas mojadas o húmedas, como cuartos de baño, cocinas con mucho vapor o cerca de piscinas.
8. No se debe exponer el dispositivo a goteos ni salpicaduras y debe asegurarse de que no haya objetos llenos de líquidos, como jarrones, encima ni cerca del aparato.
9. No utilice este dispositivo si puede haber condensación. Cuando se utilice la unidad en una sala cálida y húmeda, pueden aparecer gotas de agua o condensación dentro de la unidad y esta puede no funcionar correctamente; deje la unidad apagada durante 1 o 2 horas antes de encender la alimentación: la unidad debe estar seca antes de encenderla.
10. Aunque este dispositivo está fabricado con el máximo cuidado y se ha comprobado varias veces antes de salir de fábrica, todavía es posible que se puedan producir problemas, igual que con todos los aparatos eléctricos. Si detecta humo, una acumulación excesiva de calor o cualquier otro fenómeno inesperado, deberá desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
11. Este dispositivo debe estar conectado a una fuente de alimentación conforme a lo indicado en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación de su hogar, consulte con su distribuidor o su empresa eléctrica local.
12. Manténgalo alejado de animales. Algunos animales muerden los cables eléctricos.
13. Utilice un trapo suave y seco para limpiar el dispositivo. No utilice disolventes ni líquidos con base de gasolina. Puede usar un paño húmedo con detergente diluido para eliminar las manchas persistentes.
14. El proveedor no asume ninguna responsabilidad por daños o datos perdidos como consecuencia de un funcionamiento incorrecto, uso incorrecto, modificación del dispositivo o sustitución de la batería.
15. No interrumpa la conexión mientras se formatea el dispositivo o esté transfiriendo archivos. De lo contrario, los datos podrían quedar dañados o perderse.
16. Si la unidad tiene una función de reproducción USB, se debe conectar directamente el dispositivo de memoria USB a la unidad. No utilice cables de extensión USB ya que pueden crear interferencias que causen una pérdida de datos.
17. La etiqueta de clasificación está marcada en el panel inferior o trasero del dispositivo.

18. Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo supervisión o hayan recibido formación sobre el uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
19. Este producto está destinado únicamente al uso no profesional y no al uso comercial ni industrial.
20. Compruebe que la unidad está ajustada en una posición estable. Los daños causados por las vibraciones o sacudidas derivadas del uso del producto en una posición inestable o el incumplimiento de otras advertencias o precauciones incluidas en este manual del usuario no estarán cubiertos por la garantía.
21. Nunca retire la carcasa del dispositivo.
22. Nunca coloque el dispositivo sobre otros equipos eléctricos.
23. No permita que los niños accedan a las bolsas de plástico.
24. Utilice solo los accesorios especificados por el fabricante.
25. Solicite todo el trabajo de mantenimiento a personal de servicio cualificado. El dispositivo deberá ser reparado cuando quede dañado de cualquier forma, por ejemplo, si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos sobre él, ha quedado expuesto a la lluvia o a la humedad, no funciona con normalidad, o se ha caído al suelo.
26. La exposición prolongada a sonidos fuertes de reproductores personales de música puede provocar una pérdida temporal o permanente de audición.
27. Si el producto incluye un cable de alimentación o un adaptador de CA:
    (1) Si hubiera algún problema, desconecte el cable de CA y solicite su mantenimiento al personal cualificado.
    (2) Para cortar por completo la entrada de alimentación, deberá desconectar el enchufe de alimentación del aparato de la red eléctrica, ya que el elemento de desconexión es el enchufe del aparato.
    (3) No pise ni pellizque el adaptador de corriente. Tenga mucho cuidado, en especial cerca de los enchufes y el punto de salida del cable. No coloque objetos pesados sobre el adaptador de corriente, ya que podría dañarlo. ¡Mantenga todo el dispositivo fuera del alcance de los niños! Si juegan con el cable de alimentación, pueden sufrir lesiones graves.
    (4) Desenchufe el dispositivo durante tormentas eléctricas o si no se utiliza durante largos periodos.
    (5) La toma debe estar instalada cerca del equipo y ser fácilmente accesible.
    (6) No sobrecargue las tomas de CA ni los cables de extensión. Una sobrecarga podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
    (7) Los dispositivos con una construcción de clase 1 deben estar conectados a una toma eléctrica con conexión a tierra protectora.
    (8) Los dispositivos con una construcción de clase 2 no requieren una conexión a tierra.
    (9) Sujete siempre el enchufe cuando lo extraiga de la toma de corriente. No tire del cable eléctrico. Podría provocar un cortocircuito.
    (10) No utilice cables de alimentación o enchufes deteriorados o tomas sueltas. Podría provocar un incendio o descarga eléctrica.
28. Si el producto contiene o se entrega con un mando a distancia que contiene pilas de botón:
    Advertencia:
    (1) No ingiera la pila, existe riesgo de quemaduras químicas o equivalente.
    (2) El mando a distancia que se incluye con este producto contiene una pila de botón que, de ser ingerida, puede causar graves quemaduras internas en tan solo 2 horas y puede provocar la muerte.
    (3) Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
    (4) Si el compartimento de las pilas no cierra bien, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
    (5) Si cree que puede haber ingerido una pila, solicite inmediatamente atención médica.
29. Precauciones sobre el uso de las pilas:
    (1) Existe peligro de explosión si se sustituye la pila por una de tipo incorrecto. Sustitúyalas únicamente por pilas del mismo tipo o equivalentes.
    (2) No se puede someter las pilas a temperaturas muy altas o bajas, ni a presiones de aire bajas a altitudes altas durante el uso, almacenamiento o transporte.

(3) La sustitución de una pila por una de tipo incorrecto puede resultar en una explosión o fuga del líquido o gas inflamable.
(4) Arrojar una pila al fuego o a un horno caliente, o aplastarla o cortarla con medios mecánicos, puede resultar en una explosión.
(5) Dejar una pila en un entorno con temperaturas muy altas puede resultar en una explosión o fuga del líquido o gas inflamable.
(6) Someter una pila a presiones de aire muy bajas puede resultar en una explosión o la fuga del líquido o gas inflamable.
(7) Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.

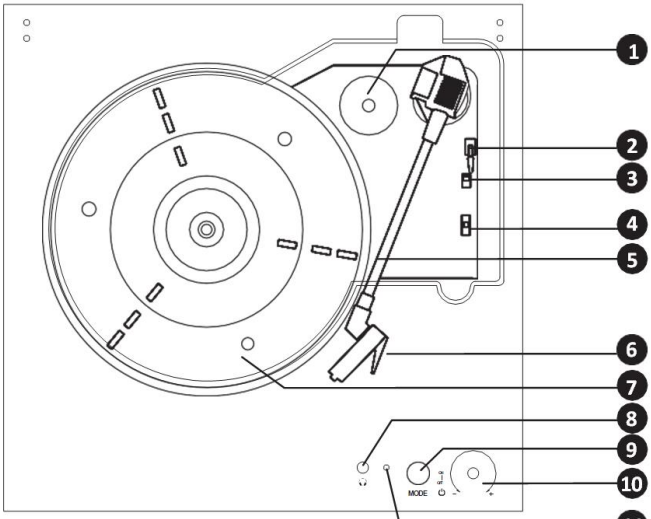
INSTALACIÓN

(1) Desempaquete todas las piezas y retire el material protector.
(2) No conecte la unidad a la corriente sin comprobar la tensión eléctrica y que se han hecho todas las demás conexiones.



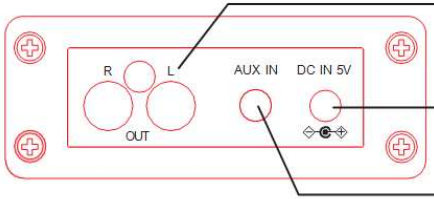
ADVERTENCIA:
Para evitar posibles daños auditivos, no utilice el volumen alto durante mucho tiempo.

Descripción general del producto



1. Adaptador de 45 rpm
2. Palanca de señal (arriba/abajo)
3. Detención automática
4. Elección de la velocidad
5. Brazo de lectura
6. Aguja
7. Tocadiscos
8. Toma de auriculares
9. Modo
10. Botón de encendido y volumen
11. Luz indicadora

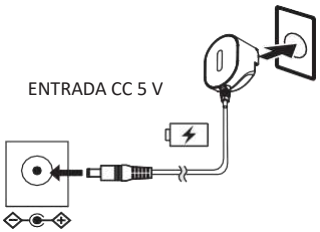
Luz indicadora	
Color	**Modo/estado**
Rojo continuo	Modo vinilo
Rojo parpadeante	Modo de transmisión de vinilo
Azul parpadeante	Estado de la conexión con Bluetooth
Azul continuo	Reproducción/modo Bluetooth
Morado continuo	Modo de entrada auxiliar



12. Toma de salida de audio derecha/izquierda
13. Toma de adaptador de corriente
14. Toma de entrada auxiliar

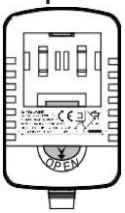
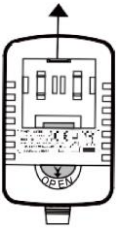
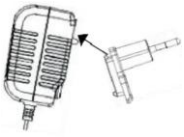
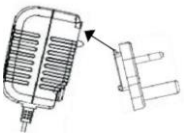
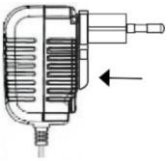
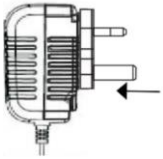
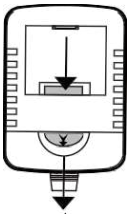
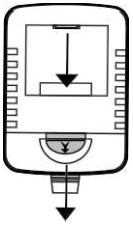
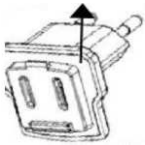
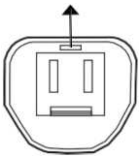
Operación de configuración

1. Retire los envoltorios de la unidad.
2. Retire la cobertura protectora de la aguja tirando suavemente hacia la parte delantera de la unidad.
3. Conecte el **Adaptador de corriente** a la **Toma de entrada CC** en el panel trasero.
   NOTA:
   El producto solo se puede usar con el tipo de fuente de alimentación señalada en la etiqueta de identificación.



Instalar el enchufe de adaptador de corriente

Seleccione e instale el correspondiente adaptador de corriente en función del tipo de enchufe de pared: **Enchufe del Reino Unido** o **europeo**.

Base del adaptador	Ranura lateral	❶	❷	❸
		Aproxime el **Saliente hacia arriba** del **Enchufe** a la **Ranura lateral** de la **Base del adaptador**.  	Presione con firmeza la parte inferior del **Enchufe**.  	Para cambiar de **Enchufe**, pulse el botón **ABRIR** para **desbloquear** el enchufe.  
Enchufe europeo	Saliente hacia arriba			
				
Enchufe del Reino Unido	Saliente hacia arriba			
				

EN	ES
CAUTION	PRECAUCIÓN
RISK OF ELECTRIC SHOCK	RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA
DRY LOCATION USE ONLY	USO SOLO EN LUGARES SECOS

Funcionamiento de los botones

ENCENDIDO Y APAGADO

1. Conecte el adaptador de corriente en la **TOMA DE ENTRADA CC** del panel trasero.
2. Gire la **RUEDA DE ENCENCIDO/VOLUMEN** en el panel frontal para encender o apagar la unidad.

SELECCIONAR MODO

Pulse suavemente el botón de **MODO** para seleccionar el modo de reproducción:
VINILO, TRANSMISIÓN DE VINILO, BLUETOOTH, ENTRADA AUXILIAR.

CONTROL DEL VOLUMEN

1. Gire la **RUEDA DE VOLUMEN** para ajustar el volumen.
2. Para escuchar en privado, primero reduzca el nivel del volumen al mínimo. Inserte el enchufe de los auriculares en la **TOMA DE AURICULARES** y, a continuación, ajuste el volumen mediante la rueda del volumen.

NOTA: Evite un uso prolongado de los auriculares para evitar daños de audición.

INICIAR/PARAR

Levante la **Palanca de señal** para elevar el **Brazo de lectura** del **Soporte**. Mueva levemente el **Brazo de lectura** al borde del disco y el tocadiscos comenzará a girar. Levante el **Brazo de lectura** para detener la reproducción y traiga el **Brazo** al **Soporte del brazo.**

ARRIBA/ABAJO

Levante la **Palanca de señal** para elevar el **Brazo de lectura** arriba o abajo temporalmente.

VELOCIDAD DEL DISCO

Use el **adaptador de disco a 45 rpm** para poner el **disco de 45 rmp**. Seleccione la correspondiente **VELOCIDAD**

antes de la reproducción.

DETENCIÓN AUTOMÁTICA ENCENDIDA/APAGADA

Encienda la función de DETENCIÓN AUTOMÁTICA ENCENDIDA/APAGADA. Cuando está activada, el Tocadiscos parará de girar al terminar el Disco.

Modo vinilo

1. Pulse el botón **MODO** para entrar en el **MODO VINILO** y la **luz indicadora** se pondrá **roja continua**.
2. Use el adaptador de 45 rpm para poner el disco de 45 rmp y seleccione la correspondiente velocidad.
3. Ponga con cuidado el **Disco vinilo** en el tocadiscos.
4. Levante el **Brazo de lectura** y coloque la **Aguja** en el Disco y, a continuación, el **Tocadiscos** iniciará la reproducción.

Modo de transmisión de vinilo

1. Al reproducir el Disco de vinilo en el Modo VINILO, pulse el botón **MODO** para acceder al modo de **TRANSMISIÓN DE VINILO**, mientras el **Indicador** parpadea en **rojo**.
2. Encienda el ajuste Bluetooth del dispositivo Bluetooth externo.
3. Espere unos segundos, la unidad de vinilo se vinculará automáticamente al dispositivo Bluetooth externo.
4. La unidad de vinilo reproducirá música automáticamente mediante el dispositivo Bluetooth externo.

Modo Bluetooth

1. Pulse el botón **MODO** para acceder al modo Bluetooth.
2. Cuando la luz indicadora destella en **azul**, está en modo vinculado con Bluetooth.
3. Active la función Bluetooth en el teléfono y, a continuación, accederá a la página de búsqueda de Bluetooth y busque el nombre de vinculación “**Lenco LS-15**”.
4. Introduzca la contraseña “0000" si es necesario.
5. Cuando se vincule correctamente, pararán los destellos de la luz de indicación.
6. Ponga los dispositivos Bluetooth a menos de 10 metros.
7. La operación de reproducción la controla el dispositivo externo.

Modo de entrada auxiliar

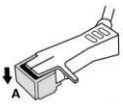
1. Pulse el botón **MODO** para acceder al modo Entrada auxiliar y la **luz indicadora** se pondrá **morada continua**.
2. Use el **CABLE DE ENTRADA AUXILIAR DE 3,5 mm** para conectarse el **Dispositivo de música** con la **TOMA DE ENTRADA AUXILIAR**.
3. La operación de reproducción la controla la unidad de vinilo.
4. El volumen lo controla el dispositivo externo.

Modo salida de audio

1. Al reproducir un disco de vinilo, use el **CABLE DE AUDIO IZQUIERDO/DERECHO** para conectar la toma de salida de audio en el panel trasero de la unidad de vinilo con otro dispositivo amplificador con enchufes auxiliares RCA.
2. La operación de reproducción la controla la unidad de vinilo.
3. El volumen lo controla el dispositivo externo.

Reemplazar la aguja (AT3600L)

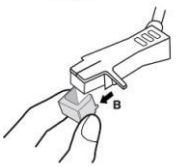
La aguja debería tener una vida útil de aproximadamente 300 horas con un uso normal. Se recomienda reemplazar la aguja en cuanto se perciba un cambio en la calidad del sonido.



RETIRAR LA AGUJA DEL CARTUCHO

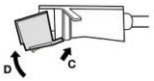
1. Ponga los dedos en la punta de la aguja y presione hacia "**A**".
2. Tire de la aguja en dirección a **"B**".

NOTA: Si se aplica demasiada presión al ejercer fuerza en la aguja, puede dañarse o romperse el cartucho.



INSTALAR LA AGUJA

1. Sostenga la punta de la aguja e inserte el otro extremo presionado en dirección a "**C**".
2. Empuje la aguja en dirección a "**D**" hasta que se fije en la punta.





PRECAUCIÓN:

1. No retire ni doble la aguja.
2. Debido a sus bordes afilados, no toque la aguja para evitar lesiones en la mano.
3. Apague la alimentación antes de reemplazar la aguja.
4. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

Especificaciones técnicas

Corriente de entrada	100 - 240 V, 50/60 Hz
Entrada del adaptador	ENTRADA CC 5 V, 1,2 A
Salida de altavoces	2 X 3 W
Consumo de energía	6 W
Consumo de energía (modo de espera)	<0.5W
Entra en modo de espera	Tras 15 minutos sin señal
Temperatura de funcionamiento	0 ° a 35° C
Posición de operaciones	Horizontal

ADAPTADOR DE CORRIENTE

Fabricante: Shenzhen Simsukian Electronics Technology Co., Ltd
Número de modelo: SK01G2-0500120Z
Entrada: 100 - 240 V~ 50/60 Hz, 0,2 A máximo
Salida: 5 V ⎓ 1,2 A, 6 W

NOTA:

1. Use solo un adaptador de CA original
2. Use únicamente la alimentación descrita en las instrucciones de usuario.

Información	Valor y precisión
Nombre de los fabricantes o marcas registradas, registro comercial y dirección	Shenzhen Simsukian Electronics Technology Co., Ltd
Identificador de modelo	SK01G2-0500120Z
Tensión de entrada	100 - 240 V
Frecuencia CA de entrada	50 - 60 Hz
Tensión de salida	5 V
Corriente de salida	1,2 A
Potencia de salida	6 W
Eficiencia activa media	>=75 %
Eficiencia con carga baja (10 %)	>=71,88 %
Consumo energético sin carga	0,1 W max

Observación: Debido al ErP Fase 2 sobre las exigencias de medidas de ahorro energético, una unidad que se conecta a la alimentación cambiará automáticamente al modo en espera cuando no se reproduce música durante 20 minutos.

Resolución de problemas

SÍNTOMA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIÓN
No se enciende.	La unidad está desenchufada.	Conecte el adaptador de corriente CC a la toma.
No sale sonido de los altavoces.	El volumen está definido demasiado bajo. El modo de entrada no se corresponde con la fuente de reproducción.	Ajuste el volumen. Seleccione el modo de entrada correcto.
Ruido o distorsión en la salida de sonido.	La unidad está demasiado cerca de una TV u otro aparato que interfiere.	Apague la TV u otro aparato y ponga la unidad en otro sitio.
Produce error al responder.	Puede deberse a factores externos como la ESD (descarga electrostática).	Desconecte el adaptador de corriente y el dispositivo de audio externo. Vuelva a enchufar el adaptador de corriente después de 1 minuto.
PHONO		
Bajada de calidad del audio del tocadiscos.	La aguja del tocadiscos está gastada.	Reemplace la aguja.
La reproducción tiene una velocidad anómala y salta.	El disco está desnivelado y la reproducción se interrumpe en la brecha.	El disco debe pasar por la brecha del eje. No suspenda el disco en la brecha.
BLUETOOTH		
No hay sonido.	La unidad no está seleccionada en el modo Bluetooth.	Asegúrese de que la unidad está seleccionada en el modo Bluetooth.
	El volumen del dispositivo o de la unidad no está subido.	Suba el volumen del dispositivo vinculado o el de la unidad.
	El dispositivo está demasiado alejado de la unidad o hay algún obstáculo entre el dispositivo y la unidad.	Ponga el dispositivo Bluetooth más cerca de la unidad. Apague el dispositivo Blueetooth y la unidad y, a continuación, enciéndalos.

No se puede vincular el dispositivo Bluetooth.	No se puede emparejar con un dispositivo Bluetooth.	Confirme que el dispositivo es compatible con Bluetooth y está arreglado.

1. Garantía

Commaxx B.V. ofrece servicio y garantía en conformidad con las leyes europeas, por lo que en caso de requerir una reparación (tanto durante como después del periodo de garantía) debe ponerse en contacto con su distribuidor local.

Nota importante: No es posible enviar directamente a Commaxx B.V. los productos que necesiten reparación.

Nota importante: Si se abre la unidad o se accede a su interior en modo alguno en un centro de mantenimiento no oficial, la garantía quedará anulada.

El dispositivo no es adecuado para un uso profesional. En caso de realizar un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

2. Exención de responsabilidad

Se realizan actualizaciones del firmware y/o componentes de hardware de manera periódica. Por tanto, algunas instrucciones, especificaciones e imágenes de estos documentos podrían diferir ligeramente de su modelo concreto. Todos los elementos descritos en esta guía son únicamente para fines ilustrativos y pueden no corresponderse a su modelo concreto. Las descripciones de este manual no otorgarán ningún derecho legal.

3. Eliminación del antiguo dispositivo



Este símbolo indica que el producto eléctrico o batería pertinente no debe eliminarse con los residuos domésticos generales en Europa. Para garantizar un tratamiento correcto de los residuos del producto y las pilas, elimínelos en conformidad con las leyes locales vigentes para la eliminación de equipos eléctricos y pilas. Al hacerlo, ayudará a preservar los recursos naturales y mejorar los niveles de protección del medio ambiente en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos).

4. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por el presente, Commaxx declara que el equipo de radio tipo [Lenco LS-15] cumple con la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: https://commaxx-certificates.com/doc/ls-15_doc.pdf

Tipo de radiofrecuencia	Rango de frecuencia (MHz)	Potencia (dBm)
Bluetooth	2402 - 2480	<6

5. Servicio

Para más información y atención al cliente, visite www.lenco.com
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

Sikkerhedsanvisninger

FORSIGTIG:
Hvis enheden ikke anvendes, justeres og behandles i overensstemmelse med brugervejledningen, kan det resultere i eksponering for farlig stråling.

FORHOLDSREGLER FØR IBRUGTAGNING

HUSK DISSE ANVISNINGER:

1. Ventilationsåbninger må ikke tildækkes eller blokeres. Hvis enheden placeres på en hylde, skal der altid være 5 cm (2") frirum på alle sider af enheden.
2. Installér enheden iht. anvisningerne i den medfølgende brugervejledning.
3. Hold enheden væk fra varmekilder som radiatorer, varmeapparater, brændeovne, stearinlys og andre varmegenererende produkter eller åben ild. Enheden kan kun bruges i moderate klimaer. Ekstremt kolde eller varme omgivelser skal undgås. Driftstemperatur mellem 0 °C og 35 °C.
4. Undlad at anvende enheden nær stærke magnetfelter.
5. Elektrostatisk afladning kan forstyrre normal brug af denne enhed. Sker det, skal du blot nulstille og genstarte enheden i henhold til anvisningerne i brugervejledningen. Under filoverførsel skal du være forsigtig og arbejde i et miljø uden statisk elektricitet.
6. Advarsel! Stik aldrig en genstand ind i produktet gennem ventilationshullerne eller åbningerne. Der løber højspænding gennem produktet, og hvis du stikker en genstand ind, kan det give elektrisk stød og / eller kortslutte interne dele. Af samme grund må der ikke spildes vand eller væske på produktet.
7. Benyt ikke enheden på våde eller fugtige steder som fx på et badeværelse, i et dampfyldt køkken eller nær en swimmingpool.
8. Enheden må ikke udsættes for dryp eller stænk. Der må ikke anbringes genstande fyldt med væske, som fx vaser, på eller i nærheden af apparatet.
9. Brug ikke denne enhed, når der kan opstå kondens. Hvis enheden placeres i et varmt og fugtigt rum, kan der danne sig vanddråber eller kondens i den, og den kan muligvis ikke fungere korrekt. Lad enheden være slukket i 1-2 timer, inden du tænder den. Enheden skal være tør, når der tændes for strømmen.
10. Selvom denne enhed er fremstillet med den største omhu og kontrolleret flere gange, før den forlader fabrikken, er det stadig muligt, at der kan opstå problemer, som med alle elektriske apparater. Hvis du bemærker røg, overdreven varmeudvikling eller andre uventede fænomener, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten.
11. Denne enhed skal fungere på en strømkilde som angivet på specifikationsetiketten. Hvis du ikke er sikker på, hvilken forsyningsspænding, der anvendes i dit hjem, bør du søge vejledning hos din forhandler eller det lokale elselskab.
12. Holde væk fra dyr. Nogle kæledyr kan finde på at bide i strømkabler.
13. Brug en blød, tør klud til at rengøre enheden. Brug ikke opløsningsmidler eller benzinbaserede væsker. For at fjerne kraftige pletter kan du bruge en fugtig klud med fortyndet rengøringsmiddel.
14. Producenten er ikke ansvarlig for skade eller mistede data, der skyldes fejlfunktion, misbrug, ændringer af enheden eller udskiftning af batterier.
15. Undlad at afbryde forbindelsen, mens enheden formateres, eller der overføres filer. Ellers kan data blive beskadiget eller gå tabt.
16. Hvis enheden har USB-afspilningsfunktion, skal USB-hukommelsesnøglen sluttes direkte til enheden. Brug ikke et USB-forlængerkabel, da det kan forårsage interferens og dermed ødelægge data.
17. Mærkepladen findes i bunden eller på bagsiden af enheden.
18. Denne enhed må ikke bruges af personer (inkl. børn) med nedsatte fysiske motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring, medmindre de er blevet instrueret i brugen af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, og er under dennes opsyn.
19. Produktet er udelukkende beregnet til ikke-professionel brug, ikke til kommerciel eller industriel anvendelse.

20. Sørg for, at enheden er justeret til en stabil position. Skade, der skyldes anvendelse af produktet i en ustabil position, vibrationer, stød eller manglende overholdelse af de retningslinjer og andre advarsler, der er udstukket i denne brugervejledning, dækkes ikke af garantien.
21. Åbn aldrig enhedens kabinet.
22. Placér aldrig denne enhed ovenpå andet elektrisk udstyr.
23. Lad ikke børn få adgang til plastposer.
24. Brug kun tilslutninger / tilbehør, der er angivet af producenten.
25. Overlad al service til kvalificeret servicepersonale. Service er påkrævet, hvis enheden på nogen måde er beskadiget, hvis f.eks. strømkablet eller stikket er beskadiget, hvis der er spildt væske på enheden, eller hvis en genstand er faldet ned i den, hvis enheden har været udsat for regn eller fugt, ikke fungerer korrekt eller er blevet tabt.
26. Langvarig lytning til musik ved høj lydstyrke kan medføre midlertidigt eller permanent høretab.
27. Hvis produktet leveres med strømkabel eller strømforsyning til vekselstrøm:
    (1) Hvis der opstår problemer, skal du tage stikket ud af kontakten og overlade al service til kvalificeret tekniker.
    (2) Hvis du vil slukke enheden helt, skal du tage stikket til strømforsyningen ud af stikkontakten, da dette er apparatets hovedafbryder.
    (3) Undgå at træde på eller klemme strømadapteren. Vær meget forsigtig, især i nærheden af stikkene og kablets udgang. Placér ikke tunge genstande på strømadapteren, da de kan beskadige den. Hold hele enheden uden for børns rækkevidde! Hvis børn leger med strømkabler, kan de komme slemt til skade.
    (4) Tag stikket ud af stikkontakten i tordenvejr, samt hvis du ikke skal bruge enheden i længere tid.
    (5) Enheden skal placeres nær stikkontakten, og der skal altid være let adgang til den stikkontakt, enheden er tilsluttet.
    (6) Overbelast ikke stikkontakter eller forlængerledninger. Overbelastning kan forårsage brand eller elektrisk stød.
    (7) Enheder med klasse 1-opbygning bør forbindes til en stikkontakt med jord.
    (8) Enheder med klasse 2-opbygning kræver ikke jordforbindelse.
    (9) Hold altid i stikket, når du trækker det ud af stikkontakten. Træk ikke i netledningen. Det kan forårsage en kortslutning.
    (10) Brug ikke en beskadiget ledning eller stik eller en løs stikkontakt. Det kan resultere i brand eller elektrisk stød.
28. Hvis enheden indeholder eller leveres med en fjernbetjening med knapcellebatterier:
    Advarsel:
    1) Slug ikke batteriet. Der er risiko for kemisk forbrænding eller tilsvarende.
    2) Fjernbetjeningen leveret med dette produkt indeholder et knapcellebatteri, der, hvis det sluges, kan forårsage kraftig indre forbrænding på blot 2 timer og kan medføre dødsfald.
    3) Hold nye og brugte batterier udenfor børns rækkevidde.
    4) Hvis batterirummet ikke kan lukkes sikkert, skal du holde op med at bruge produktet og holde det udenfor børns rækkevidde.
    5) Hvis du tror, et batteri kan være blevet slugt eller placeret inden i nogen del af kroppen, skal du omgående søge lægehjælp.
29. OBS ved brug af batterier:
    1) Eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes forkert. Udskift kun batteriet med den samme eller en tilsvarende type.
    2) Batteriet må ikke udsættes for ekstremt høje eller lave temperaturer eller lavt lufttryk ved stor højde under brug, opbevaring eller transport.
    3) Udskiftning af et batteri med et andet af forkert type kan medføre eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
    4) Bortskaffelse af batterier ved afbrænding eller i en varm ovn eller ved mekanisk knusning eller opskæring af et batteri kan medføre en eksplosion.
    5) Hvis et batteri efterlades i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, kan det medføre eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.

6) Hvis et batteri udsættes for ekstremt lavt lufttryk, kan det medføre eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
7) Tænk på miljøet ved bortskaffelse af brugte batterier.

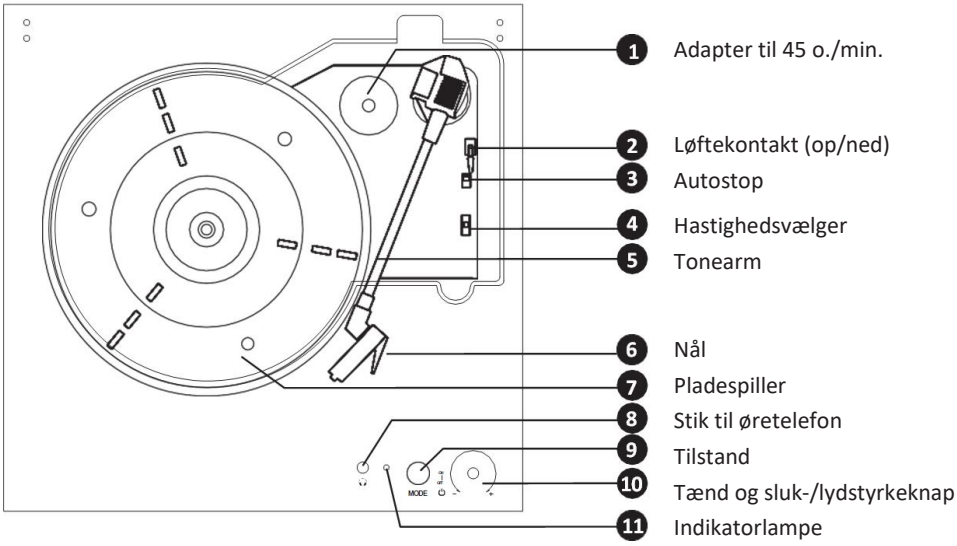
INSTALLATION

1) Udpak alle dele, og fjern beskyttelsesmaterialerne.
2) Slut ikke enheden til lysnettet, før du har kontrolleret forsyningsspændingen og foretaget alle nødvendige tilslutninger.

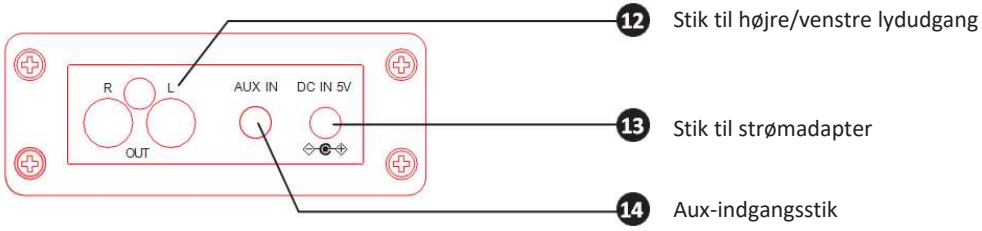


ADVARSEL:
Undgå risikoen for høreskader ved aldrig at anvende høj lydstyrke i længere tid ad gangen.

Produktoversigt

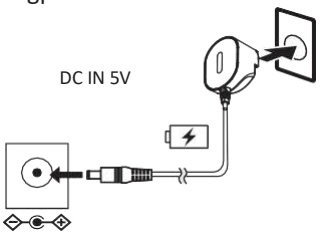


Indikatorlampe	
Farve	**Tilstand/status**
Lyser konstant rød	Tilstanden vinyl
Blinker rød	Tilstanden stream vinyl
Blinker blå	Bluetooth-parringsstatus
Lyser konstant blå	Bluetooth-tilstand/ playback
Lyser konstant lilla	Aux-indgang-tilstand



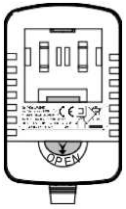
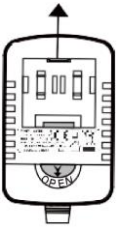
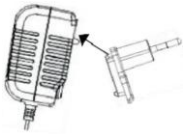
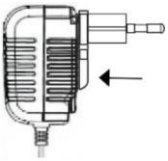
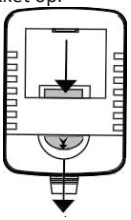
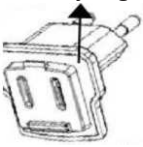
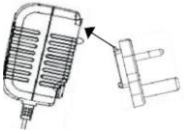
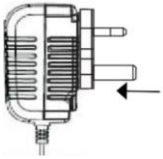
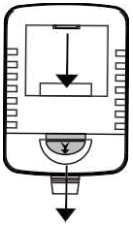
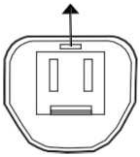
Klargøring til brug

1. Fjern emballagen fra enheden.
2. Fjern det gennemsigtige beskyttelsesdæksel til nålen ved forsigtigt at trække det mod forsiden af enheden.
3. **Slut strømadapteren** til **indgangsstikket til jævnstrøm** på bagpanelet.
   BEMÆRK:
   Enheden må kun bruges sammen med strømkildetypen, der er angivet på typepladen.



Sæt stikket til strømadapteren i

Vælg og installér det relevante stik til strømadapteren i henhold til typen af stikkontakt: **Britisk stik** eller **EU-stik**.

Adapter	Side-rille	❶	❷	❸
		Justér **forhøjningen** på **stikket**, så den passer ind i **adapterens side-rille.** 	Tryk fast ned på den nederste del af **stikket.** 	For at udskifte **stikket**, skal du trykke på **ÅBN**-knappen for at låse stikket op. 
EU-stik	Forhøjning			
				
Britisk stik	Forhøjning			
				

EN	DK/NO
CAUTION	FORSIGTIG
RISK OF ELECTRIC SHOCK	RISIKO FOR ELEKTRISK STØD
DRY LOCATION USE ONLY	ANVEND KUN ET TØRT STED

Betjening af knapper

TÆND/SLUK-KNAP

1. Slut strømadapteren til **INDGANGSSTIKKET TIL JÆVNSTRØM** på bagpanelet.
2. Drej **TÆND OG SLUK-/LYDSTYRKEKNAPPEN** på frontpanelet for at tænde eller slukke for enheden.

VÆLG TILSTAND

Tryk let på knappen **MODE** for at vælge afspilningstilstand:
VINYL, VINYL STREAM, BLUETOOTH, AUX IN.

LYDSTYRKEKONTROL

1. Drej knappen **LYDSTYRKE** for at justere lydstyrken.
2. Ved privat lytning skal du først reducere lydstyrkeniveauet til minimum, sætte stikket til øretelefonerne i **STIKKET TIL ØRETELEFONER** og derefter justere lydstyrken op med lydstyrkeknappen.

BEMÆRK: Undgå at lytte for længe med øretelefoner på. Det kan beskadige din hørelse.

START/STOP

Hæv **løftekontakten** for at løfte **tonearmen** ud af **holderen.** Flyt **tonearmen** forsigtigt til kanten af pladen, og pladespilleren vil begynde at dreje. Hæv **tonearmen** for at stoppe afspilningen, og flyt manuelt **tonearmen** tilbage til **holderen.**

OP/NED

Hæv **løftekontakten** for at løfte **tonearmen** op eller ned midlertidigt.

AFSPILNINGSHASTIGHED

Brug **45 o/min-pladeadapteren**, der passer til **45 o/min-pladen.** Vælg den tilsvarende **hastighed,**

før du starter afspilningen.

AUTO-STOP TÆND-/SLUK

Tænd AUTO-STOP TÆND-/SLUK-funktionen. Når den er tændt, stopper pladespilleren med at dreje, når pladen er færdig.

Tilstanden vinyl

1. Tryk på **MODE**-knappen for at vælge **TILSTANDEN VINYL. Indikatoren** lyser **konstant rødt.**
2. Brug 45 o/min.-adapteren, der passer til 45 o/min-pladen og vælg den tilsvarende hastighed.
3. Placér en **vinylplade** på pladespilleren.
4. Løft **tonearmen**, og placer **nålen** på pladen. Så begynder **pladespilleren** at spille.

Tilstanden stream vinyl

1. Mens vinylpladen afspilles i TILSTANDEN VINYL, skal du trykke på **MODE**-knappen for at skifte til **TILSTANDEN VINYL STREAM. Indikatoren** vil blinke **rødt.**
2. Tænd Bluetooth i indstillingerne på din eksterne Bluetooth-enhed.
3. Vent et par sekunder. Vinylenheden parres automatisk med den eksterne Bluetooth-enhed.
4. Vinylenheden afspiller automatisk musikken via den eksterne Bluetooth-enhed.

Bluetooth-tilstand

1. Tryk på knappen **MODE** og vælg Bluetooth.
2. Når lysdioden blinker **blåt**, er enheden i Bluetooth-parringtilstand.
3. Tænd Bluetooth-funktionen på telefonen, åbn derefter søgesiden for Bluetooth, og søg efter parringsnavnet "**Lenco LS-15**".
4. Indtast om nødvendigt adgangskoden "0000".
5. Efter parringen slukker indikatorlampen.
6. Anbring Bluetooth-enheden inden for en afstand af 10 meter.
7. Afspilningen kontrolleres med din eksterne enhed.

Aux-indgang-tilstand

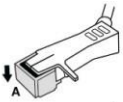
1. Tryk på **MODE**-knappen for at vælge Aux in-tilstand. **Indikatorlampen** lyser **konstant lilla.**
2. Brug **3.5MM AUX IN-KABLET** for at forbinde **musikenheden** med **INDGANGSSTIK TIL AUX.**
3. Afspilningen kontrolleres af pladespilleren.
4. Lyden kontrolleres af den eksterne enhed.

Tilstanden lydudgang

1. Brug det **VENSTRE/HØJRE LYDKABEL** til at slutte lydudgangsstikket på bagsiden af pladespilleren til en anden forstærkerenhed med RCA-stik, mens du afspiller en vinylplade.
2. Afspilningen kontrolleres af pladespilleren.
3. Lyden kontrolleres af den eksterne enhed.

Udskiftning af nål (AT3600L)

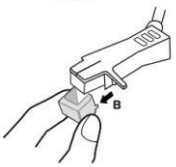
Nålen kan holde i ca. 300 timer ved normal brug. Det anbefales at udskifte nålen, når du bemærker en ændring i lydkvaliteten.



FJERNELSE AF NÅLEN FRA PICKUPPEN

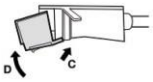
1. Sæt en finger på spidsen af nålen, og tryk ned mod "**A**".
2. Træk nålen udad i retningen **"B**".

BEMÆRK: Hvis du trykker for hårdt på nålen, kan pickuppen beskadiges eller ødelægges.



MONTERING AF NÅLEN

1. Hold i spidsen af nålen, og sæt den anden kant i ved at trykke i retningen mod "**C**".
2. Tryk nålen opad i retningen mod "**D**", indtil den låses ved spidsen.



FORSIGTIG:

1. Fjern ikke, og bøj ikke nålen.



2. Kanterne er skarpe. Rør ikke ved nålen for at undgå skader på hånden.
3. Sluk strømmen, før du udskifter nålen.
4. Hold uden for børns rækkevidde.

Tekniske specifikationer

Indgangseffekt	100 - 240 V, 50/60 Hz
Adapterinput	DC IN 5 V, 1.2 A
Højttaleroutput	2 X 3 W
Strømforbrug	6 W
Strømforbrug (standby)	<0.5W
Gå i standbytilstand	Efter 15 minutter uden signal
Driftstemperatur	0 - 35 °C
Driftsstilling	Horisontal

STRØMFORSYNING

Producent: Shenzhen Simsukian Electronics Technology Co., Ltd
Modelnummer: SK01G2-0500120Z
Input: 100 - 240V~50/60 Hz, 0.2 A Max
Udgang: 5 V ⎓ 1.2 A, 6 W

BEMÆRK:

1. Brug kun den originale strømforsyning
2. Brug kun den strømforsyning, der er angivet i betjeningsvejledningen.

Information	Værdi og præcision
Producentens navn eller varemærke, virksomhedsregistrering og adresse	Shenzhen Simsukian Electronics Technology Co., Ltd
Modelnr.	SK01G2-0500120Z
Indgangsspænding	100 - 240 V
Indgangsfrekvens, vekselstrøm	50 - 60 Hz
Udgangsspænding	5 V
Udgangsstrøm	1.2 A
Udgangseffekt	6 W
Gennemsnitlig effektivitet i aktiv tilstand	>=75 %
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	>=71.88 %
Strømforbrug ved ingen belastning	Maks. 0,1 W

Bemærk: På grund af ErP Stage 2-kravene til strømbesparende foranstaltninger vil en enhed, der er tilsluttet lysnettet, automatisk gå på standby, hvis der ikke er afspillet musik i ca. 20 minutter.

Fejlfinding

SYMPTOM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Tænder ikke.	Enheden er taget ud af stikkontakten.	Slut jævnstrømsadapteren til stikket.
Ingen lyd fra højttalerne.	Lydstyrken er indstillet for lavt. Inputtilstanden stemmer ikke overens med afspilningskilden.	Justér lydstyrken. Vælg korrekt inputtilstand.
Støj/forvrængning i lydoutput.	Enheden er for tæt på et TV eller andre forstyrrende apparater.	Sluk TV'et eller de andre apparater, og flyt enheden.
Reagerer ikke.	Det kan muligvis skyldes eksterne faktorer såsom udladning af statisk elektricitet.	Afbryd strømadapteren og den eksterne lydenhed. Sæt strømadapteren i igen efter 1 minut.
PHONO		
Forringet lyd på pladespiller.	Nålen på pladespilleren er slidt op.	Udskift nålen.
Afspilningshastigheden er ikke normal og springer.	Pladen er skæv. Pladen er ikke sat korrekt på spindlen.	Pladen skal trykkes helt ned på spindlen. Lad ikke pladen hænge på spindlen.
BLUETOOTH		
Ingen lyd.	Der er ikke valgt Bluetooth-tilstand på enheden.	Sørg for, at BT-tilstand er valgt på enheden.
	Lyden på din enhed og/eller pladespilleren er ikke skruet op.	Skru op for lydstyrken på din parrede enhed eller pladespilleren.
	Din enhed er for langt væk fra pladespilleren, eller der er forhindringer mellem din enhed og pladespilleren.	Flyt din BT-enhed tættere på pladespilleren. Sluk BT-enheden og pladespilleren, og tænd igen.
Kan ikke parres med BT-enheden.	Kan ikke parres med en Bluetooth-enhed.	Bekræft, at enheden er BT-kompatibel, og reparér.

1. Garanti

Commaxx B.V. tilbyder service og garanti i overensstemmelse med europæisk lovgivning, hvilket betyder, at i tilfælde af reparation (både under og efter garantiperiodens udløb) bør du kontakte din lokale forhandler.

Vigtig meddelelse: Det er ikke muligt at sende produktet direkte til Commaxx B.V., hvis det kræver reparation.

Vigtig meddelelse: Hvis enheden åbnes eller på nogen måde tilgås af et ikke-godkendt servicecenter, bortfalder garantien.

Denne enhed er ikke egnet til professionel brug. I tilfælde af professionel brug bortfalder alle garantiforpligtelser fra producentens side.

2. Ansvarsfraskrivelse

Firmware og/eller hardwarekomponenter opdateres regelmæssigt. Derfor kan nogle af instruktionerne, specifikationerne og billederne i denne dokumentation afvige lidt fra din særlige situation. Alle elementer, der beskrives i denne vejledning, er kun til illustration og gælder muligvis ikke for en bestemt situation. Der kan ikke opnås juridiske rettigheder fra beskrivelsen i denne vejledning.

3. Bortskaffelse af udtjente enheder



Symbolet angiver, at det relevante elektriske produkt eller batteri inden for Europa ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre korrekt affaldsbehandling af produktet og batteriet bedes du bortskaffe dem i overensstemmelse med gældende lokal lovgivning om krav til bortskaffelse af elektrisk udstyr eller batterier. På den måde hjælper du med at bevare naturens ressourcer og forbedre standarderne for miljøbeskyttelse i forbindelse med behandling og bortskaffelse af elektrisk affald (direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr).

4. OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Commaxx erklærer hermed, at radioudstyrstypen [Lenco LS-15] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://commaxx-certificates.com/doc/ls-15_doc.pdf

Type RF	Frekvensområde (MHz)	Effekt (dBm)
Bluetooth	2402 - 2480	<6

5. Service

Gå ind på www.lenco.comfor yderligere oplysninger og support fra vores helpdesk
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

Säkerhetsanvisningar

FÖRSIKTIGHET:
Användning av kontroller eller utförande av metoder som inte beskrivits häri kan leda till exponering för farlig strålning.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER INNAN ANVÄNDNING

HA DESSA INSTRUKTIONER I ÅTANKE:

1. Ventilationsöppningarna får inte täckas över eller blockeras. När enheten placeras på en hylla bör det lämnas 5 cm ledigt utrymme runt hela enheten.
2. Montering ska ske i enlighet med den medföljande bruksanvisningen.
3. Håll enheten borta från värmekällor såsom element, värmefläktar, spisar, ljus och andra värmegenererande produkter samt öppen eld. Enheten får endast användas i milda klimat. Undvik extremt kalla eller varma miljöer. Drifttemperatur mellan 0° och 35°C.
4. Enheten bör inte användas i närheten av starka magnetfält.
5. Elektrostatiska urladdningar kan påverka enhetens funktion. Om detta sker behöver enheten endast återställas och startas om i enlighet med bruksanvisningen. Vid filöverföring måste enheten hanteras med försiktighet i en miljö fri från statisk elektricitet.
6. Varning! Föremål får aldrig föras in i produkten genom ventilerna eller öppningarna. Hög spänning flödar genom produkten och om du för in ett föremål kan det orsaka elektriska stötar och/eller kortslutning av interna komponenter. Undvik också att spilla vatten eller andra vätskor på produkten.
7. Enheten får inte användas i våta eller fuktiga miljöer såsom badrum, ångfyllda kök eller i närheten av simbassänger.
8. Enheten får inte utsättas för dropp eller stänk och det ska säkerställas att inga föremål som är fyllda med vätskor, t.ex. vaser, ställs på eller i närheten av enheten.
9. Enheten får inte användas när kondens kan uppstå. När enheten används i ett varmt och fuktigt rum kan vattendroppar eller kondens uppstå inuti enheten och enheten kanske inte fungerar som den ska. Låt enheten vara avstängd i en eller två timmar innan du slår på strömmen igen. Enheten ska vara torr innan strömmen slås på.
10. Även om denna enhet tillverkas med största omsorg och kontrolleras flera gånger innan den lämnar fabriken är det fortfarande möjligt att problem kan uppstå, vilket gäller alla elektriska apparater. Om du märker rök, kraftig uppbyggnad av värme eller andra oväntade fenomen ska du omedelbart dra ur kontakten ur eluttaget.
11. Enheten måste strömförsörjas med en strömkälla enligt specifikationen på typskylten. Kontakta din återförsäljare eller ditt lokala elbolag om du är osäker på vilken typ av strömförsörjning som finns i din bostad.
12. Håll enheten utom räckhåll för djur. Vissa djur kan bita på strömkablar.
13. Använd en mjuk och torr trasa för att rengöra enheten. Lösningsmedel eller bensinbaserade vätskor får inte användas. Du kan använda en fuktig trasa med utspätt rengöringsmedel för att ta bort svåra fläckar.
14. Leverantören ansvarar inte för skador eller förlorade data som orsakas av funktionsfel, felaktig användning, modifiering av enheten eller batteribyte.
15. Anslutningen får inte avbrytas när enheten formaterar eller överför filer. Detta kan medföra att data skadas eller raderas.
16. USB-minnet bör anslutas direkt till enheten om enheten har en funktion för USB-uppspelning. Använd inte en USB-förlängningskabel eftersom den kan orsaka störningar som kan leda till dataförlust.
17. Typskylten sitter på enhetens undersida eller baksida.
18. Den här enheten är inte avsedd för att användas av personer (inklusive barn) med fysiska, sensoriska eller psykiska funktionshinder eller brist på erfarenhet och kunskap såvida de inte är under övervakning av eller har fått instruktioner om korrekt användning av enheten av den person som ansvarar för deras säkerhet.

19. Den här produkten är endast avsedd för icke-professionell användning och inte för kommersiellt eller industriellt bruk.
20. Kontrollera att enheten har justerats så att den står stadigt. Skador orsakade av att produkten används i ett instabilt läge eller utsätts för vibrationer eller stötar eller av att någon annan varning eller försiktighetsåtgärd i denna bruksanvisning inte följs, täcks inte av garantin.
21. Ta aldrig bort enhetens hölje.
22. Enheten får aldrig ställas ovanpå annan elektrisk utrustning.
23. Håll plastpåsarna utom räckhåll för barn.
24. Använd endast tillbehör som anges av tillverkaren.
25. Överlåt all service till kvalificerad servicepersonal. Service krävs när t.ex. nätsladden eller kontakten har skadats på något sätt, när vätska har spillts eller föremål har fallit ner i enheten, när enheten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats.
26. Långvarig exponering för höga ljud från musikspelare kan leda till tillfälliga eller permanenta hörselnedsättningar.
27. Om produkten levereras med strömkabel eller nätadapter:
    (1) Dra ur strömkabeln och kontakta behörig personal för service om ett problem uppstår.
    (2) För att helt koppla bort strömtillförseln ska apparatens strömkontakten kopplas bort från elnätet eftersom frånkoppling av enheten är via dess strömkontakt.
    (3) Trampa inte på nätadaptern och kläm den inte. Var mycket försiktig och då särskilt nära kontakter och kabelns uttag. Tunga föremål får inte placeras på nätadaptern eftersom det kan skada den. Håll hela enheten utom räckhåll för barn! Om de leker med strömkabeln kan det orsaka allvarliga personskador.
    (4) Koppla bort apparaten vid åskväder eller om den inte används under en längre tidsperiod.
    (5) Eluttaget måste vara placerat nära utrustningen och vara lättillgängligt.
    (6) Eluttaget och förlängningskablar får inte överbelastas. Överbelastning kan orsaka brand eller medföra elektriska stötar.
    (7) Apparater med konstruktion av klass 1 ska anslutas till ett jordat eluttag.
    (8) Enheter med klass 2-konstruktion kräver ingen jordad anslutning.
    (9) Håll alltid i kontakten när du drar ur den ur vägguttaget. Dra inte i strömkabeln. Detta kan orsaka en kortslutning.
    (10) En skadad strömkabel, kontakt eller ett löst eluttag får inte användas. De kan orsaka brand eller medföra elektriska stötar.
28. Om produkten innehåller eller levereras med en fjärrkontroll som innehåller mynt-/knappbatterier:
    Varning:
    (1) Svälj inte batterier då kemiska brännskador eller motsvarande kan uppstå.
    (2) Fjärrkontrollen som medföljer] Den här produkten innehåller ett mynt/knappcellsbatteri som om det sväljs kan orsaka allvarliga interna brännskador på bara två timmar och kan leda till dödsfall.
    (3) Håll nya och förbrukade batterier utom räckhåll för barn.
    (4) Sluta använda produkten om batterifacket inte går att stänga ordentligt, och håll den utom räckhåll för barn.
    (5) Om du tror att batterier har förtärts eller finns inuti någon del av kroppen måste du omedelbart söka läkarvård.
29. Försiktighetsuppmaning vid användning av batterier:
    (1) Explosionsrisk om batteriet byts ut på ett felaktigt sätt. Batteriet måste bytas mot samma eller en likvärdig typ.
    (2) Batteriet får inte utsättas för extremt höga eller låga temperaturer samt lågt lufttryck vid hög höjd, vid användning, förvaring eller transport.
    (3) Byte av ett batteri mot en felaktig typ kan medföra explosion eller läckage av brandfarlig vätska och/eller gas.
    (4) Avfallshantering av ett batteri på en öppen eld, i en varm ugn, mekanisk krossning eller kapning kan medföra explosion.
    (5) Batteriet får inte lämnas i en miljö med extremt hög temperatur då detta kan medföra explosion eller läckage av brandfarlig vätska och/eller gas.

(6) Batteriet får inte utsättas för extremt lågt lufttryck, då detta kan medföra explosion eller läckage av brandfarlig vätska och/eller gas.
(7) Miljöaspekter måste iakttas vid avfallshantering av batterier.

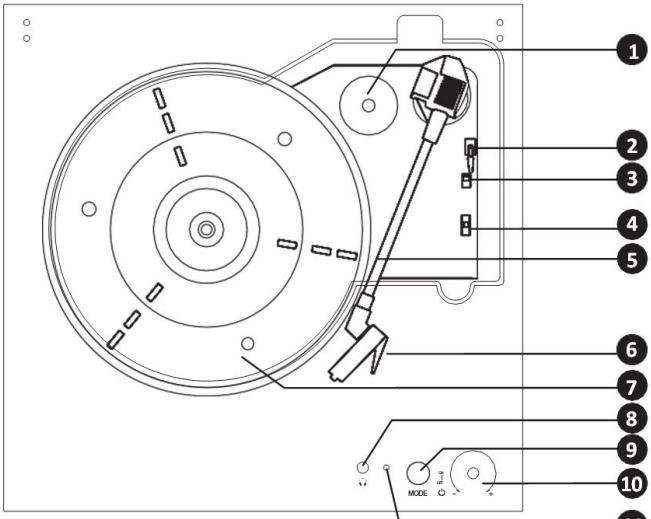
INSTALLATION

(1) Packa upp alla delar och ta bort skyddsmaterialet.
(2) Enheten får inte anslutas till elnätet innan du har kontrollerat nätspänningen och att alla andra anslutningar har utförts.



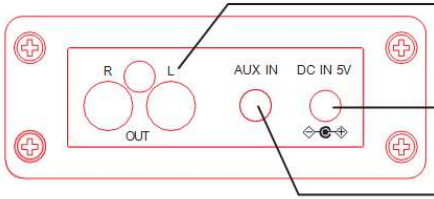
VARNING:
Förhindra eventuella hörselskador genom att inte lyssna på hög volym under långa perioder.

Produktöversikt



1. 45 rpm adapter
2. Lyftspak (upp/ner)
3. Autostopp
4. Hastighetsväljare
5. Tonarm
6. Nål
7. Skivspelare
8. Uttag för hörlurar
9. Läge
10. Ström- och volymvred
11. Indikatorlampa

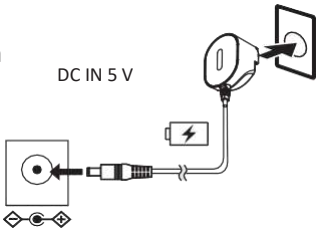
Indikatorlampa	
Färg	**Läge/Status**
Lyser rött	Vinyl-läge
Blinkar rött	Vinylström-läget
Blinkar blått	Parkopplingsstatus för Bluetooth
Lyser blått	Bluetooth-läge/ -uppspelning
Lyser lila	Aux-ingångsläge



12. Höger/vänster ljudutgång uttag
13. Uttag för nätadapter
14. Uttag för aux-ingång

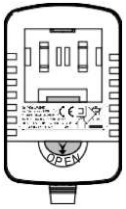
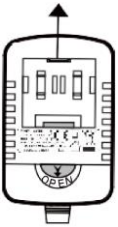
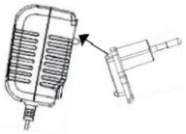
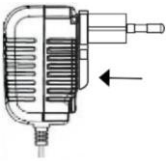
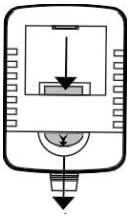
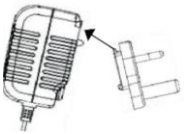
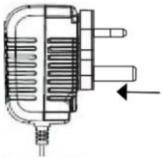
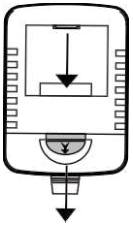
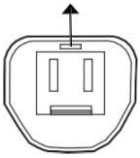
Användning

1. Ta bort förpackningsmaterialet från enheten.
2. Ta bort det genomskinliga nålskyddet genom att försiktigt dra det mot enhetens framsida.
3. Anslut n**ätadaptern** till **DC-ingången** på baksidan.
   OBS:
   Produkten får endast användas med den typ av strömkälla som anges på etiketten.



Installera nätadapterns kontakt

Välj och installera lämplig nätadapterkontakt beroende på din vägguttagstyp: **brittisk kontakt** eller **europeisk kontakt**.

Adapterbas	Sidospår	❶	❷	❸
		Rikta in **kontaktens uppåtriktade utbuktning** med **adapterbasens sidospår**. 	Tryck hårt på den nedre delen av **kontakten**. 	Byt ut **kontakten** genom att trycka ned **ÖPPNA**-knappen för att **låsa upp** kontakten. 
Europeisk kontakt 	Utbuktning uppåt 			
Brittisk kontakt 	Utbuktning uppåt 			

EN	SE
CAUTION	FÖRSIKTIGHET
RISK OF ELECTRIC SHOCK	RISK FÖR ELEKTRISK STÖT
DRY LOCATION USE ONLY	FÅR ENDAST ANVÄNDAS PÅ TORRA PLATSER

Användning av knappar

STRÖM PÅ/AV

1. Anslut nätadaptern till **DC-INGÅNGSUTTAG** på baksidan.
2. Vrid **STRÖM/VOLYM**-vredet på frontpanelen för att slå på eller stänga av enheten.

VÄLJA LÄGE

Tryck lätt på **LÄGE**-knappen för att välja uppspelningsläge:
VINYL, VINYLSTRÖM, BLUETOOTH, AUX IN.

VOLYMREGLAGE

1. Vrid på **VOLYM**-knappen för att justera volymen.
2. För privat lyssning ska du först sänka volymen till lägsta möjliga nivå. Sätt i hörlurarnas kontakt i **HÖRLURSUTTAGET** och höj sedan volymen med volymknappen.

OBS! Undvik att använda hörlurar under längre perioder eftersom det kan skada din hörsel.

START/STOP

Lyft upp **lyftspaken** för att lyfta **tonearmen** från sin **hållare**. Flytta **tonearmen** försiktigt till skivans kant och skivspelaren börjar snurra. Lyft upp **tonearmen** för att stoppa uppspelningen och flytta tillbaka **tonearmen** manuellt till **tonarmshållaren**.

UPP/NER

Lyft upp **lyftspaken** för att lyfta **tonearmen** upp eller ner tillfälligt.

SKIVHASTIGHET

Använd **45 rpm-adaptern** för att sätta **45 rpm-skivan** på plats. Välj motsvarande **HASTIGHET**

innan du spelar upp musik.

AUTOMATISK AVSTÄNGNING PÅ/AV

Aktivera funktionen AUTOMATISK AVSTÄNGNING PÅ/AV. När den är aktiverad slutar skivspelaren att snurra när skivan är färdigspelad.

Vinyl-läge

1. Tryck på **LÄGE**-knappen för att aktivera **VINYLLÄGE**. **Indikatorn lyser rött**.
2. Använd 45rpm-adapter för att passa 45rpm-skivan och välj motsvarande hastighet.
3. Lägg försiktigt **vinylskivan** på skivspelaren.
4. Lyft upp **tonearmen** och sätt **nålen** på skivan, så börjar **skivspelaren** spela.

Vinylström-läget

1. **Indikatorn** blinkar **rött** när du spelar en vinylskiva i VINYL-läge och trycker på **LÄGE**-knappen för att aktivera **VINYLSTRÖM**-läget.
2. Slå på Bluetooth-inställningen på din externa Bluetooth-apparat.
3. Vänta några sekunder så parkopplas vinylenheten automatiskt med den externa Bluetooth-apparat.
4. Vinylenheten spelar upp musiken automatiskt via en extern Bluetooth-apparat.

Bluetooth-läge

1. Tryck upprepade gånger på knappen **LÄGE** för att aktivera Bluetooth-läget.
2. När indikatorlampan blinkar **blått** har Bluetooth-parkopplingsläget aktiverats.
3. Aktivera Bluetooth på din telefon, navigera till Bluetooth-söksidan och leta upp parkopplingsnamnet ”**Lenco LS-15**”.
4. Ange lösenordet "0000" om så krävs.
5. När parkopplingen har slutförts slutar indikatorlampan att blinka.
6. Ställ Bluetooth-apparaterna inom 10 meter från varandra.
7. Uppspelningsfunktionen styrs av din externa apparat.

Aux-ingångsläge

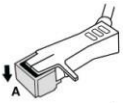
1. Tryck på **LÄGE**-knappen för att aktivera Aux-läget. **Indikatorn lyser lila**.
2. Använd **3,5 MM AUX IN**-kabeln för att ansluta **musikspelaren** till **AUX IN**-uttaget.
3. Uppspelningen styrs av vinylenheten.
4. Volymen styrs av den externa apparaten.

Ljudutgångsläget

1. När du spelar en vinylskiva kan du använda **VÄNSTER/HÖGER LJUDKABEL** för att ansluta ljudutgången på baksidan av vinylenheten till en annan förstärkare med RCA auxiliary-uttag.
2. Uppspelningen styrs av vinylenheten.
3. Volymen styrs av den externa apparaten.

Byt ut nålen (AT3600L)

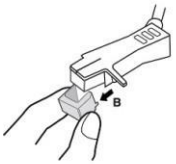
Vid normal användning bör nålen hålla i cirka 300 timmar. Vi rekommenderar att du byter ut nålen så snart du märker att ljudkvaliteten har förändrats.



TA BORT NÅLEN FRÅN PICKUPEN

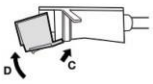
1. Håll fingrarna vid spetsen på nålen och tryck ner till "**A**".
2. Dra ut nålen i riktning mot "**B**".

OBS: Om du trycker på och drar för hårt i nålen kan pickupen skadas eller gå sönder.



MONTERA NÅLEN

1. Håll i nålens spets och för in den andra kanten genom att trycka i riktning mot "**C**".
2. Tryck nålen uppåt mot riktningen "**D**" tills den låser sig vid spetsen.



FÖRSIKTIGHET:

1. Ta inte bort nålen och böj den inte.



2.  Undvik att vidröra nålen eftersom den är vass och kan skada dig.
3. Stäng av strömmen innan du byter ut nålen.
4. Förvaras utom räckhåll för barn.

Teknisk specifikation

Ingångseffekt	100–240 V, 50/60 Hz
Adapteringång	DC IN 5 V, 1,2 A
Högtalarutgång	2 X 3 W
Strömförbrukning	6 W
Strömförbrukning (standby)	<0.5W
Gå till standby-läge	Efter 15 minuter utan signal
Driftstemperatur	0°till 35°C
Användningsläge	Horisontell

NÄTADAPTER
Tillverkare: Shenzhen Simsukian Electronics Technology Co., Ltd
Modellnummer: SK01G2-0500120Z
Ineffekt: 100–240 V~50/60 Hz, 0,2 A max.
Uteffekt: 5 V ⎓ 1,2 A, 6 W
OBS:
1. Använd endast nätadaptern i original
2. Använd endast den strömförsörjning som anges i bruksanvisningen.

Information	Värde och precision
Tillverkarens namn eller varumärke, kommersiell registrering och adress	Shenzhen Simsukian Electronics Technology Co., Ltd
Modellmärkning	SK01G2-0500120Z
Matningsspänning	100–240 V
Inspänningens AC-frekvens	50–60 Hz
Utspänning	5 V
Utström	1,2 A
Uteffekt	6 W
Genomsnittlig aktiv effektivitet	>=75 %
Effektförbrukning vid låg belastning (10 %)	>=71,88 %
Effektförbrukning utan belastning	0,1 W max

Observera: På grund av kraven på ErP Stage 2 för energibesparingar går en enhet, som är ansluten till nätström, automatiskt över till standby-läget om ingen musik har spelats upp under cirka 20 minuter.

Felsökning

PROBLEM	MÖJLIGA ORSAKER	LÖSNINGAR
Det går inte att slå på strömmen.	Enheten är inte ansluten till elnätet.	Anslut DC-nätadaptern till uttaget.
Inget ljud kommer ut från högtalarna.	Volymen är för lågt inställd. Ingångsläget stämmer inte överens med uppspelningskällan.	Justera volymen. Välj rätt ingångsläge.
Brus/förvrängning i ljudutgången.	Enheten är för nära en tv-apparat eller annan störande apparat.	Stäng av tv-apparaten eller andra apparater och placera enheten på annan plats.
Det gick inte att svara.	Det kan bero på externa faktorer som t.ex. ESD (elektrostatisk urladdning).	Koppla bort nätadaptern och den externa ljudapparaten. Koppla in nätadaptern igen efter 1 minut.
PHONO		
Försämrad ljudprestanda för skivspelare.	Skivspelarens nål är utsliten.	Byt ut nålen.
Uppspelningshastigheten är onormal och hoppar.	Skivan är inte jämn. Skivan hänger kvar i mellanrummet.	Skivan måste löpa genom spindelns mellanrum. Låt inte skivan hänga kvar i mellanrummet.
BLUETOOTH		
Inget ljud.	Enheten är inte inställd på Bluetooth-läget.	Kontrollera att enheten är inställd på BT-läget.
	Apparatens och/eller enhetens volymer är inte uppskruvade.	Höj volymen på din parkopplade apparat och/eller på enheten.
	Din apparat kan vara för långt från enheten eller så kan det finnas hinder som försvårar anslutningen mellan dem.	Flytta din BT-enhet närmare enheten. Stäng av BT-apparaten och enheten och slå sedan på dem.
Det går inte att parkoppla BT-apparaten.	Det går inte att parkoppla med en Bluetooth-enhet.	Bekräfta att apparaten är BT-kompatibel och reparera den.

1. Garanti

Commaxx B.V. erbjuder service och garanti i enlighet med europeisk lagstiftning, vilket innebär att du vid fall av reparationer (både under och efter garantins giltighetsperiod) ska kontakta din lokala återförsäljare.

Viktig information: Det går inte att skicka produkter som behöver repareras direkt till Commaxx B.V.

Viktig information: Om enheten öppnas eller på något sätt tillgängliggörs av ett icke-officiellt servicecenter, upphör garantin att gälla.

Enheten är inte lämplig för professionellt bruk. Vid yrkesmässig användning, upphör tillverkarens samtliga garantier att gälla.

2. Ansvarsfriskrivning

Uppdateringar av fast programvara och/eller hårdvarukomponenter sker regelbundet. Därmed kan vissa anvisningar, specifikationer och bilder i den här dokumentationen skilja sig något från din faktiska situation. Alla delar som beskrivs i den här handboken är endast avsedda som illustration och är eventuellt inte tillämpliga i specifika situationer. Inga juridiska rättigheter eller anspråk kan erhållas från beskrivningen i denna manual.

3. Avfallshantering av förbrukad enhet



Symbolen markerar att den elektriska produkten eller batteriet inte får avfallshanteras tillsammans med allmänt hushållsavfall i Europa. För att garantera att produkten och batteriet avfallshanteras på ett korrekt sätt, ska elektrisk utrustning och batterier avfallshanteras i enlighet med alla tillämpliga lokala bestämmelser för avfallshantering av elektrisk utrustning och batterier. Genom detta handlande bidrar du till att återvinna naturresurser och förbättra normer för miljöskydd och kassering av elektriskt avfall (direktiv om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning).

4. FÖRSÄKRAN OM EFTERLEVNAD

Härmed intygar Commaxx att radioutrustningen av typen [Lenco LS-15] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten gällande EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: https://commaxx-certificates.com/doc/ls-15_doc.pdf

RF-typ	Frekvensintervall (MHz)	Effekt (dBm)
Bluetooth	2 402–2 480	<6

5. Service

För mer information och support via vår helpdesk går du till www.lenco.com
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE:
L'utilizzo di controlli o regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle specificate può causare l'esposizione a radiazioni pericolose.

PRECAUZIONI PRIMA DELL'USO

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI:

1. Non coprire o bloccare le aperture di ventilazione. Quando si posiziona il dispositivo su uno scaffale, lasciare uno spazio libero di 5 cm attorno all'intero dispositivo.
2. Installare secondo quanto riportato nel manuale utente fornito.
3. Tenere il dispositivo lontano da sorgenti di calore, come radiatori, termosifoni, stufe, candele e altri prodotti che generano calore o fiamme libere. Il dispositivo può essere utilizzato solo in climi miti. Evitare ambienti estremamente freddi o caldi. Temperatura di funzionamento tra 0° e 35°C.
4. Evitare l'uso del dispositivo in presenza di forti campi magnetici.
5. Le scariche elettrostatiche possono interferire con il normale utilizzo di questo dispositivo. In tal caso, è sufficiente ripristinare e riavviare il dispositivo seguendo il manuale di istruzioni. Durante la trasmissione di file, maneggiarlo con cura e operare in un ambiente privo di elettricità statica.
6. Avvertenza! Non inserire mai oggetti nel prodotto attraverso le prese d'aria o le aperture. All'interno del prodotto sono presenti tensioni elevate e l'inserimento di un oggetto può provocare scariche elettriche e/o cortocircuiti. Per lo stesso motivo, non versare acqua o liquidi sul prodotto.
7. Non utilizzare in ambienti umidi o bagnati, come bagni, cucine con vapore o piscine.
8. Non esporre il dispositivo a schizzi o gocciolamenti di liquidi; non appoggiare sopra o accanto al dispositivo oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.
9. Non utilizzare questo dispositivo in caso di condensa. Quando l'unità viene utilizzata in un ambiente caldo e umido, al suo interno possono formarsi goccioline d'acqua o condensa e l'unità potrebbe non funzionare correttamente; lasciare l'unità spenta per 1 o 2 ore prima di accenderla, in quanto deve essere asciutta prima di collegarla all'alimentazione.
10. Sebbene questo dispositivo sia fabbricato con la massima cura e controllato più volte prima di lasciare la fabbrica, è comunque possibile che si verifichino problemi come per qualsiasi altra apparecchiatura elettrica. Se si notano fumo, eccessivo accumulo di calore o altri fenomeni imprevisti, scollegare immediatamente la spina dalla presa di alimentazione principale.
11. Questo dispositivo deve funzionare con una fonte di alimentazione corrispondente ai valori indicati sull'etichetta delle specifiche. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione utilizzata in casa, consultare il rivenditore o la compagnia elettrica locale.
12. Tenere lontano dagli animali domestici. Ad alcuni animali piace mordere i cavi di alimentazione.
13. Per pulire il dispositivo, utilizzare un panno morbido e asciutto. Non usare solventi o liquidi a base di benzina. Per rimuovere le macchie persistenti, è possibile utilizzare un panno umido con detergente diluito.
14. Il fornitore non è responsabile per danni o perdita di dati causati da malfunzionamento, uso improprio, modifica del dispositivo o sostituzione della batteria.
15. Non interrompere la connessione quando il dispositivo sta formattando o trasferendo file. In caso contrario, vi è il rischio di corruzione o perdita dei dati.
16. Se l'unità dispone della funzione di riproduzione USB, la chiavetta USB deve essere collegata direttamente all'unità. Non utilizzare una prolunga USB perché può causare interferenze con conseguenti perdite di dati.
17. L'etichetta di classificazione è situata sul pannello inferiore o posteriore del dispositivo.
18. Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanti di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sotto supervisione o abbiano ricevuto istruzioni circa l'uso corretto del dispositivo da parte di chi è responsabile per la loro sicurezza.

19. Questo prodotto è destinato esclusivamente a un uso non professionale e non può essere utilizzato per scopi commerciali o industriali.
20. Assicurarsi che l'unità sia collocata in una posizione stabile. I danni causati dall'uso di questo prodotto collocato in una posizione instabile, eventuali vibrazioni o urti o la mancata osservanza di qualsiasi altro avvertimento o precauzione riportati in questo manuale dell'utente non saranno coperti da garanzia.
21. Non rimuovere mai l'involucro esterno del dispositivo.
22. Non posizionare mai il dispositivo su altre apparecchiature elettriche.
23. Non permettere ai bambini di accedere ai sacchetti di plastica.
24. Utilizzare solo gli accessori specificati dal produttore.
25. Rivolgersi a personale qualificato per l'assistenza. L'intervento del servizio assistenza è necessario se il dispositivo è stato danneggiato in qualunque modo, ad esempio al cavo di alimentazione o alla spina, se sono stati versati dei liquidi o se sono caduti oggetti sul dispositivo, se il dispositivo è stato esposto alla pioggia o all'umidità, se non funziona normalmente o è caduto.
26. L'esposizione prolungata ai suoni ad alto volume dei lettori musicali può causare una perdita temporanea o permanente dell'udito.
27. Se il prodotto viene consegnato con cavo di alimentazione o adattatore di alimentazione CA:
    (1) In caso di problemi, scollegare il cavo di alimentazione CA e rivolgersi a personale qualificato per l'assistenza.
    (2) Per disattivare completamente l'alimentazione, la presa di rete dell'apparecchio deve essere scollegata dalla rete elettrica: il dispositivo di sezionamento è la stessa presa di alimentazione dell'apparecchio.
    (3) Non calpestare o schiacciare l'alimentatore. Fare molta attenzione, in particolare vicino alle prese e al punto di uscita del cavo. Non posizionare oggetti pesanti sull'alimentatore, in quanto potrebbero danneggiarlo. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Giocando con il cavo di alimentazione possono infortunarsi seriamente.
    (4) Scollegare il dispositivo durante i temporali o quando non viene utilizzato per un lungo periodo.
    (5) La presa di corrente deve essere installata vicino all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.
    (6) Non sovraccaricare le prese CA, né le prolunghe. Il sovraccarico può causare incendi o scariche elettriche.
    (7) I dispositivi con struttura di classe 1 devono essere collegati a una presa di rete con collegamento a terra di protezione.
    (8) I dispositivi di classe 2 non richiedono una connessione a terra.
    (9) Tenere sempre la spina quando la si estrae dalla presa di rete. Non tirare il cavo di alimentazione. Ciò può causare un cortocircuito.
    (10) Non utilizzare un cavo o una presa di alimentazione danneggiati o una presa non fissata correttamente. Ciò può generare incendi o scariche elettriche.
28. Se il prodotto contiene o viene consegnato con un telecomando con batterie a bottone:
    Avvertenza:
    (1) Non ingerire le batterie, vi è il rischio di ustioni chimiche o danni equivalenti.
    (2) Il telecomando fornito in dotazione con il presente prodotto contiene una batteria a bottone che, se ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e portare al decesso.
    (3) Tenere le batterie, nuove o usate, fuori dalla portata dei bambini.
    (4) Se il vano batteria non si chiude completamente, interrompere l'uso del dispositivo e tenerlo fuori della portata dei bambini.
    (5) Se si teme che le batterie possano essere state inghiottite o essere venute a contatto con qualsiasi parte interna del corpo, contattare immediatamente un medico.
29. Precauzioni sull'uso delle batterie:
    (1) La batteria può esplodere se non viene sostituita correttamente. Sostituire solo con lo stesso tipo o con un tipo equivalente.
    (2) Non esporre le batterie a temperature estremamente alte o basse o a bassa pressione dell'aria ad alta quota durante l'uso, lo stoccaggio o il trasporto.
    (3) La sostituzione con una batteria di tipo errato può provocare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili.

(4) Lo smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o lo schiacciamento o il taglio meccanico di una batteria possono provocare un'esplosione.
(5) Lasciare una batteria in un ambiente circostante a temperatura estremamente elevata può provocare un'esplosione o una perdita di liquidi o gas infiammabili.
(6) Una batteria soggetta a una pressione dell'aria estremamente bassa può provocare un'esplosione o una perdita di liquidi o gas infiammabili.
(7) È necessario prestare attenzione agli aspetti ambientali legati allo smaltimento delle batterie.

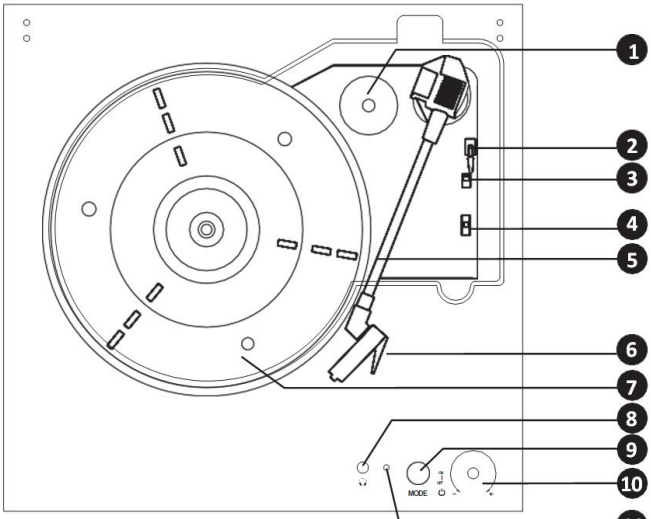
INSTALLAZIONE

(1) Disimballare tutte le parti e rimuovere il materiale protettivo.
(2) Non collegare l'unità alla rete elettrica prima di avere controllato la tensione di rete e prima che siano stati effettuati tutti gli altri collegamenti.



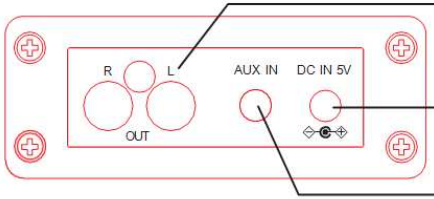
AVVERTENZA:
Per prevenire possibili danni all'udito, evitare di ascoltare il giradischi ad un volume alto per periodi di tempo prolungati.

Panoramica del prodotto



1. Adattatore 45 giri
2. Leva del braccio (su/giù)
3. Arresto automatico
4. Selettore di velocità
5. Braccio
6. Puntina
7. Giradischi
8. Presa jack per auricolari
9. Modalità
10. Manopola di accensione/ regolazione del volume
11. Indicatore luminoso

Indicatore luminoso	
Colore	**Modalità/Stato**
Luce rossa fissa	Modalità Vinile
Lampeggiante rosso	Modalità streaming vinile
Lampeggiante blu	Stato di associazione Bluetooth
Luce blu fissa	Modalità Bluetooth/ riproduzione
Fisso viola	Modalità di ingresso ausiliario



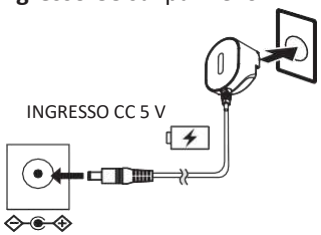
12. Presa jack di uscita audio destra/sinistra
13. Presa jack per adattatore di alimentazione
14. Presa jack di ingresso ausiliario

Operazione di installazione

1. Rimuovere i materiali di imballaggio dall'unità.
2. Rimuovere la copertura protettiva trasparente dell'ago, tirandola delicatamente verso la parte anteriore dell'unità.
3. Collegare l'**adattatore di alimentazione** alla **presa jack di ingresso CC** sul pannello posteriore.

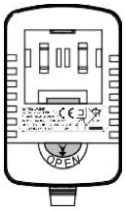
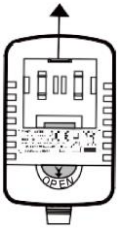
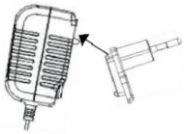
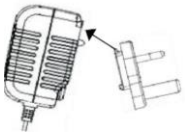
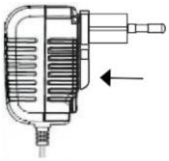
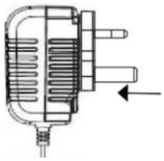
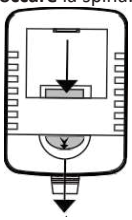
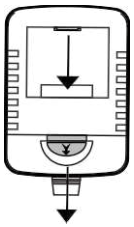
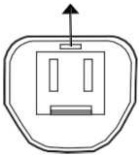
   NOTA:

   Il prodotto deve essere utilizzato solo con il tipo di fonte di alimentazione indicato sull'etichetta.



Installare la spina dell'adattatore di alimentazione

Selezionare e installare la spina dell'adattatore di alimentazione corrispondente in base al tipo di spina a muro: **Spina britannica** o **spina europea**.

Base dell'adattatore	Scanalatura laterale	❶	❷	❸
		Allineare la **parte sporgente nella parte superiore** della **spina** con la **scanalatura laterale** della **base dell'adattatore**.  	Premere saldamente sulla parte inferiore della **spina**.  	Per scambiare la **spina**, premere verso il basso il pulsante **DI APERTURA**per **sbloccare** la spina.  
Spina europea 	Parte sporgente nella parte superiore 			
Spina britannica 	Parte sporgente nella parte superiore 			

EN	IT
CAUTION	ATTENZIONE
RISK OF ELECTRIC SHOCK	RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
DRY LOCATION USE ONLY	USARE SOLO IN UN AMBIENTE ASCIUTTO

Funzionamento dei pulsanti

Alimentazione/Spegnimento

1. Collegare l'adattatore di alimentazione al **JACK DI INGRESSO CC** sul pannello posteriore.
2. Per accendere o spegnere l'unità, ruotare la **MANOPOLA DI ALIMENTAZIONE/REGOLAZIONE DEL VOLUME** sul pannello frontale.

SELEZIONARE LA MODALITÀ

Premere leggermente il pulsante **MODALITÀ** per selezionare la modalità di riproduzione: **VINILE, RIPRODUZIONE VINILE, BLUETOOTH, INGRESSO AUSILIARIO.**

CONTROLLO DEL VOLUME

1. Ruotare la **MANOPOLA DEL VOLUME** per regolare il volume.
2. Per l'ascolto privato, ridurre prima il volume al minimo. Inserire la spina degli auricolari nella **PRESA JACK PER AURICOLARI** sul pannello posteriore, quindi regolare il volume tramite la manopola di regolazione del volume.

NOTA: Evitare di ascoltare la musica tramite gli auricolari per periodi prolungati, in quanto potrebbe danneggiare l'udito.

AVVIO/ARRESTO

Alzare la **leva del braccio** per sollevare il **braccio**dal **supporto**. Spostare gentilmente il **braccio** sul bordo del disco e il giradischi inizierà a girare. Alzare il **braccio** per arrestare la riproduzione e riportare manualmente il **braccio** sul **supporto.**

SU/GIÙ

Alzare la **leva del braccio** per sollevare il **braccio** o abbassarlo temporaneamente.

VELOCITÀ DI REGISTRAZIONE

Utilizzare l'**adattatore 45 giri** per adattarlo al **disco a 45 giri**. Selezionare la **VELOCITÀ** corrispondente

prima di avviare la riproduzione.

ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Abilitare la funzione di attivazione/disattivazione dello spegnimento automatico. Una volta attivato, il giradischi si arresterà al termine della riproduzione del disco.

Modalità Vinile

1. Premere il pulsante **MODALITÀ** per accedere alla **MODALITÀ VINILE**; l'**indicatore** si accende di **rosso**.
2. Utilizzare l'adattatore 45 giri per adattarlo al disco a 45 giri e selezionare la velocità corrispondente.
3. Posizionare gentilmente il **disco in vinile** sul giradischi.
4. Sollevare il **braccio** e posizionare la **puntina** sul disco e il **giradischi** avvierà la riproduzione.

Modalità streaming vinile

1. Durante la riproduzione di un disco in vinile in modalità VINILE, premere il pulsante **MODALITÀ** per accedere alla modalità **RIPRODUZIONE VINILE**; l'**indicatore** lampeggerà di **rosso**.
2. Attiva l'impostazione Bluetooth del tuo dispositivo Bluetooth esterno.
3. Attendere qualche secondo, l'unità Vinile assocerà automaticamente il dispositivo Bluetooth esterno.
4. L'unità Vinile riprodurrà automaticamente la musica tramite un dispositivo Bluetooth esterno.

Modalità Bluetooth

1. Premere il pulsante **MODALITÀ** per accedere alla modalità Bluetooth.
2. Quando l'indicatore lampeggia di **blu**, significa che è in modalità di associazione Bluetooth.
3. Attivare la funzione Bluetooth sul telefono, quindi accedere alla pagina di ricerca del Bluetooth e cercare il nome di associazione "**Lenco LS-15**".
4. Se richiesto, immettere la password "0000".
5. Una volta completata l'associazione, l'indicatore luminoso smetterà di lampeggiare.
6. Posizionare i dispositivi Bluetooth entro 10 metri.
7. La riproduzione è controllata dal dispositivo esterno.

Modalità di ingresso ausiliario

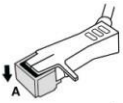
1. Premere il pulsante **MODALITÀ** per accedere alla modalità ingresso ausiliario; l'**indicatore** si accende di **viola**.
2. Usare il **CAVO DELL'INGRESSO AUSILIARIO DA 3,5 MM** per collegare il **dispositivo di riproduzione di contenuto musicale** alla **PRESA JACK DI INGRESSO AUSILIARIO**.
3. La riproduzione è controllata dall'unità Vinile.
4. Il volume è controllato dal dispositivo esterno.

Modalità di uscita audio

1. Durante la riproduzione di un disco in vinile, utilizzare il **CAVO AUDIO DI DESTRA/SINISTRA** per collegare la presa jack di uscita audio sul pannello posteriore dell'unità di riproduzione del vinile con un altro dispositivo amplificatore dotato di prese ausiliarie RCA.
2. La riproduzione è controllata dall'unità Vinile.
3. Il volume è controllato dal dispositivo esterno.

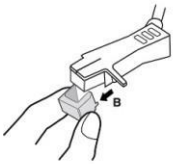
Sostituzione della puntina (AT3600L)

La puntina dovrebbe durare circa 300 ore in condizioni di utilizzo normali. Si consiglia di sostituire la puntina non appena si nota un cambiamento nella qualità del suono.



RIMOZIONE DELLA PUNTINA DALLA TESTINA

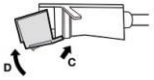
1. Posizionare le dita sull'estremità della puntina e spingere verso il basso fino a raggiungere la lettera "**A**".
2. Estrarre la puntina nella direzione **"B**".



NOTA: Quando si applica troppa forza sulla puntina, si rischia di danneggiare o rompere la testina.

INSTALLAZIONE DELLA PUNTINA

1. Quando si applica troppa forza sulla puntina, si rischia di danneggiare o rompere la testina "**C**".
2. Spingere la puntina verso l'alto nella direzione "**D**" finché non si blocca sulla punta.





ATTENZIONE:

1. Non rimuovere o piegare l'ago della puntina.
2.  Bordi taglienti, non toccare l'ago per evitare lesioni alla mano.
3. Spegnere l'alimentazione prima di sostituire la puntina.
4. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Specifiche Tecniche

Potenza in ingresso	100-240 V, 50/60 Hz
Ingresso adattatore	INGRESSO CC 5 V, 1,2 A
Uscita altoparlante	2 x 3 W
Consumo energetico	6 W
Consumo energetico (Standby)	<0.5W
Entrare in modalità standby	Dopo 15 minuti senza segnale
Temperatura di esercizio	da 0 a 35°C
Posizione operativa	Orizzontale

ADATTATORE DI ALIMENTAZIONE

Produttore: Shenzhen Simsukian Electronics Technology Co., Ltd
Numero modello: SK01G2-0500120Z
Ingresso: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max
Uscita: 5 V ⎓ 1,2 A, 6 W

NOTA:

1. Utilizzare solo adattatore CA originale
2. Utilizzare esclusivamente l'alimentatore specificato nelle istruzioni per l'uso.

Informazioni	Valore e precisione
Nome del produttore o marchio commerciale, registrazione commerciale e indirizzo	Shenzhen Simsukian Electronics Technology Co., Ltd
Identificatore del modello	SK01G2-0500120Z
Tensione in ingresso	100-240 V
Frequenza in ingresso CA	50-60 Hz
Tensione in uscita	5 V
Corrente in uscita	1,2 A
Potenza in uscita	6 W
Efficienza media attiva	>=75 %
Efficienza a basso carico (10 %)	>=71,88 %
Consumo energetico a vuoto	0,1 W max

Osservazioni: a causa dei requisiti di ErP Stage 2 per le misure di risparmio energetico, un'unità collegata all'alimentazione di rete passa automaticamente alla modalità standby se non produce musica per circa 20 minuti.

Risoluzione dei problemi

SINTOMO	POSSIBLI CAUSE	SOLUZIONE
Impossibile accendere.	L’unità non è collegata alla presa di corrente.	Collegare l'adattatore di alimentazione CC alla presa.
Nessuna uscita audio dagli altoparlanti.	Il volume è impostato troppo basso. La modalità di ingresso non corrisponde alla sorgente di riproduzione.	Regolare il volume. Selezionare la modalità di input corretta.
Rumore/distorsione nell'uscita audio.	L’unità è troppo vicina a una TV o a un elettrodomestico simile.	Spegnare la TV o eventuali altri elettrodomestici e riposizionare l’unità.
Non risponde.	Potrebbe essere dovuto a fattori esterni come le scariche elettrostatiche (ESD).	Scollegare l'adattatore di alimentazione e il dispositivo audio esterno. Ricollegare l'adattatore di corrente dopo 1 minuto.
FONO		
Peggioramento delle prestazioni audio del giradischi.	La puntina del giradischi è usurata.	Sostituire la puntina.
La velocità di riproduzione è anomala e saltellante.	Il disco non è uniforme, il disco è sospeso nel vuoto.	Il disco deve passare attraverso la fessura del perno. Non sospendere il disco nello spazio vuoto.
BLUETOOTH		
Nessun suono.	L'unità non è selezionata in modalità Bluetooth.	Assicurarsi che l'unità sia selezionata in modalità BT.
	Il volume del dispositivo e/o dell'unità non è alzato.	Alzare il volume sul dispositivo associato e/o sull'unità.
	Il dispositivo è troppo lontano dall'unità oppure c'è un ostacolo tra il dispositivo e l'unità.	Avvicinare il dispositivo BT all'unità. Spegnere il dispositivo e l'unità BT, quindi riaccenderli.

Impossibile associare il dispositivo BT.	Impossibile effettuare l'associazione con un dispositivo Bluetooth.	Verificare che il dispositivo sia compatibile con BT e ripararlo.

1. Garanzia

Commaxx B.V. offre un servizio di assistenza e una garanzia in conformità con le leggi europee. Pertanto, qualora siano necessarie riparazioni (durante e dopo il periodo di garanzia), è opportuno rivolgersi al rivenditore locale.

Nota importante: Non è possibile inviare direttamente a Commaxx B.V. i prodotti che devono essere riparati.

Nota importante: Qualora l'unità venga aperta o manomessa in qualsiasi modo da un centro di assistenza non riconosciuto, la garanzia decade.

Questo dispositivo non è adatto per l'uso professionale. Qualora l'unità venga utilizzata per scopi professionali, tutti gli obblighi del produttore derivanti dalla garanzia sono nulli.

2. Clausola di esclusione di responsabilità

Il firmware e/o i componenti hardware vengono aggiornati regolarmente. Pertanto, è possibile che alcune parti relative a istruzioni, specifiche e immagini contenute nella presente documentazione siano diverse da quanto riscontrato nel singolo caso. Tutte le descrizioni incluse in questa guida sono fornite a titolo puramente illustrativo e non si applicano necessariamente alla specifica situazione. Nessun diritto legale o contrattuale può derivare dalle descrizioni contenute nel presente manuale.

3. Smaltimento al termine della vita utile del dispositivo



Questo simbolo indica che in Europa è vietato gettare il relativo prodotto elettrico o batteria tra i rifiuti domestici. Per il corretto smaltimento a fine vita del prodotto e della batteria, attenersi alle vigenti normative locali per il trattamento dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie. In tal modo si contribuisce a salvaguardare le risorse naturali e a migliorare gli standard per la protezione dell'ambiente nel trattamento dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (Direttiva RAEE).

4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, Commaxx dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [Lenco LS-15] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://commaxx-certificates.com/doc/ls-15_doc.pdf

Tipo RF	Gamma di frequenza (MHz)	Potenza (dBm)
Bluetooth	2402-2480	<6

5. Assistenza

Per ulteriori informazioni e accesso all'helpdesk, visitare il sito www.lenco.com
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

Turvallisuusohjeet

HUOMIO:
Muiden kuin tässä oppaassa määritettyjen säätimien tai säätöjen käyttö tai muiden toimenpiteiden suorittaminen voi johtaa vaaralliseen säteilylle altistumiseen.

VAROTOIMET ENNEN KÄYTTÖÄ

PIDÄ NÄMÄ OHJEET MIELESSÄ:

1. Älä peitä tai tuki mitään tuuletusaukkoja. Kun laitat laitteen hyllylle, jätä 5 cm vapaata tilaa laitteen ympärille.
2. Asenna mukana toimitetun käyttöoppaan mukaisesti.
3. Pidä laite etäällä lämmönlähteistä, kuten pattereista, lämmittimistä, uuneista, kynttilöistä ja muista lämpöä tuottavista tuotteista tai avotulesta. Laitetta voidaan käyttää vain lauhkeassa ilmastossa. Äärimmäisen kylmiä tai lämpimiä ympäristöjä tulee välttää. Käyttölämpötila-alue on 0–35 °C.
4. Vältä laitteen käyttämistä lähellä voimakkaita magneettikenttiä.
5. Sähköstaattinen purkaus voi häiritä laitteen normaalia käyttöä. Jos näin on, nollaa ja käynnistä laite yksinkertaisesti käyttöohjeen mukaisesti. Käsittele tiedostoja lähetyksen aikana varoen ja ympäristössä, jossa ei ole staattista sähköä.
6. Varoitus! Älä koskaan työnnä mitään esinettä tuotteeseen tuuletusaukkojen tai muiden aukkojen kautta. Korkea jännite virtaa tuotteen läpi ja esineen työntäminen sisälle voi aiheuttaa sähköiskun ja/tai oikosulun sisäosista. Samasta syystä älä kaada vettä tai nestettä tuotteen päälle.
7. Älä käytä märissä tai kosteissa tiloissa, kuten kylpyhuoneissa, höyryisissä keittiössä tai uima-altaiden lähellä.
8. Laitetta ei saa altistaa pisaroille tai roiskeille. Nesteitä sisältäviä esineitä, kuten maljakkoja, ei saa asettaa laitteen päälle tai sen lähelle.
9. Älä käytä tätä laitetta, jos kosteuden tiivistymistä voi tapahtua. Jos laitetta käytetään lämpimässä, kosteassa tilassa, vesipisaroita tai kondensaatiota voi esiintyä laitteen sisällä, eikä laite ehkä toimi oikein. Kytke laite pois päältä 1–2 tunniksi ennen kuin kytket virran uudelleen päälle: laitteen pitää olla kuiva ennen virran kytkemistä.
10. Vaikka tämä laite on valmistettu erittäin huolellisesti ja tarkistettu useita kertoja ennen tehtaalta toimittamista, on silti mahdollista, että ongelmia voi esiintyä, kuten kaikissa sähkölaitteissa. Jos huomaat savua, liiallista lämmön kertymistä tai muita odottamattomia ilmiöitä, irrota pistoke välittömästi pistorasiasta.
11. Tätä laitetta on käytettävä virtalähteellä, joka vastaa teknisiä tietoja. Jos et ole varma kodissasi käytettävästä virtalähteestä, ota yhteys jälleenmyyjään tai paikalliseen sähköyhtiöön.
12. Suojaa eläimiltä. Eläimet voivat pureskella virtajohtoja.
13. Käytä laitteen puhdistamiseen pehmeää, kuivaa liinaa. Älä käytä liuottimia tai bensiinipohjaisia nesteitä. Voimakkaiden tahrojen poistamiseksi voit käyttää laimeaan pesuaineeseen kostutettua liinaa.
14. Toimittaja ei ole vastuussa vahingoista tai kadonneista tiedoista, jotka johtuvat toimintahäiriöistä, väärinkäytöstä, laitteen muutoksista tai paristojen vaihdosta.
15. Älä katkaise yhteyttä, kun laite alustaa tai siirtää tiedostoja. Muussa tapauksessa tiedot voivat vioittua tai kadota.
16. Jos laitteessa on USB-toistotoiminto, USB-muistitikku on kytkettävä suoraan laitteeseen.
    Älä käytä USB-jatkojohtoa, koska se voi aiheuttaa häiriöitä ja johtaa tietojen menettämiseen.
17. Arvokilpi on merkitty laitteen pohjaan tai takapaneeliin.
18. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on fyysisiä, aistinvaraisia tai henkisiä häiriöitä tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jollei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai ole antanut heille ohjeita laitteen käytöstä.
19. Tämä tuote on tarkoitettu yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen tai teolliseen käyttöön.

20. Varmista, että yksikkö on säädetty vakaaseen asentoon. Takuu ei kata vahinkoja, jotka aiheutuvat tuotteen käytöstä epävakaassa asennossa, tärinästä tai iskuista tai tässä käyttöoppaassa olevien varoitusten tai varotoimien noudattamatta jättämisestä.
21. Älä koskaan poista laitteen koteloa.
22. Älä koskaan aseta laitetta muiden sähkölaitteiden päälle.
23. Pidä muovipussit poissa lasten ulottuvilta.
24. Käytä vain valmistajan määrittelemiä lisäosia/lisävarusteita.
25. Jätä huolto pätevän huoltohenkilön suoritettavaksi. Huoltoa tarvitaan, kun laite on jotenkin vaurioitunut, esimerkiksi virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, nestettä on roiskunut tai esineitä on pudonnut laitteeseen, laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, se ei toimi normaalisti tai se on pudonnut.
26. Pitkäaikainen altistuminen musiikkisoittimien voimakkaille äänille voi johtaa tilapäiseen tai pysyvään kuulonmenetykseen.
27. Jos tuotteen mukana tulee virtajohto ja vaihtovirtaverkkolaite:
    (1) Jos ilmenee ongelmia, irrota verkkovirtajohto ja ota yhteys pätevään huoltoon.
    (2) Laite voidaan irrottaa kokonaan virransyötöstä irrottamalla pistoke pistorasiasta, koska katkaiseva laite on tuotteen virtapistoke.
    (3) Älä astu verkkolaitteen päälle tai jätä sitä puristuksiin. Ole erittäin varovainen, erityisesti pistokkeiden ja kaapelin ulostulokohdan lähellä. Älä laita raskaita esineitä verkkolaitteen päälle, ne voivat vaurioittaa sitä. Pidä laite kokonaan poissa lasten ulottuvilta! Virtajohdolla leikkiessään he voivat loukkaantua vakavasti.
    (4) Irrota laitteen virtajohto ukkosmyrskyn aikana tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
    (5) Pistorasian tulee sijaita lähellä laitetta ja siihen tulee päästä helposti käsiksi.
    (6) Älä ylikuormita pistorasioita tai jatkojohtoja. Ylikuormitus saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
    (7) Luokan 1 mukaiset laitteet on kytkettävä suojamaadoitettuun pistorasiaan.
    (8) Luokan 2 mukaiset laitteet eivät vaadi maadoitettua liitäntää.
    (9) Pidä aina kiinni pistokkeesta, kun vedät sen irti pistorasiasta. Älä vedä virtajohdosta. Se voi aiheuttaa oikosulun.
    (10) Älä käytä vaurioitunutta virtajohtoa tai pistoketta tai löysää pistorasiaa. Ne saattavat aiheuttaa sähköiskun.
28. Jos tuote tai sen mukana tuleva kaukosäädin sisältää nappi-/kennoparistoja:
    Varoitus:
    (1) ”Älä niele paristoja tai akkuja, kemiallisen palovamman vaara” tai vastaava.
    (2) Tämän tuotteen mukana toimitettu kaukosäädin sisältää nappipariston. Nappipariston nieleminen voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja jo 2 tunnissa ja tämä voi johtaa kuolemaan.
    (3) Pidä sekä uudet että vanhat paristot ja akut poissa lasten ulottuvilta.
    (4) Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.
    (5) Jos epäilet, että paristoja tai akkuja on nielty tai työnnetty johonkin kehon aukkoon, hakeudu välittömästi lääkäriin.
29. Huomio paristojen tai akkujen käytöstä:
    (1) Räjähdysvaara, jos paristo tai akku asetetaan väärin. Vaihda vain samanlaiseen tai vastaavan tyyppiseen.
    (2) Paristoa tai akkua ei saa altistaa korkeille tai matalille äärilämpötiloille tai matalalle ilmanpaineelle suurissa korkeuksissa käytön, varastoinnin tai kuljetuksen aikana.
    (3) Pariston tai akun vaihtaminen väärän tyyppiseen voi johtaa räjähdykseen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.
    (4) Paristojen tai akkujen hävittäminen tuleen tai kuumaan uuniin tai paristojen tai akkujen mekaaninen murskaaminen tai leikkaaminen voi johtaa räjähdykseen.
    (5) Paristojen tai akkujen jättäminen erittäin kuumaan ympäristöön voi johtaa räjähdykseen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.
    (6) Paristojen tai akkujen altistaminen erittäin matalalle ilmanpaineelle voi johtaa räjähdykseen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.
    (7) Ympäristönsuojeluun liittyvät asiat on huomioitava paristojen ja akkujen hävittämisessä.

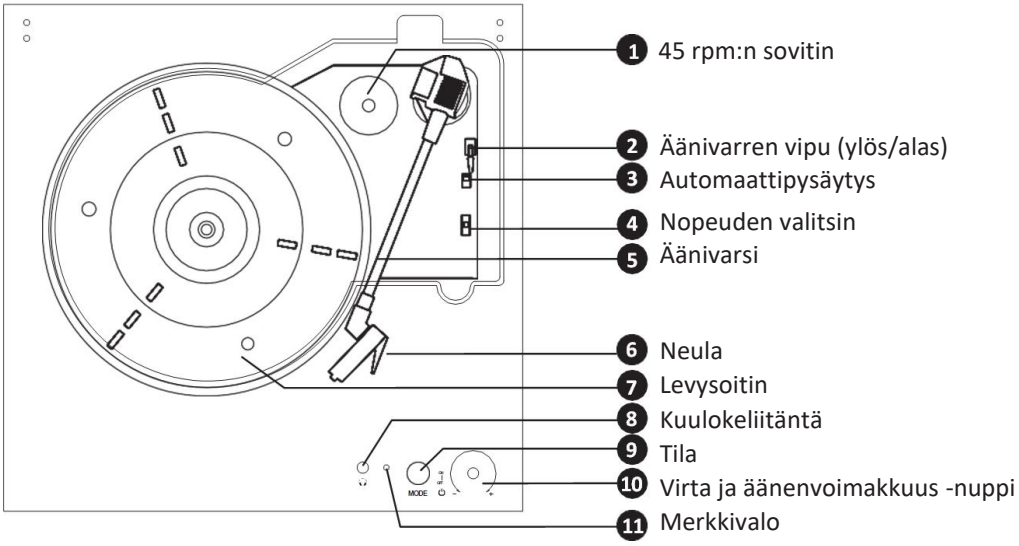
ASENTAMINEN

(1) Pura kaikki osat pakkauksesta ja poista suojamateriaalit.
(2) Älä yhdistä laitetta sähkövirtaan ennen kuin tarkistat jännitteen ja ennen kuin kaikki liitännät on tehty.

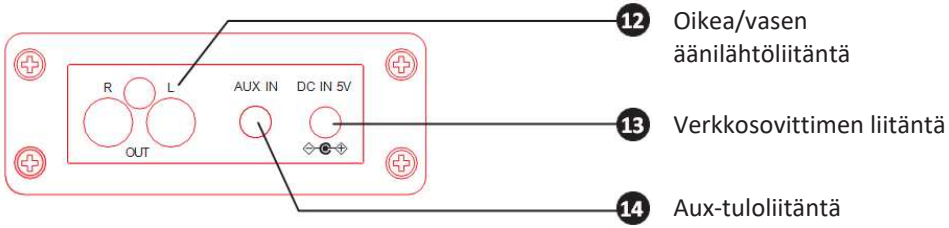


VAROITUS:
Älä kuuntele kovalla äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja mahdollisten kuulovaurioiden välttämiseksi.

Tuotteen yleiskuvaus

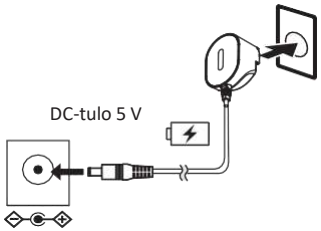


Merkkivalo	
Väri	**Tila**
Tasainen punainen	Vinyylilevytila
Vilkkuva punainen	Vinyylilevyn suoratoistotila
Vilkkuva sininen	Bluetooth-laiteparin tila
Tasainen sininen	Bluetooth-tila/-toisto
Tasainen purppura	Aux-tulotila



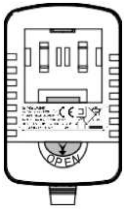
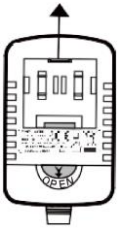
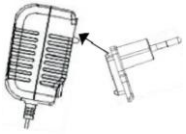
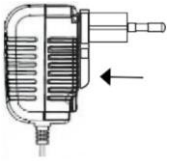
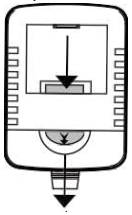
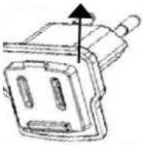
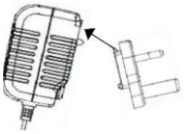
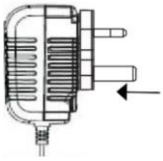
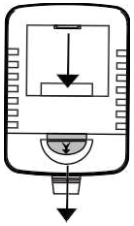
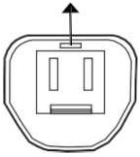
Asetustoiminnot

1. Irrota laitteen pakkausmateriaalit.
2. Irrota läpinäkyvä neulan suoja vetämällä varoen kohti laitteen etuosaa.
3. Liitä **verkkovirtasovitin** takapaneelissa olevaan **DC-tuloliittimeen**.
   HUOMAA:
   Tuotetta saa käyttää vain merkinnän kuvaamalla virtalähteellä.



Kytke virtasovittimen liitin

Valitse ja kytke oikeanlainen virtasovitin seinäpistorasian tyypin mukaisesti: **UK-pistoke** tai **Euro-pistoke**.

Sovittimen runko	Sivu-ura	❶	❷	❸
		Kohdista **pistokkeen ylöspäin suuntautuva uloke sovittimen rungon sivu-uraan**. 	Paina **pistokkeen** alaosaa tukevasti. 	Voit vaihtaa **pistokkeen** avaamalla pistokkeen painamalla **AVAA**-painiketta. 
Euro-pistoke 	Ylöspäin suuntautuva uloke 			
UK-pistoke 	Ylöspäin suuntautuva uloke 			

EN	FI
CAUTION	HUOMIO
RISK OF ELECTRIC SHOCK	SÄHKÖISKUN VAARA
DRY LOCATION USE ONLY	KÄYTÄ VAIN KUIVASSA PAIKASSA

Painikkeiden toiminta

VIRTA PÄÄLLE/POIS

1. Liitä virtasovitin takapaneelin **DC-TULOLIITÄNTÄÄN**.
2. Kierrä etupaneelin **VIRTA/ÄÄNENVOIMAKKUUS-NUPPIA**, kun haluat sammuttaa laitteen.

VALITSE TILA

Valitse toistotila painamalla lyhyesti **MODE** (tila) -painiketta:
VINYL (vinyyli), VINYL STREAM (vinyylin suoratoisto), BLUETOOTH, AUX IN (AUX-tulo).

ÄÄNENVOIMAKKUUDEN SÄÄDIN

1. Voit vaihtaa äänenvoimakkuutta kiertämällä **ÄÄNENVOIMAKKUUS**-nuppia.
2. Säädä äänenvoimakkuus minimiin, kun haluat kuunnella yksityisesti. Aseta kuulokkeiden liitin **KUULOKELIITÄNTÄÄN** ja säädä sitten äänenvoimakkuutta nupin avulla.

HUOMAA: Vältä kuulokkeilla kuuntelemista pitkiä aikoja, koska tämä saattaa vaurioittaa kuuloa.

START/STOP-painike

Nosta **äänivarsi pidikkeestä** nostamalla **äänivarren vipua**. Siirrä **äänivarsi** varoen levyn reunaan ja levylautanen alkaa pyöriä. Nosta **äänivarsi**, kun haluat lopettaa toistamisen ja siirrä **äänivarsi** käsin takaisin **äänivarren pidikkeeseen**.

YLÖS/ALAS

Nosta **äänivarsi** ylös tai laske se alas väliaikaisesti **äänivarren vivulla**.

LEVYN NOPEUS

Käytä **levyn 45 rpm -sovitinta**, kun haluat toista levyn nopeudella **45 rpm**. Valitse oikea **NOPEUS** ennen toistamista.

AUTOMAATTINEN PYSÄYTYS PÄÄLLE/POIS

Kytke AUTOMAATTINEN PYSÄYTYS PÄÄLLE/POIS -toiminto päälle. Kun toiminto on päällä, levylautanen lopettaa pyörimisen levyn loputtua.

Vinyylilevytila

1. Paina **MODE** (tila) -painiketta siirtyäksesi **VINYYLI-TILAAN**; **merkkivalo** palaa **tasaisesti punaisena**.
2. Voit toistaa levyä nopeudella 45 rpm asettamalla 45 rpm-sovittimen ja valitsemalla oikean nopeuden.
3. Aseta **vinyylilevy** varoen levylautaselle.
4. Nosta äänivarsi ja aseta sitten neula levylle; levysoitin aloittaa toistamisen.

Vinyylilevyn suoratoistotila

1. Kun toistat vinyylilevyä VINYYLI-tilassa, paina **MODE** (tila) -painiketta siirtyäksesi **VINYYLIN SUORATOISTO** -tilaan, jonka jälkeen merkkivalo vilkkuu punaisena.
2. Kytke ulkoisen laitteen Bluetooth-asetus päälle.
3. Odota muutama sekunti; laite muodostaa automattisesti laiteparin ulkoisen Bluetooth-laitteen kanssa.
4. Vinyylitilassa oleva laite toistaa musiikkia automaattisesti ulkoisen Bluetooth-laitteen kautta.

Bluetooth-tila

1. Voit valita Bluetooth-tilan painamalla **MODE** (tila) -painiketta.
2. Kun merkkivalo vilkkuu **sinisenä**, laite on Bluetooth-laiteparin muodostustilassa.
3. Kytke puhelimen Bluetooth-toiminto päälle ja siirry sitten Bluetooth-laitteiden hakusivulle; etsi yhdistettävää laitetta **Lenco LS-15**.
4. Kirjoita salasana ”0000” tarvittaessa.
5. Kun laitepari on muodostettu onnistuneesti, merkkivalo lakkaa vilkkumasta.
6. Aseta Bluetooth-laitteet 10 metrin päähän toisistaan.
7. Toistoa hallitaan ulkoisella laitteella.

Aux-tulotila

1. Siirry Aux-tulotilaan painamalla **MODE** (tila) -painiketta; merkkivalo palaa tasaisesti violettina.
2. Liitä **musiikkilaite AUX-TULOLIITÄNTÄÄN 3,5 MM:n AUX-TULOJOHDOLLA**.
3. Levysoitin hallitsee toistamista.
4. Ulkoinen laite hallitsee äänenvoimakkuutta.

Audio-lähtötila

1. Kun toistat vinyylilevyä, liitä levysoittimen takana oleva äänen lähtöliitäntä **VASEN/OIKEA-AUDIOJOHDOLLA** toiseen vahvistinlaitteeseen, jossa on RCA-liitäntä.
2. Levysoitin hallitsee toistamista.
3. Ulkoinen laite hallitsee äänenvoimakkuutta.

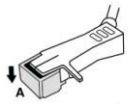
Neulan vaihto (AT3600L)

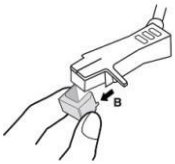
Neulan pitäisi kestää noin 300 tuntia normaalissa käytössä. Suosittelemme, että vaihdat neulan heti, kun huomaat äänenlaadun muuttuneen.

NEULAN POISTAMINEN ÄÄNIRASIASTA

1. Aseta sormet neulan kärkeen ja paina alas suuntaan **A**.
2. Vedä neula ulos suuntaan **B**.

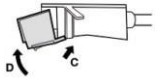
HUOMAA: Varo kohdistamasta liikaa voimaa neulaan, koska tämä saattaa vaurioittaa äänirasiaa tai rikkoa sen.





NEULAN ASENTAMINEN

1. Pidä kiinni neulan kärjestä ja aseta toinen reuna painamalla suuntaan **C**.
2. Työnnä neulaa ylöspäin suuntaan **D**, kunnes se lukittuu kärjestä.





HUOMIO:

1. Älä irrota tai taivuta neulaa.
2.  Reunat ovat teräviä. Älä koske neulaan, jotta vältät käsivammat.
3. Kytke virta pois päältä ennen neulan vaihtamista.
4. Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

Tekniset tiedot

Syöttövirta	100 – 240 V ~ 50/60 Hz
Sovittimen tulo	DC-tulo 5 V, 1,2 A
Kaiuttimen lähtö	2 x 3 W
Virrankulutus	6 W
Virrankulutus (valmiustila)	<0,5 W
Valmiustilaan siirtyminen	Jos laitetta ei ole käytetty 15 minuutin aikana
Käyttölämpötila	0° – 35 °C
Käyttötila	Vaakataso

VERKKOVIRTASOVITIN

Valmistaja: Shenzhen Simsukian Electronics Technology Co., Ltd
Mallinumero: SK01G2-0500120Z
Ottovirta: 100–240 V; 50/60 Hz; enint. 0,2 A
Lähtö: 5 V ⎓ 1,2 A, 6 W

HUOMAA:

1. Käytä vain alkuperäisen verkkovirtasovittimen kanssa
2. Käytä vain käyttöohjeissa lueteltuja verkkolaitteita.

Tiedot	Arvo ja tarkkuus
Valmistajan nimi tai tavaramerkki, kaupparekisteri ja osoite	Shenzhen Simsukian Electronics Technology Co., Ltd
Mallitunniste	SK01G2-0500120Z
Syöttöjännite	100–240 V
AC-tulon taajuus	50–60 Hz
Lähtöjännite	5 V
Lähtövirta	1,2 A
Ulostuloteho	6 W
Aktiivitilan keskimääräinen hyötysuhde	>=75 %
Hyötysuhde alhaisella kuormituksella (10 %)	>=71,88 %
Kuormittamattoman tilan tehonkulutus	Enint. 0,1 W

Huomautus: Virransäästötoimenpiteitä koskevien vaiheen 2 ErP-vaatimusten vuoksi verkkovirtaan kytketty laite siirtyy automaattisesti valmiustilaan, jos musiikkia ei ole soitettu noin 20 minuuttiin.

VIANMÄÄRITYS

OIRE	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Virtaa ei voi kytkeä.	Laite on irrotettu pistorasiasta.	Kytke tasavirtajohto liitäntään.
Kaiuttimista ei kuulu ääntä.	Äänenvoimakkuus on asetettu liian alhaiseksi. Tulotila ei vastaa toistolähdettä.	Säädä äänenvoimakkuutta. Valitse oikea tulotila.
Äänessä on häiriöitä tai melua.	Laite on liian lähellä televisiota tai muuta häiritsevää laitetta.	Sammuta televisio tai muu laite ja siirrä laite uuteen paikkaan.
Laite ei vastaa.	Tämä saattaa johtua ulkoisista tekijöistä, kuten ESD (staattinen purkaus).	Irrota virtasovitin ja ulkoinen äänilaite. Kytke virtasovitin takaisin minuutin kuluttua.
Levysoitin		
Levysoittimen äänentoisto on heikentynyt.	Levysoittimenneula on kulunut.	Vaihda neula.
Toistonopeus on epänormaali ja ääni ”hyppii”.	Levy ei pyöri tasaisesti; levy roikkuu tapista.	Levy on asetettava kokonaan keskitappiin. Älä ripusta levyä tappiin.
BLUETOOTH		
Ei ääntä.	Laitetta ei ole asetettu Bluetooth-tilaan.	Varmista, että laitteen BT-tila on valittuna.
	Laitteen ja ulkoisen laitteen äänenvoimakkuutta ei ole säädetty voimakkaammalle.	Lisää laitteen ja/tai liitetyn laitteen äänenvoimakkuutta.
	Laitteesi on liian kaukana ulkoisesta laitteesta tai laitteen ja ulkoisen laitteen välissä on jokin este.	Siirrä Bluetooth-laite lähemmäksi levysoitinta . Sammuta Bluetooth-laite ja levysoitin; kytke ne uudelleen päälle.
Laiteparin muodostaminen Bluetooth-laitteen kanssa epäonnistuu.	Pariliitoksen muodostaminen Bluetooth-laitteen kanssa ei onnistu.	Vahvista, että laite on Bluetooth-yhteensopiva ja korjaa.

1. Takuu

Commaxx B.V. tarjoaa huoltoa ja takuuta Euroopan lainsäädännön mukaisesti, mikä tarkoittaa sitä, että korjausasioissa (sekä takuuaikana että sen jälkeen) sinun tulee ottaa yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

Tärkeä huomautus: Korjausta vaativia tuotteita ei voi lähettää suoraan Commaxx B.V.:lle.

Tärkeä huomautus: Takuu raukeaa, jos jokin valtuuttamaton huoltoliike avaa tämän laitteen tai tekee sille toimenpiteitä.

Laite ei sovellu ammattikäyttöön. Kaikki valmistajan antamat takuut evätään, jos laitetta käytetään ammattikäytössä.

2. Vastuuvapauslauseke

Laiteohjelmiston ja/tai laitteistokomponenttien päivityksiä tehdään säännöllisesti. Tästä syystä jotkin tämän oppaan ohjeista, teknisistä tiedoista ja kuvista eivät ehkä vastaa täysin omaa tilannettasi. Kaikki tämän oppaan kuvat ovat vain viitteellisiä, eivätkä ne välttämättä vastaa todellista tilannetta. Tämän käyttöoppaan kuvaukset eivät oikeuta laillisiin oikeuksiin tai vaateisiin.

3. Vanhan laitteen hävittäminen



Tämä symboli ilmaisee, että kyseistä sähkötuotetta, paristoa tai akkua ei saa hävittää muun kotitalousjätteen seassa Euroopan alueella. Varmistaaksesi tuotteen, pariston ja akun oikean jätteenkäsittelyn, hävitä ne sähkölaitteiden tai paristojen ja akkujen hävittämistä koskevien paikallisten lakien mukaisesti. Näin autat säästämään luonnonvaroja ja parantamaan ympäristönsuojelun tasoa sähköjätteiden käsittelyssä ja hävittämisessä (sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivi).

4. VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Commaxx vakuuttaa täten, että radiolaitetyyppi [Lenco LS-15] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusilmoituksen koko teksti on luettavissa seuraavassa internet-osoitteessa:
https://commaxx-certificates.com/doc/ls-15_doc.pdf

RF-tyyppi	Taajuusalue (MHz)	Teho (dBm)
Bluetooth	2402–2480	< 6

5. Huolto

Lisätietoa ja tukea saat osoitteesta www.lenco.com
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

Правила техники безопасности

ОСТОРОЖНО:

Использование устройств управления или регулирования или выполнение процедур, отличных от указанных в настоящем документе, может привести к опасному воздействию излучения.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ:

1. Не закрывайте и не загораживайте вентиляционные отверстия. При размещении устройства на полке требуется 5 см (2 дюйма) свободного пространства вокруг устройства со всех сторон.
2. Установите в соответствии с прилагаемым руководством по эксплуатации.
3. Держите устройство вдали от источников тепла, таких как радиаторы отопления, обогреватели, печи, свечи и другие устройства, выделяющие тепло, или источники открытого огня. Устройство можно использовать только в условиях умеренного климата. Следует избегать слишком низких или слишком высоких температур. Рабочая температура: от 0° до 35°C.
4. Избегайте использования устройства вблизи сильных магнитных полей.
5. Электростатический разряд может создать помехи в работе данного устройства. В таком случае необходимо выполнить сброс данных и перезагрузку устройства, следуя инструкциям в руководстве по эксплуатации. При передаче данных требуется осторожность и обеспечение работы устройства в среде, свободной от помех.
6. Внимание! Никогда не вставляйте посторонние предметы в устройство через вентиляционные и другие отверстия. Через устройство проходит высокое напряжение, и вставка постороннего предмета может привести к поражению электрическим током и/или короткому замыканию на внутренних элементах устройства. По той же причине нельзя допускать проливания на устройство воды или другой жидкости.
7. Не используйте устройство в помещениях с высокой влажностью, таких как ванные комнаты, кухни, наполненные паром, или около бассейнов.
8. Не допускайте попадания на устройство капель или брызг, следите за тем, чтобы ни на устройстве, ни рядом с ним не было емкостей, наполненных жидкостью, например, ваз.
9. Не используйте устройство в условиях, в которых возможно образование конденсата. Если устройство используется в теплом помещении с повышенной влажностью, внутри устройства могут образоваться капли воды или конденсат, что может привести к некорректной работе устройства; следует оставить устройство с выключенным питанием на 1-2 часа, и только после этого можно включать питание: перед подачей питания устройство должно быть сухим.
10. Хотя данное устройство и изготовлено с особой тщательностью, а также прошло неоднократную проверку перед отгрузкой с завода-изготовителя, могут возникнуть проблемы, как и у любого электрического прибора. Если вы заметили дым, перегрев или иные неожиданные явления, немедленно вытащите вилку из розетки.
11. Устройство должно работать от источника питания, характеристики которого соответствуют характеристикам, указанным на заводской табличке. Если вы не уверены в соответствии типа источника питания, используемого в вашем доме, обратитесь за консультацией к дилеру или местной энергоснабжающей организации.
12. Не допускайте к устройству животных. Некоторые животные любят грызть шнуры питания.
13. Для очистки устройства используйте мягкую сухую ткань. Не используйте растворители или жидкости на основе нефтепродуктов. Для удаления стойких загрязнений можно использовать ткань, смоченную разбавленным моющим средством.

14. Поставщик не несет ответственности за повреждения или потерю данных в результате неисправности, неправильного использования, модификации устройства или замены аккумулятора.
15. Не прерывайте соединение, когда устройство форматирует или передает файлы. Иначе данные могут быть повреждены или потеряны.
16. Если устройство оснащено функцией воспроизведения через USB, то USB-накопитель следует подключать непосредственно к устройству. Не используйте удлинительный USB-кабель, так как он может вызвать помехи, что приведет к сбою данных.
17. На нижней или задней панели устройства имеется табличка с техническими данными.
18. Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с инвалидностью вследствие соматических нарушений, с нарушениями чувственного восприятия или психическими нарушениями, а также не имеющими достаточного опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не получили инструкции по правильному использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность.
19. Устройство не предназначено для профессионального, коммерческого или промышленного применения.
20. Убедитесь в том, что устройство находится в устойчивом положении. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате использования устройства в неустойчивом положении, вибрационного воздействия или ударов, а также несоблюдения других предупреждений или мер предосторожности, содержащихся в данном руководстве по эксплуатации.
21. Никогда не снимайте корпус устройства.
22. Никогда не помещайте устройство на другое электрическое оборудование.
23. Не разрешайте детям играть с пластиковой упаковкой от устройства.
24. Используйте только приспособления/вспомогательное оборудование, указанные производителем.
25. Обслуживание устройства должно осуществляться только квалифицированными специалистами. Обслуживание требуется при наличии каких-либо повреждений на устройстве, например, в случае повреждения шнура питания или вилки, если на устройство пролилась жидкость, или что-то упало, если устройство подверглось воздействию дождя или влаги, если оно не функционирует нормально, или его уронили.
26. Длительное воздействие громких звуков от личных музыкальных проигрывателей может привести к временной или постоянной потере слуха.
27. Если устройство поставляется с кабелем питания или адаптером питания переменного тока:

1) При возникновении неполадок отсоедините кабель питания от сети переменного тока и обратитесь к квалифицированным специалистам для выполнения технического обслуживания.
2) Для полного отключения питания следует отсоединить сетевую вилку устройства от сети, поскольку устройством отключения является сетевая вилка устройства.
3) Не наступайте на адаптер питания и не допускайте его защемления. Соблюдайте осторожность, особенно возле штекеров и кабельного вывода. Не ставьте на адаптер питания тяжелые предметы, которые могут его повредить. Храните устройство в недоступном для детей месте! При игре с кабелем питания они могут получить серьезные травмы.
4) Отключайте устройство от сети во время грозы, или если оно не используется в течение длительного времени.
5) Розетка должна находиться рядом с оборудованием и должна быть легкодоступной.

6) Не перегружайте розетки сети переменного тока или удлинители. Перегрузка может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
7) Устройства с конструкцией класса 1 следует подключать к основной розетке с заземлением.
8) Устройства с конструкцией класса 2 не требуют заземления.
9) При извлечении вилки из основной розетки всегда следует держаться за вилку, а не тянуть за шнур питания. Это может привести к короткому замыканию.
10) Не используйте поврежденный шнур питания или вилку, а также незакрепленную розетку. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

28. При наличии батареек/элементов питания таблеточного типа в самом устройстве или в пульте дистанционного управления:

Внимание:

1) "Не проглатывать батарею, опасность химического ожога" или аналогичная надпись.
2) Пульт дистанционного управления, входящий в комплект поставки – данное изделие содержит батарейку/элемент питания таблеточного типа. В случае проглатывания батарейка может вызвать тяжелые внутренние ожоги в течение всего 2 часов и привести к смерти.
3) Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте.
4) Если батарейный отсек невозможно надежно закрыть, прекратите использование устройства и поместите его в место, недоступное для детей.
5) Если вы предполагаете, что батарейки могли быть проглочены или помещены внутрь какой-либо части тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

29. Осторожность при использовании батареек:

1) Опасность взрыва при неправильной замене элемента питания. Допускается замена только на элементы питания того же или эквивалентного типа.
2) Элемент питания нельзя подвергать воздействию слишком высоких или слишком низких температур, низкого атмосферного давления на больших высотах при эксплуатации, хранении или транспортировке.
3) Замена элемента питания на элемент питания несоответствующего типа может привести к взрыву или утечке легковоспламеняющейся жидкости или газа.
4) Сжигание элемента питания, механическое разрушение или разрезание элемента питания может привести к взрыву.
5) Оставление элемента питания в окружающей среде с очень высокими температурами может привести к взрыву или утечке легковоспламеняющейся жидкости или газа.
6) Нахождение элемента питания в условиях слишком низкого атмосферного давления может привести к взрыву или утечке легковоспламеняющейся жидкости или газа.
7) Необходимо обратить внимание на экологические аспекты утилизации элементов питания.

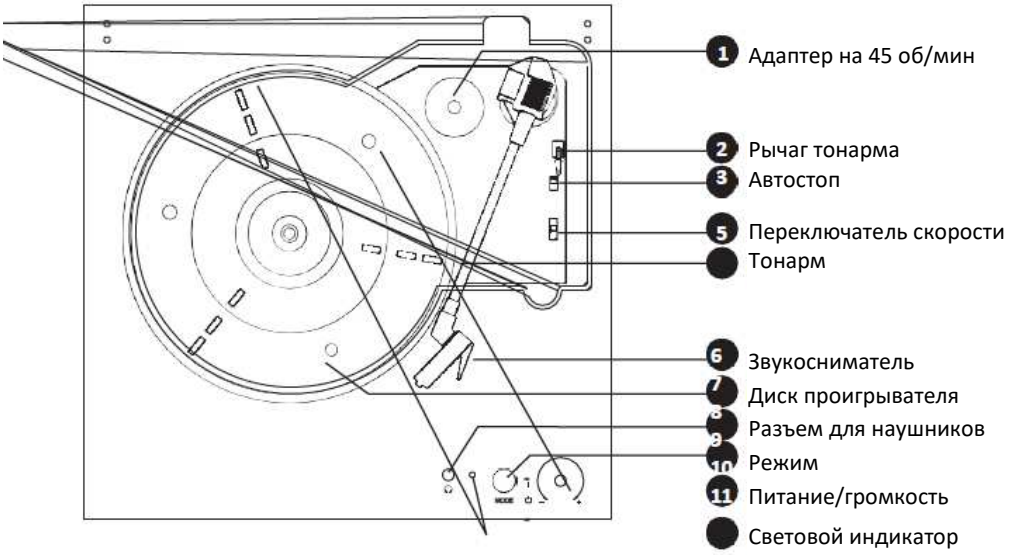
УСТАНОВКА

1) Распакуйте все детали и снимите защитный материал.
2) Не следует подключать устройство к сети без предварительной проверки сетевого напряжения и до выполнения всех других подключений.

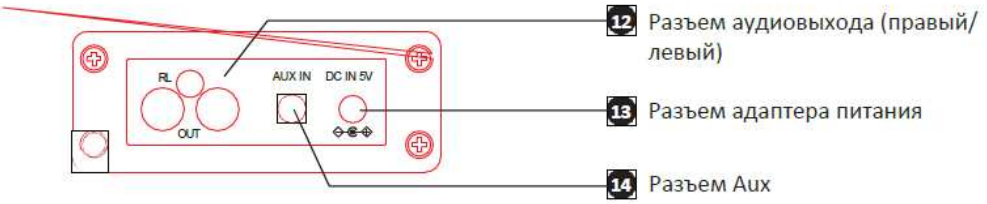


ВНИМАНИЕ:
Для предотвращения возможного повреждения слуха не следует долго прослушивать музыку на высоком уровне громкости.

Описание устройства



Световой индикатор	
Цвет	**Режим/статус**
Светится красным	Режим виниловых пластинок
Мигает красным	Потоковый режим проигрывания виниловых пластинок
Мигает синим	Состояние сопряжения Bluetooth
Светится синим	Режим Bluetooth/воспроизведение
Светится	Режим Aux



Подготовка проигрывателя к работе

1. Снимите с устройства упаковочные материалы.
2. Снимите защитный колпачок звукоснимателя, осторожно потянув его вперед.
3. Подключите **адаптер питания** к **разъему для подключения внешнего источника постоянного тока** на задней панели.

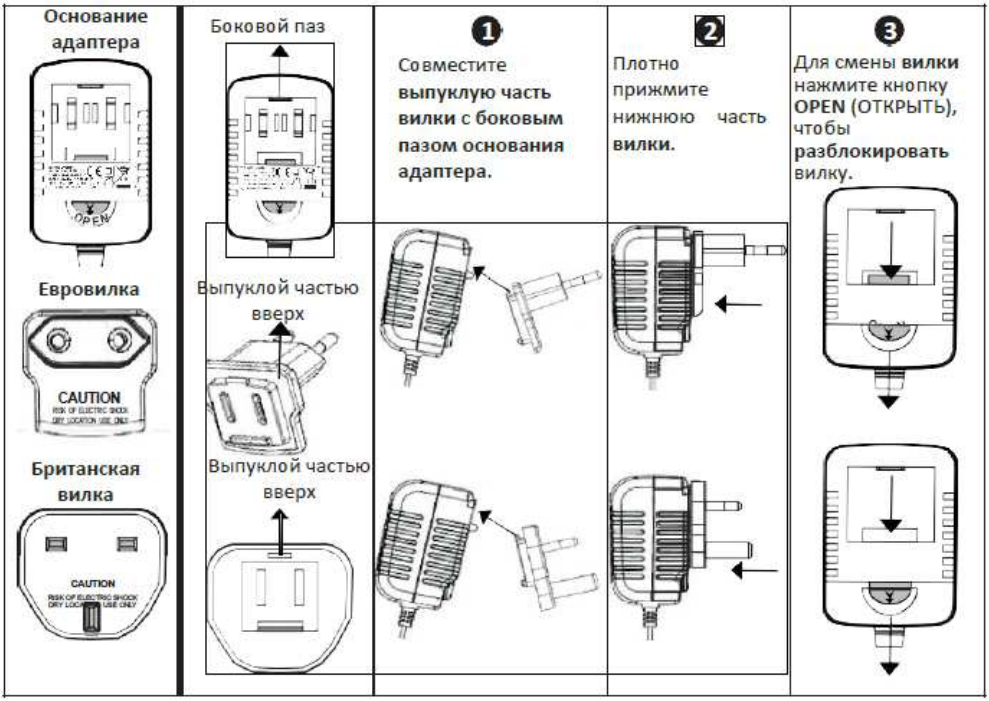
ПРИМЕЧАНИЕ:

Устройство можно подключать только к источнику питания, указанному на этикетке.



Установка штекера адаптера питания

Выберите и установите соответствующий штекер адаптера питания в зависимости от типа настенной розетки: **розетка британского** или **европейского стандарта**.



Управление с помощью кнопок

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

1. Подключите адаптер питания к **РАЗЪЕМУ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА ПОСТОЯННОГО ТОКА** на задней панели.
2. Поверните регулятор **ПИТАНИЕ / ГРОМКОСТЬ (POWER/VOLUME)** на передней панели для включения или выключения устройства.

ВЫБОР РЕЖИМА

Для выбора режима воспроизведения слегка нажмите кнопку **MODE (РЕЖИМ)**:

ВИНИЛОВЫЕ ПЛАСТИНКИ, ПОТОКОВЫЙ РЕЖИМ ПРОИГРЫВАНИЯ ВИНИЛОВЫХ ПЛАСТИНОК, BLUETOOTH, AUX IN.

РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ

1. Поверните регулятор **ГРОМКОСТИ (VOLUME)** для настройки уровня громкости.

2. Для прослушивания через наушники сначала убавьте уровень громкости до минимума. Вставьте штекер наушников в **РАЗЪЕМ ДЛЯ НАУШНИКОВ (EARPHONE)**, а затем отрегулируйте уровень громкости с помощью регулятора громкости.
ПРИМЕЧАНИЕ: Избегайте длительного прослушивания через наушники - это может привести к повреждению слуха.

ПУСК/СТОП
Поднимите **рычаг тонарма**, чтобы снять его с **опоры**. Осторожно переместите **тонарм** к краю пластинки, и диск проигрывателя начнет вращаться. Для остановки воспроизведения поднимите **тонарм** и вручную верните его обратно на **опору**.

ПОДЪЕМ/ОПУСКАНИЕ
Поднимите **рычаг тонарма**, чтобы поднять или опустить **тонарм**.

СКОРОСТЬ ВРАЩЕНИЯ ПЛАСТИНКИ
Используйте **адаптер для пластинок на 45 об/мин** при воспроизведении записей с пластинок **на 45 об/мин**. Перед воспроизведением выберите соответствующую **СКОРОСТЬ**.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ АВТОСТОПА
Включите функцию АВТОСТОП ВКЛ/ВЫКЛ (AUTO-STOP ON/OFF). Если она включена, диск проигрывателя перестанет вращаться по окончании записи.

Режим виниловых пластинок

1. Нажмите кнопку **РЕЖИМ (MODE)** для переключения в режим **ВИНИЛОВЫХ ПЛАСТИНОК (VINYL MODE)**, **индикатор** будет светиться **красным**.
2. Используйте адаптер на 45 об/мин при воспроизведении записей с пластинок на 45 об/мин, и выберите соответствующую скорость.
3. Аккуратно положите **виниловую пластинку** на диск проигрывателя.
4. Поднимите **тонарм** и установите **звукосниматель** на пластинку, после чего **проигрыватель** начнет воспроизведение.

Потоковый режим проигрывания виниловых пластинок

1. Во время воспроизведения виниловой пластинки в режиме **ВИНИЛОВЫХ ПЛАСТИНОК (VINYL)** нажмите кнопку **РЕЖИМ (MODE)** для переключения в **ПОТОКОВЫЙ РЕЖИМ ПРОИГРЫВАНИЯ ВИНИЛОВЫХ ПЛАСТИНОК**, **индикатор** будет мигать **красным**.
2. Включите настройку Bluetooth на внешнем устройстве Bluetooth.
3. Подождите несколько секунд, проигрыватель виниловых пластинок автоматически выполнит сопряжение с внешним устройством Bluetooth.
4. Проигрыватель виниловых пластинок будет автоматически воспроизводить музыку

через внешнее устройство Bluetooth.

Режим Bluetooth

1. Нажмите кнопку **РЕЖИМ (MODE)** для переключения в режим Bluetooth.
2. Если индикатор мигает **синим**, это означает, что устройство находится в режиме сопряжения Bluetooth.
3. Включите функцию Bluetooth на телефоне, затем войдите на страницу поиска Bluetooth и найдите имя устройства для сопряжения «**Lenco LS-15**».
4. При необходимости введите пароль «0000».
5. После успешного сопряжения индикатор перестает мигать.
6. Расположите устройства Bluetooth на расстоянии не более 10 метров друг от друга.
7. Управление воспроизведением осуществляется с внешнего устройства.

Режим входа Aux

1. Нажмите кнопку РЕЖИМ (MODE) для переключения в режим Aux in, индикатор будет светиться фиолетовым.
2. С помощью кабеля AUX IN 3,5 мм подключите устройство для воспроизведения музыки к разъему AUX IN.
3. Управление воспроизведением осуществляется через проигрыватель виниловых пластинок.
4. Громкость регулируется с внешнего устройства.

Режим аудиовыхода

1. Во время воспроизведения виниловой пластинки используйте ЛЕВЫЙ/ПРАВЫЙ АУДИОКАБЕЛЬ для подключения к усилителю с дополнительными разъемами RCA через разъем аудиовыхода на задней панели проигрывателя виниловых пластинок.
2. Управление воспроизведением осуществляется через проигрыватель виниловых пластинок.
3. Громкость регулируется с внешнего устройства.

Замена звукоснимателя (AT3600L)

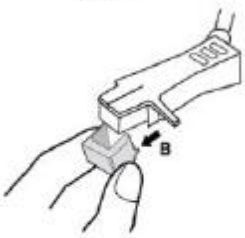
При нормальной эксплуатации замена звукоснимателя должна производиться через каждые 300 часов работы. Рекомендуется заменять звукосниматель, как только вы заметите изменение качества звука.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ЗВУКОСНИМАТЕЛЯ ИЗ ДЕРЖАТЕЛЯ



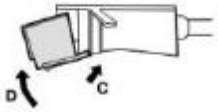
1. Надавите пальцами на край звукоснимателя и переместите его книзу в направлении «**A**».
2. Извлеките звукосниматель в направлении «**B**».

ПРИМЕЧАНИЕ: При приложении слишком большого усилия к звукоснимателю может привести к повреждению или поломке держателя.



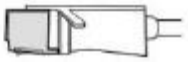
УСТАНОВКА ЗВУКОСНИМАТЕЛЯ

1. Удерживая край звукосниматель, вставьте его с другой стороны, нажимая в направлении «**C**».
2. Протолкните звукосниматель вперед в направлении «**D**», пока она не зафиксируется на конце.



ВНИМАНИЕ:

1. Не вытаскивайте и не сгибайте иглу звукоснимателя.





2. Острые края, не прикасайтесь к игле, чтобы не повредить руку.
3. Перед заменой звукоснимателя отключайте питание.
4. Храните в недоступном для детей месте.

Технические характеристики

Входная мощность	100-240 В, 50/60 Гц
Вход адаптера	ПОСТОЯННЫЙ ТОК 5В, 1,2А
Выход динамика	2 X 3ВТ
Потребляемая мощность	6 ВТ
Рабочая температура	От 0° до 35° С
Рабочее положение	Горизонтальное

АДАПТОР ПИТАНИЯ

Производитель: Shenzhen Simsukian Electronics Technology Co., Ltd
Модель: SK01G2-0500120Z
Вход: 100-240 В~50/60 ГЦ, 0,2А макс.
Выход: 5 В - 1,2 А, 6 ВТ

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Используйте только оригинальный адаптер переменного тока
2. Используйте только источник питания, указанный в руководстве по эксплуатации

Информация	Значение и точность
Наименование или торговая марка производителя, регистрация в торговом реестре и адрес	Shenzhen Simsukian Electronics Technology Co., Ltd
Идентификатор модели	SK01G2-0500120Z
Входное напряжение	100-240 В
Входная частота переменного тока	50-60 Гц
Выходное напряжение	5 В
Выходной ток	1,2 А
Выходная мощность	6 Вт
Средняя фактическая производительность	>= 75%
Производительность при низкой нагрузке (10%)	>= 71,88%
Потребляемая мощность без нагрузки	0,1 Вт макс.

Поиск и устранение неисправностей

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ

Не включается питание.	Устройство не подключено к сети	Подсоедините к разъему адаптер питания постоянного тока.
Нет звука из динамиков.	Настроен слишком низкий уровень громкости. Входной режим не соответствует источнику воспроизведения.	Отрегулируйте громкость. Выберите правильный входной режим.
Шумы / искажение звука на выходе.	Устройство находится слишком близко к телевизору или другому прибору, являющемуся источником помех.	Выключите телевизор или другой электроприбор и переместите устройство.
Не отвечает.	Это может быть следствием воздействия внешних факторов, таких как электростатический разряд.	Отсоедините адаптер питания и внешнее аудиоустройство. Через 1 минуту снова подключите адаптер питания.
PHONO		
Снижение производительности проигрывателя при воспроизведении звука.	Изношен звукосниматель.	Замените звукосниматель.
Неустойчивая скорость воспроизведения и скачки.	Пластинка лежит неровно, пластинка застряла на шпинделе.	Пластинка должна проходить по отверстию для шпинделя. Не допускайте застревания пластинки на шпинделе.
BLUETOOTH		
Нет звука.	На устройстве не выбран режим Bluetooth.	Убедитесь в том, что на устройстве выбран режим BT.
	Уровень громкости вашего устройства и/или проигрывателя не увеличен.	Увеличьте громкость на сопряженном устройстве и/или на проигрывателе.
	Ваше устройство находится слишком далеко от проигрывателя, или между устройством и проигрывателем есть препятствия.	Поднесите устройство BT ближе к проигрывателю. Выключите устройство BT и проигрыватель, а потом снова включите.
Невозможно выполнить сопряжение с устройством BT.	Невозможно выполнить сопряжение с устройством Bluetooth.	Убедитесь в том, что устройство совместимо с BT и отремонтируйте его.

1. Гарантия

Компания Commaxx B.V. («Коммакс Б.В.») предлагает сервисное и гарантийное обслуживание в соответствии с европейским законодательством, что означает, что в случае ремонта (как в течение, так и после истечения гарантийного срока) вам следует обращаться к местному дилеру.

Важное примечание: Невозможно отправить устройства, требующие ремонта, непосредственно в компанию Commaxx B.V..

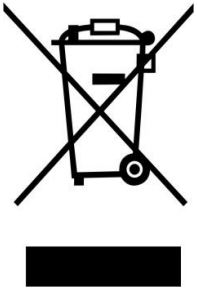
Важное примечание: Если данное устройство вскрыто, или к нему получен доступ в неофициальном сервисном центре, действие гарантии прекращается.

Данное устройство не предназначено для профессионального использования. В случае профессионального использования все гарантийные обязательства производителя аннулируются.

2. Заявление об ограничении ответственности

Обновления микропрограммного обеспечения и/или компонентов аппаратного обеспечения производятся регулярно. Поэтому некоторые инструкции, технические характеристики и изображения в данной документации могут несколько отличаться от вашей конкретной ситуации. Все элементы, описанные в настоящем руководстве, предназначены только для иллюстрации и могут не относиться к конкретной ситуации. На основании описания, представленного в настоящем руководстве, не возникает никаких юридических прав.

3. Утилизация устройства



Данный символ означает, что соответствующее электрооборудование или элементы питания не подлежит утилизации как обычные бытовые отходы на территории Европы. Для обеспечения надлежащей утилизации данного оборудования следует руководствоваться местными законами или требованиями в отношении утилизации электронного оборудования и элементов питания. Таким образом, вы поможете сохранить природные ресурсы и улучшить стандарты защиты окружающей среды при обращении и утилизации отходов электрического оборудования (Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования).

4. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящим компания Commaxx заявляет, что данный тип

радиоэлектронного оборудования [Lenco LS-570] соответствует требованиям Директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации соответствия ЕС можно ознакомиться по адресу https://commaxx-certificates.com/doc/ls-15 doc.pdf

Радиочастота	Диапазон частот (МГц)	Мощность (дБм)
Bluetooth	2402-2480	<6

5. Обслуживание

Для получения более подробной информации и обращения в службу поддержки посетите наш сайт www.lenco.com
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG, Kerkrade, The Netherlands. («Коммакс Б.В.»Нидерланды, 6466 NG Керкраде, Вебахстраат, 37